

nosiboo^{*}pro[®]

electric nasal aspirator

EN USER MANUAL

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

ES MANUAL DEL USUARIO

FR MANUEL D'UTILISATION

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

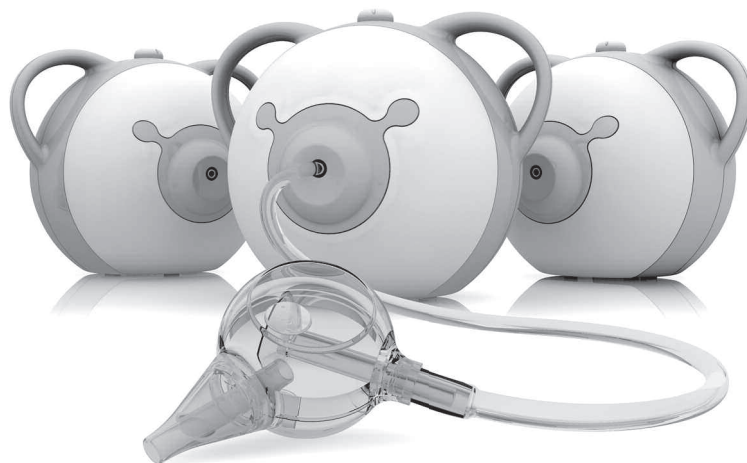
IT MANUALE D'ISTRUZIONI

SK NÁVOD NA POUŽITIE

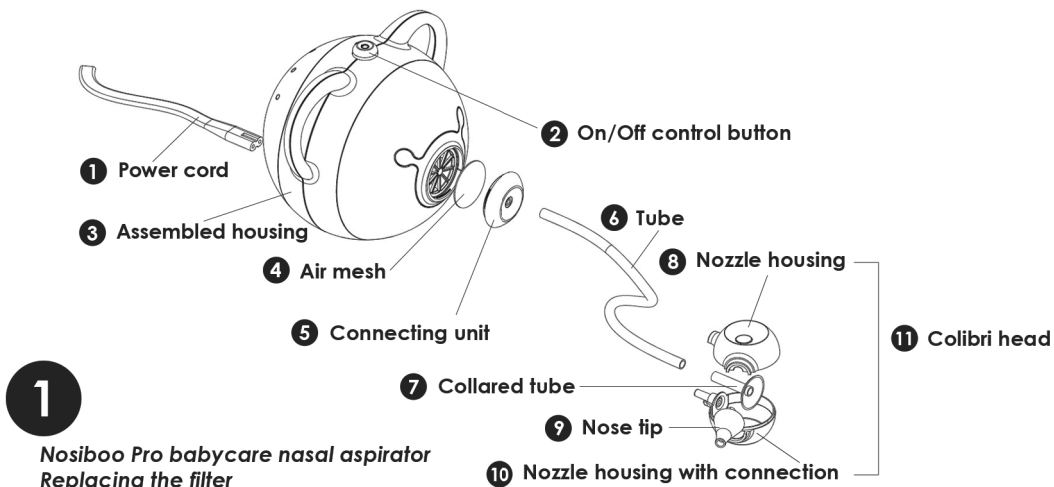
CZ NÁVOD K POUŽITÍ

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

RO MANUAL DE UTILIZARE



reddot award 2014
winner



EN

1. Power cord 2. On/Off control button 3. Assembled housing 4. Air mesh 5. Connecting unit 6. Tube 7. Collared tube 8. Nozzle housing 9. Nose tip 10. Nozzle housing with connection 11. Colibri head

DE

1. Netzkabel 2. Bedienknopf 3. Gehäuse (zusammenggebaut) 4. Austauschbarer Filter 5. Verbindungsteil 6. Schlauch 7. Flanschenschlauch 8. Saugteilgehäuse 9. Endstück des Saugtelis 10. Saugteilgehäuse mit Anschluss 11. Colibri Kopf

ES

1. Cable de alimentación 2. Botón de control para encender/apagar el aparato y ajustar su potencia 3. Caja montada 4. Malla de aire 5. Conector costal 6. Tubo de succión 7. Tubo de succión con cuello 8. Cubierta de la cabeza 9. Pico nasal 10. Cubierta de la cabeza con conector 11. Cabeza Colibri

FR

1. Cordon d'alimentation 2. Bouton de contrôle 3. Boîtier de l'appareil 4. Maillage de l'air 5. Pièce de connexion 6. Tube d'aspiration 7. Tube de succion avec collet 8. Boîtier de la tête 9. Bec de la tête 10. Boîtier de la tête avec pièce de connexion 11. Tête Colibri

HU

1. Hálózati kábel 2. Be/Kikapcsoló, teljesítménybeállító gomb 3. Összeszerelt ház 4. Cserélhető szűrő 5. Csatlakozó elem 6. Szívócső 7. Galléros szívócső 8. Szípka burkolat 9. Szípkavég 10. Csatlakozóval ellátott szípka burkolat 11. Colibri fej

IT

1. Il cavo di alimentazione 2. Pulsante di avviamento, regolatore di potenza 3. Unità principale 4. Filtro ricambiabile 5. Unità di raccordo 6. Il tubo flessibile 7. Il tubicino dotato del colletto arresta-muco 8. La custodia di plastica a forma di Colibri 9. Il beccuccio anatomico 10. La custodia di plastica a forma di colibri con il terminale 11. Beccuccio aspirante Colibri

SK

1. Sieťový kábel 2. Zapínač/Vypínač, tlačidlo na nastavenie výkonu 3. Zmontovaný box 4. Vymeniteľný filter 5. Kontaktný prvok 6. Odsávací hadica 7. Odsávací hadica s gollerom 8. Kryt násadky 9. Ukončenie násadky 10. Kryt násadky s prípojkou 11. Hlavica Colibri

CZ

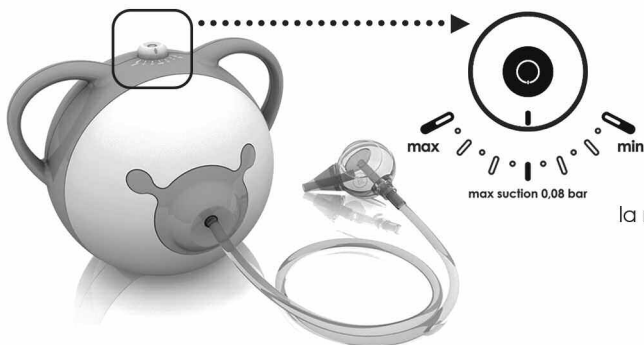
1. Síťový kábel 2. Tlačítko zapínání/vypínání a nastavení výkonu 3. Složený přístroj 4. Vyměnitelný filtr 5. Spojovací prvek 6. Sací hadička 7. Sací hadička s přírubou 8. Kryt násadky 9. Konec násadky 10. Kryt násadky s přípojkou 11. Hlavice Colibri

PL

1. Kabel sieciowy 2. Przycisk włączania/wyłączania, przycisk regulacji mocy 3. Montowana obudowa 4. Wymienialny filtr 5. Element łączący 6. Rura ssąca 7. Rurka ssąca z kotnikiem 8. Osłona głowicy 9. Końcówka dyszy 10. Osłona głowicy ze złączem 11. Głowica Colibri

RO

1. Cablu de alimentare 2. Buton de comanda on/off 3. Carcasa asamblata 4. Filtru inlocuibil 5. Carcasa-dispozitiv pentru conectare 6. Tub 7. Tub guler 8. Carcasa Nozzle 9. Capatul Nozzle 10. Carcasa Nozzle cu racord 11. Cap Colibri



2

adjusting the suction power
 Regulierung der Saugkraft
 ajuste de la potencia de succión
 ajuster la puissance d'aspiration
 szívóerő beállítása
 la regolazione della forza dell'aspirazione
 nastavenia sily odsávania
 nastavení sací síly
 regulacja mocy ssania
 reglarea puterii de aspirare

correct positioning of the Colibri head
 richtige Positionierung des Colibri Kopfes
 posición correcta de la cabeza Colibrí
 le positionnement correct de la tête Colibri
 Colibri fej megfelelő tartása
 La posizione corretta del beccuccio aspirante colibrìte Colibri
 správne držanie hlavice Colibri
 správné držení hlavice Colibri
 prawidłowa pozycja głowicy Colibri
 Pozitionarea corecta a capului Colibri

3



The suggested length of the aspiration is 10 seconds/nasal opening.
 Die vorgeschlagene Einsatzdauer des Nasensaugers beträgt 10 Sekunden je Nasenöffnung.
 La duración recomendada de la aspiración es de unos 10 segundos en cada fosa nasal.
 La durée suggérée de l'aspiration est de 10 secondes par narine.
 Az orrszívás javasolt ideje 10-10 másodperc ornyílásonként.
 La durata consigliata dell'aspirazione nasale è di 10 secondi a narice.
 Navrhovaná doba odsávania nosných hlienov je po 10 sekúnd pri každej nosnej dierke.
 Navrhovaná doba odsávání nosních hlenů je 10 sekund u každé nosní dírky.
 Zalecany czas stosowania aspiratora to 10 sekund na każde nozdrze.
 Este sugerat ca durata aspiratiei sa fie de 10 secunde/deschidere nazala.

1. Dismountable Colibri housing

2. Removable flexible end piece

4

cleaning of the Colibri head
 neingung des Colibri Kopfes
 limpieza de la cabeza Colibri
 nettoyage de la tête Colibri
 Colibri fej tisztítása
 la pulizia del beccuccio aspirante Colibri
 čistenie hlavice Colibri
 čištění hlavice Colibri
 czyszczenie głowicy Colibri
 curarea capului Colibri

3. Removable flexible tube connection

4. Collared tube

Do not use without the collared inner tube!
Dry every part of the Colibri head after cleaning.

Nicht ohne den Flanschenschlauch benutzen!
Bitte trocknen Sie alle Bauteile des Colibri-Kopfes nach der Reinigung sorgfältig!

No usarlo sin el tubo con cuello.
Después de limpiar la boquilla Colibri, seque todas sus partes.

N'utilisez pas sans le tube de succion avec collet!
Séchez toutes les parties de la tête Colibri après le nettoyage!

A galléros szívócső nélkül ne használja a készüléket!
Tisztítás után a Colibri fej minden alkatrészét szárítsa meg!

Senza il tubicino dotato del colletto arresta-muco non usare il dispositivo.
Dopo di pulirlo, asciughi bene tutti gli elementi del beccuccio Colibri.

Bez odsávacej hadice s gollerom nepoužívejte přístroj!
Po čištění všechny části hlavice Colibri důkladně osušte!

Bez odsávací hadičky s límcem přístroj nepoužívejte!
Po očištění vysušte všechny součástky hlavice Colibri!

Nie wolno używać urządzenia bez rurki ssącej z kołnierzem!
Po czyszczeniu należy wysuszyć każdą część głowicy Colibri.

Nu utilizați fără tubul gulerului interior!
Uscați flecare parte a capului Colibri după curățare.

EN

1. Dismountable Colibri housing
2. Removable flexible end piece
3. Removable flexible tube connection
4. Collared tube

DE

1. Zerlegbares Saugteil-Gehäuse
2. Abnehmbares elastisches Endstück
3. Anschlusspunkt des elastischen Schlauches
4. Flanschenschlauch

ES

1. Cubierta desmontable de la boquilla
2. Elemento final flexible y desmontable
3. Conexión del tubo flexible
4. Tubo de succión con cuello

FR

1. Boîtier de la tête démontable
2. Bec de la tête démontable
3. Point de connexion du tube d'aspiration
4. Tube de succion avec collet

HU

1. Szétszerelhető szipka burkolat
2. Levehető, rugalmas szipkavég
3. Szívócső-csatlakoztatási pont
4. Galléros szívócső

IT

1. La custodia di plastica decomponibile a forma di Colibri
2. Beccuccio anatomico elastico e rimovibile
3. Punto di connessione del tubo flessibile
4. Tubicino dotato del colletto arresta-muco

SK

1. Rozmontovateľný kryt násadky
2. Odnímateľná flexibilná násada
3. Prípadací bod odsávacej hadice
4. Odsávacia hadica s gollerom

CZ

1. Rozebíratelný kryt násadky
2. Odnímatelný, pružný konec násadky
3. Připojový bod odsávací hadičky
4. Sací hadička s přírubou

PL

1. Osłona głowicy, którą można zdemonować
2. Zdejmowana elastyczna końcówka dysy
3. Punkt podłączenia rury ssącej
4. Rurka ssąca z kołnierzem

RO

1. Carcasa duza demontabila
2. Detasabil si flexibil
3. Conexiune detasabilă a tubului flexibil
4. Tub guler

USER MANUAL

Table of contents

Package contents	7
Foreword	7
Warning and safety signs	7
Important safety instructions	8
1. Intended use	9
2. Product introduction	10
3. First-time operation	10
4. Instructions for use	10
5. Troubleshooting malfunctions	12
6. Maintenance and storage	15
7. Cleaning	15
8. Important information about reducing the electromagnetic interferences	16
9. Environment	16
10. Specifications	16
11. Accessories, spare parts	16

NOSIBOO PRO IS A HYGIENIC MEDICAL DEVICE

You may only exercise your right of withdrawal if the device is undamaged and the protective foil on the nose tip is intact.

Due to hygienic reasons, we do not replace the device if the packaging has been opened.

EN

Guiding and applicable legislation: Directive 2011/83/EU § 16 (e) of the European Parliament and of the Commission, Austrian Republic: FAGG: § 18 (1) 5, Hungary: 45/2014. (II. 26.) Government decree § 29 (1) (e).

Register your device and we will send you a coupon as a gift that entitles you to a discounted purchase. You may redeem the coupon in the Nosiboo Pro manufacturer's online store. www.nosiboo.eu/product_registration

Package contents

* Colibri head * Power cord * User manual * Device * Tube * Spare removable nose tip

Foreword

Dear customer,

Congratulations on buying our PTPA, Red Dot Design and German Design awarded Nosiboo Pro nasal aspirator!

Please read this user manual carefully so that you'll be able to use the nasal aspirator for years and can prevent illnesses for a long time.



Please read the user manual carefully before using the device!

Warning and safety signs

You may see the following signs in the user manual or on the label of the device:



MANUFACTURED BY ATTRACT KFT.
7622 Pécs, Siktósi út 1/1 – Hungary

T +36 72 551 642 customerservice@nosiboo.com
T +36 72 551 643 www.nosiboo.eu

CE 2409 DMR-07/A05/1/V09 * Valid: 01. 12. 2020 * Page: 7/125

Explanation



* Type BF applied parts
(increased protection against
electric shock)

REF

* Reference (order number)



* Warning!



* Class II device (double insulation)

SN

* Serial number



* Name and address of the
manufacturer



* Keep dry!



* Read the user manual!

IP21

Protected against solid objects
over 12.5 mm and vertically falling drops
of water.



* For home use only



* Hazardous waste

Important safety instructions



Warning: If possible hazardous situations below are not avoided, user injury or even a fatal accident may occur.

Safety instructions regarding general use

- * The device can be used exclusively for removing the nasal mucus from a child's nose. It cannot be used for any other purpose!
- * It is **FORBIDDEN** to use the device in the bathroom or any other humid or wet environment!
- * Stop using the device if liquid or solid has been drawn into the housing. Contact a qualified service centre.
- * The device should only be used by adults.
- * While in use, the device should be in a stable position, standing on a flat surface.
- * Do not lay the child on their back and do not block the free nasal opening while using the device!
- * Do not leave the device unattended near children or people with reduced physical or mental abilities!
- * Do not leave the device unattended near large pets (dog, cat) that can knock it over!
- * The power cord can easily wind round the child's neck!
- * The device cannot be used in oxygen-rich environments (in clinical circumstances)!
- * To prevent overuse and for the safety of your child, the device switches off automatically after 15 minutes. After the forced switch-off, the device can be turned on again. In case of overheating, the electronics will prevent re-use for approx. 50 minutes.
For more information please read Chapter 4 of the User Manual.
- * Make sure that all units are appropriately attached before using the device!
- * Do not use the device without the air mesh.
- * Before use, double-check if you have inserted the (dry) collared tube into the Colibri head after cleaning.
- * Do not use the Colibri head and the device without the collared tube.
- * Do not use more than 5 ml saline solution because if the solution gets into the tube, it can cause damage to the device.
- * The connection point of the Colibri head should point downwards while in use.
- * Stop using the device if mucus or saline solution has been drawn into the tube, disconnect it from the mains, then empty the Colibri head, clean and dry the Colibri head and the tube, check the air mesh and replace it if it is wet or clogged.
- * Make sure that the housing, the tube and the Colibri head are not damaged or cracked! Do not use the device if you see that it is damaged! Replace the damaged part! (List of spare parts can be found in section "Accessories, spare parts".)

- * If rashes or redness appear on the nose of the child after using the device, do not use the device again! Consult a physician.
- * Use the device exclusively with the tube and Colibri head supplied by the manufacturer!
- * Do not attach the Colibri head to any other devices.

Safety instructions regarding connecting the device to the mains

- * Protect the power cord against damage! Do not break it, do not place heavy items on it because a damaged cord may cause electric shock.
- * Keep the power cord away from heat (e.g. furnace, heater and convector) because it can cause damage to the isolation.
- * Only use the device if the tube and the Colibri head are dry.
- * Do not remove the mounting screws of the housing. Do not reconstruct the device for other purposes.
- * The use of the device is forbidden if there is a breakage or crack on the housing or on the power cord due to misuse.
- * In case of unexpected failure or malfunction, immediately switch off the device and interrupt the power supply by unplugging it from the mains.

Safety instructions regarding the next use of the device

- * Always disinfect the Colibri head after use!
- * Do not leave the parts of the dismantled Colibri head within reach of children because they may swallow these.

General precautions

- * Read and follow the instructions of the "Important information about reducing the electromagnetic interferences" section!
- * Read and follow the instructions of the "Environment" section if you would like to dispose of the device or any part of it.

1. Intended use

The Nosiboo Pro nasal aspirator was designed to remove the nasal mucus from the child's nose.

The vacuum and airflow needed for the aspiration is created by an aspirating device designed specifically for this purpose. The Colibri head, which is inserted into the nose, is connected to this device via a tube. The Colibri head has a patented design that prevents the mucus from entering the device.

Intended purpose:

- * to ensure nasal breathing to infants
- * to prevent the complications of childhood common cold and to accelerate the healing process by aspirating the nasal mucus
- * to relieve childhood allergy-like symptoms by removing the nasal mucus.

Patients to be treated:

- * children who are (typically under the age of 6) unable to remove the nasal mucus by blowing their noses.

Illness, condition requiring treatment (indication):

- * to eliminate clogging of the nose
- * treatment of common cold and auxiliary treatment of superinfected paranasal sinuses
- * supplementary treatment of the allergic infectious condition.

Conditions in which the device cannot be used (contraindication):

- haemophilia
- if the blood vessels of the nasal septum's mucous membrane widen – in case of frequent nosebleed
- while taking blood-thinning medicines
- in case of congenital malformations (e.g. cleft palate).

Suggested user:

- Age: adult over 18
- Sex: not applicable (man or woman)
- Knowledge: should have general knowledge according to their age
- Education: min. primary school education, no need for special knowledge to use the device.
- Important: knowledge of the User manual included in the package.

2. Product introduction

Figure 1 – Nosiboo Pro nasal aspirator

3. First-time operation

Assembling the Colibri head

1. Clean and dry the parts of the Colibri head (see sections "Cleaning" and "Maintenance and storage").
2. Insert the collared tube into the nozzle housing that is supplied with a connection.
3. Place the nozzle member that has no connection in the right position.
4. Push the flexible nozzle end on the joint collar.
5. Attach one end of the tube to the Colibri head.

Attaching the device

6. Make sure the air mesh behind the connecting unit is in place.
7. Attach the free end of the tube to the device housing.
8. Attach one end of the 230 V mains cord to the plug on the lower part of the device housing, then the other end to the socket.

The device is ready for use.

4. Instructions for use

Before use, the device should be placed in such a way that the plug of the power cord can be easily pulled out from the socket! You can turn the device on or off by pushing and control the intensity of the suction by turning the button on top of the housing. Adjustability guarantees that after selecting the appropriate suction power, the parent cannot cause any secondary deformation in the nose. Before turning on the device, find the right airflow rate fit for your child's age based on Figure 2 (*Adjusting the suction power*).

Figure 2 – Adjusting the suction power

The minimum value of the scale is suitable for newborns, the middle value for babies and the maximum value for small children and for preschoolers. The effectiveness of the device is highly influenced by the thickness of the mucus, the extent of the disease and the unique anatomy of the child. If the mucus is thin, you can use the device at a lower setting, if it is thick, you can use the device at a higher setting than usually.

The device can be operated exclusively by adults. Do not give the device ready for use to the child!

Hold the child in a stable position while using the device. Sit your child onto your lap and hold them or sit them into a straight position supporting their back with a pillow. You may also sit them into a resting chair with a tilted back.



Do not lay your child on their back and do not block the free nasal opening!
Make sure that the vents at the back of the device are free!
Warning! Hot air may exit the device through the vents!
Unplug the device after it has completely shut off and the cooling phase is over!

Insert the previously disinfected and dried Colibri head into the child's nose, and then turn on the device by pushing the control button (the device operates at the setting used last time).

Figure 3 – Correct positioning of the Colibri head

Push the tip of the Colibri head into the nose. The tip should point slightly downwards and outwards towards the eyeball. In this position, you can gently move the Colibri head. With this method you can reach the opening leading to the maxillary sinus and you will not hurt the mucous membrane of the nasal concha or the capillaries of the nasal septum.

The connection of the flexible tube should point downwards while in use.

The patented design of the Colibri head can hold up to 5 ml thin liquid and prevents the mucus from entering the flexible tube.

Dry and very thick mucus can be dissolved by saline solutions. Do not use more than 5 ml of these at a time because if liquid gets into the tube it can damage the device!

After using the solution, wait a few minutes, remove the mucus running out with a tissue. Only after this should the nasal aspirator be used.

Nose-drops and other medicinal products suggested by physicians should be used after the aspiration!

The suggested length of the aspiration is 10 seconds/nasal opening.

If you have to interrupt the aspiration, switch off the device. After the motor completely shuts down, you can restart it. The device switches off after 15 minutes of continuous use but it can be restarted. In case of overuse or if not providing the sufficient ventilation, the thermal switch switches off the device and will prevent re-use for approx. 50 minutes for safety reasons.

The Nosiboo Pro nasal aspirator can be used several times a day. It is recommended to clear the airways before sleeping time and feeding to ensure the peaceful breathing of the child.

Do not cause pain to the child; introduce the device and the method in a tolerant way.

Always switch off the device after use with the control button.

The motor will operate for a while to cool down after you have switched off the device.

Do not unplug the device from the mains until it completely shuts down!

Do not cover the vents on the back of the device while in use!

Unplug the device after it has completely shut off and the cooling phase is over.

Recommended power range:

- * 0.04 – 0.08 bar. Use the lower values of the range in case of infants and the upper values in case of 4-year-old or older children.
- * The suction power is highly influenced by the thickness of the mucus and the extent of illness.

5. Troubleshooting malfunctions

If you suspect malfunctioning of the Nosiboo Pro device, please read the next two chapters. As the first step, the *Troubleshooting guide* provides suggestions for resolving concrete problems. In the chart, you can find the problems and the troubleshooting suggestions. If these suggestions do not solve the problem, the *Malfunction management guide* helps you/your merchant/distributor in localizing the malfunction as soon as possible. Please study these chapters in detail in case of a malfunction.

Troubleshooting guide

Malfunction	Reason	Recommendation
The device cannot be switched on.	The plug is not connected.	Connect the power cord to the device then to the 230 V socket.
The device cannot be switched on.	The device switched off due to overuse for security reasons.	For the sake of your child's health, stop using the nasal aspirator. The device can be used again in appr. 50 minutes.
The suction intensity decreased.	The Colibri head got blocked or was incorrectly assembled.	Take it apart and clean it. After drying it, assemble it based on the user manual.
The suction intensity decreased.	The air mesh wore out.	Replace the air mesh based on the user manual's "Maintenance and storage" section.
Liquid or mucus got into the tube.	The Colibri head was not held in the correct position. The connection point of the tube did not point downwards.	Switch off the device and clean and dry the Colibri head and the tube. Check the air mesh and replace it if necessary.
Liquid or mucus got into the tube.	Too much saline solution was used.	Reduce the volume of the saline solution to less than 5 ml. Switch off the device and clean it, then dry the Colibri head and the tube. Check the air mesh and replace it if necessary.

EN

If the device does not work properly in spite of performing the instructions of the troubleshooting guide, check the *Malfunction management guide* with the distributor/merchant.

Malfunction management guide

The guarantee is valid for 24 months after the purchase date. It will be only validated if the device was used according to its intended purpose and does not bear signs of damage. In the next step the existence of malfunctioning has to be cleared. And if the malfunction occurred due to the user's own fault or if it was no fault of his own. The manufacturer provides 24 months warranty in case of use according to the intended purpose. The following checks can be conducted by any user at home or with the distributing merchant or their trustee after presenting the filled in warranty card or the receipt. The distributor or the legal entity charged with failure assessment is obliged to fill in the warranty card supplied with the User manual or provide their own warranty document, record the steps of troubleshooting in detail and forward it to the manufacturer within 24 hours.

Troubleshooting

Detailed description

Warranty tasks

Visual inspection

The entireness of the label on the bottom of the device.

Signs of damage on the label indicate opening of the device housing.

Due to misuse of the device, the warranty is not valid.

Other signs of damage on the housing, scratches, bumps, bruises, strains, scratches around the screws.

Signs of damage on the device housing indicate opening of the device housing.

Due to misuse of the device, the warranty is not valid.

Traces of contamination on or around the air mesh. Damage of the opening behind the air mesh, grit in the device or traces indicating that grit has been drawn into the device.

The excessive contamination of the air mesh, dirt getting into the device indicate the misuse of the device.

Due to misuse of the device, the warranty is not valid.

Any kind of contamination of the tube

Contamination getting into the tube indicates misuse of the device.

Due to misuse of the device, the warranty is not valid.

Manual inspection

Before operating the device, check the connection of the power cord on the device.

If the connection (not the power cord) on the device caved in, can be moved, can be removed, turning on and operating the device is life-threatening! Such malfunctions are due to external impact and are not covered by the warranty.

Due to misuse of the device, the warranty is not valid.

Any kind of failure on the control button.

If the control button on top of the device is damaged, is jammed, moves freely or fell off, the malfunction is due to external impact and is not covered by the warranty. Turning on and operating the device is life-threatening!

Due to misuse of the device, the warranty is not valid

Powering up/turning on

Powering up the device happens with the power cord supplied with the device.

If the device does not start to operate under these conditions, the replacement of the power cord is suggested. Such malfunctions are due to external impacts and are not covered by the warranty.

Due to misuse of the device, the warranty is not valid.

Powering up the device is possible but after turning on the device irregularity occurs.

If you experience "unusual" phenomena while operating the device, e.g. low suction power, smoke emission, strong smell, the device buzzes or clacks unusually loud, it shakes, it shorted out, cannot be adjusted via the control button and does not turn off after 15 minutes.

If you experience "unusual" phenomena while operating the device and the device does not bear traces of physical damage included in the first two points, the customer's device is eligible for warranty.

Warranty tasks

The distributor of the Nosiboo Pro device is obliged to promptly handle customer complaints based on the aspects included in the chapters *Troubleshooting guide* and *Malfunction management* guide of the *User manual*. The distributor of the device is obliged to keep a written record about the troubleshooting. This can be done within the framework of the distributor's internal documentations or in the warranty card supplied with the *User manual*. It has to contain the detected malfunction, the date and the unique serial number to be found on the label on the bottom of the device.

Specialist service station contact details

Attract Kft.
H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1 - Hungary
Tel.: +36 72 551 642 (Mo-Fr: 8 am – 4 pm)
E-mail: customerservice@nosiboo.com

6. Maintenance and storage

Only after the cooling process has stopped should the power cord be unplugged from the mains and from the device! Disconnect the tube from the device and the Colibri head. There is an air mesh behind the connecting unit which prevents solid objects and dust from entering the device. In the event of an unexpected drop in performance, it is recommended that you check the air mesh. If the air mesh is dirty or clogged, replace it with a spare air mesh. (A list of spare parts can be found in the "Accessories, spare parts" section.)

Figure 1 – Replacing the air mesh

Clean the housing with a dry, soft cloth; do not use any detergents or chemicals!

Keep the device in a closed space where it is protected from dust and damage (e.g. in a cabinet).

If you have more children, we recommended to use a separate Colibri head for each child and to store the Colibri heads separated.

Do not store near a heat source!

7. Cleaning

1. Remove the tube and the nose tip, then take apart the head housing.
2. Wash the collared tube, the nose tip, and the head housing in lukewarm water and dishwashing detergent and let them dry.

Figure 4 – Cleaning of the Colibri head

3. Clean the device housing with a dry, soft cloth; do not use any liquids, detergents or chemicals.
4. Wipe the tube with a cloth if necessary. Don't wash the tube.

8. Important information about reducing electromagnetic interferences

The home wireless network equipment, mobile phones and wireless phones may affect the operation of medical equipment, as electromagnetic interference can occur between devices. Electromagnetic interference may cause harmful interference in the operation of medical devices and therefore emergency situations may occur.

Due to the above mentioned reasons, medical devices mustn't interfere with any other equipment.

To guarantee the electromagnetic compatibility, the necessary requirements were fixed in standards. The standards define the protection level of the medical device and the maximum value of the electromagnetic radiation emitted by these.

The Nosiboo Pro nasal aspirator complies with the requirements of EN 60601-1-2:2007. In spite of that, you should follow the instructions below while using the device:

- Do not use your cell phone or wireless phone or any other device emitting strong electromagnetic radiation near the device! Otherwise, the device may malfunction which can cause an emergency.
- It is recommended to keep at least 5 m distance between the devices! Check the proper operation of the device if this distance is shorter!

9. Environment

Do not dispose of the device at the end of the product life with household waste because electronic products qualify as hazardous waste. This is indicated by the following sign on the product packaging:



The Colibri head does not present a serious risk to the environment so it can be disposed of as household waste.

10. Specifications

Adjustable motor performance: 200-390 W
Differential pressure: 0.04-0.08 bar
Max. air flow: 54 l/min
Power supply: 230 V, 50-60 Hz
IP class: IP21
Protection class: II
Type of applied parts: BF
Applied parts: the complete housing
Operation type: no continuous operation
Operation length: on 15 min/appr. off 50 min
Duration of continuous use: max 15 min.
Tripping temperature of the thermal switch: 95 °C

Average housing temperature: 30-35 °C after 1 min continuous use
Noise level: 55-62 dB
Temperature range: -10 °C... +40 °C
Relative humidity: max. 75%
Expected life of the housing (electrical parts): 3 years
Expected life of the Colibri head: 3 months
Diameter of the nasal insertion end of the Colibri head: min. 5.6 mm
Length of the nasal insertion end of the Colibri head: min. 32 mm
Weight (housing): 972 g
Dimensions (housing, W x H x D): 200 x 155 x 175 mm
Dimensions (complete package): 189 x 189 x 190 mm

11. Accessories, spare parts

Parts can be ordered from the Specialist service station:
Attract Kft.
H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1 - Hungary
Tel.: +36 72 551 642 (Mo-Fr: 8 am – 4 pm)
E-mail: customerservice@nosiboo.com

Nosiboo Pro Accessory Set:
Accessory pack consisting of Nosiboo Pro spare parts
ACS-01-01; ACS-01-02; ACS-01-03
<https://shop.nosiboo.eu/>

Photo	Reference (order number)	Name
	NO-00-100-S0-ABXX * blue NO-00-100-S0-APXX * pink NO-00-100-S0-AGXX * green	Colibri head
	NO-00-004-T2-6BXX * blue NO-00-004-T2-6PXX * pink NO-00-004-T2-6GXX * green	Tube
	NO-01-005-N3-0WXX	Air mesh
	NO-01-022-A6-0WE1	Power cord EU
	NO-01-022-A6-0WM3	Power cord UK
	NO-01-050-H2-7BXX * blue NO-01-050-H2-7PXX * pink NO-01-050-H2-7GXX * green	Connecting unit

EN

International warranty card

The guarantee is valid for 24 months after the purchase date. It will be only validated if the device was used according to its intended purpose and does not bear signs of damage. Warranty is validated at the authorised distributor of the device. (The authentic distributor invoice has to be presented.) The distributor of the Nosiboo Pro device is obliged to promptly handle customer complaints based on the aspects included in chapters Troubleshooting guide and Malfunction management guide of the User manual. The distributor of the device is obliged to keep a written record about the troubleshooting. This can be done within the framework of the distributor's internal documentation or in the warranty card supplied with the User manual. It has to contain the perceived malfunction, the date and the unique serial number to be found on the label on the bottom of the device.

To be completed by the distributor

Name and address of distributor:

Serial number of the Nosiboo Pro nasal aspirator:
(to be found on the bottom of the device, on the label)

Purchase date:

Type of malfunction:

Date of malfunction:

Countersignature of distributor:
(date, signature and seal)

To be completed by the service

Date of receiving:

Serviced parts:

New serial number:

Date of returning:

Countersignature and seal of service:

Warranty period of the replaced parts is 24 months.

To be completed by the distributor

Name and address of distributor:

Serial number of the Nosiboo Pro nasal aspirator:
(to be found on the bottom of the device, on the label)

Purchase date:

Type of malfunction:

Date of malfunction:

Countersignature of distributor:
(date, signature and seal)

To be completed by the service

Date of receiving:

Serviced parts:

New serial number:

Date of returning:

Countersignature and seal of service:

Warranty period of the replaced parts is 24 months.

The expressed warranty does not affect the consumer's implied warranty rights!

Nosiboo Pro is a hygienic medical device. You may only exercise your right of withdrawal if the device is undamaged and the protective foil on the nose tip is intact. Due to hygienic reasons, we do not replace the device if the packaging has been opened. Guiding and applicable legislation: Directive 2011/83/EU § 16 (e) of the European Parliament and of the Commission, Austrian Republic: FAGG: § 18 (1) 5, Hungary: 45/2014. (II. 26.) Government decree § 29 (1) (e)

Manufacturer and specialist service station: Attract Kft. Hungary, H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1 Tel: +36 72 551 642 (Mo-Fr: 8 am – 4 pm)

E-mail: customerservice@nosiboo.com

BEDIENUNGSANLEITUNG

Inhaltsverzeichnis

Packungsinhalt	19
Vorwort	19
Warn- und Sicherheitszeichen	19
Wichtige Sicherheitsvorschriften	20
1. Verwendung	21
2. Produktmerkmale	22
3. Inbetriebnahme	22
4. Gebrauchsanweisung	22
5. Was tun bei einem defekten Gerät?	24
6. Wartung und Lagerung	27
7. Reinigung	28
8. Wichtige Informationen über die Reduzierung elektromagnetischer Störungen	28
9. Umweltschutz	28
10. Technische Daten	28
11. Zubehör, Ersatzteile	28

DER NOSIBOO PRO IST EIN HYGIENE- UND MEDIZINPRODUKT

Sie können das betreffende Rückgaberecht nur dann ausüben, wenn das Gerät und die Schutzfolie der Saugspitze unversehrt sind.

Aus Hygienegründen kann das Gerät nicht mehr umgetauscht werden, wenn die Schutzfolien ganz oder teilweise beschädigt sind.

DE

Richtungsweisende und gültige Rechtsvorschriften: Richtlinie 2011/83/EU § 16 (e) des Europäischen Parlaments und des Europäischen Rates, Österreich: FAAG: § 18 (1) 5, Ungarn: 45/2014. (II. 26.) Regierungsverordnung § 29 (1) (e).

Bitte registrieren Sie Ihren Nosiboo Pro und wir schenken Ihnen einen Gutscheincode. Der Gutscheincode kann im Nosiboo-Webshop eingelöst werden. www.nosiboo.eu/product_registration

Packungsinhalt

* Colibri Kopf * Netzkabel * Bedienungsanleitung * Gerätgehäuse * Schlauch * Ersatz-Endstück

Vorwort

Liebe Kunden,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb des Nosiboo Pro kinderfreundlichen Nasensaugers. Sie erwerben mit ihm nicht nur ein medizinalltechnisches Gerät für Zuhause, sondern auch ein Stück Meisterdesign, nämlich den Sieger des PTPA, Red Dot Design Awards 2014 und des German Design Awards 2016.

Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, damit Sie den Nasensauger jahrelang erfolgreich benutzen und die Gesundheit Ihrer Kinder bewahren können.



Lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung aufmerksam durch bevor Sie das Gerät benutzen!

Warn- und Sicherheitszeichen

Sie können die folgenden Zeichen in der Bedienungsanleitung und auf dem Etikett des Gerätes auffinden:



HERSTELLER: ATTRACT KFT.
7622 Pécs, Siklósi út 1/1 - Ungarn

T +36 72 551 642 customerservice@nosiboo.com
T +36 72 551 643 www.nosiboo.eu



2409 DMR-07/A05/1/V09 * Gültig: 01. 12. 2020 * Seite: 19/125

Erklärung



* Anwendungsteile Typ BF
(erhöhter Schutz gegen elektrische Schlag)

REF

* Artikelnummer (Bestellungsnummer)



* Warnung!



* Schutzklasse II (doppelte Isolierung)

SN

* Seriennummer



* Name und Adresse des Herstellers



* Trocken halten!



* Lesen Sie die Bedienungsanleitung!

IP21

Geschützt gegen feste Fremdkörper mit
Durchmesser ab 12,5 mm.
Kein Schutz gegen Wasser.



* Nur für den Heimgebrauch



* Gefährlicher Abfall

Wichtige Sicherheitsvorschriften



Warnung:

Wenn die unten aufgelisteten Gefahrensituationen nicht vermieden werden, können diese zu tödlichem Unfall oder zur Verletzung des Bedieners führen!

Sicherheitsvorschriften bezüglich der allgemeinen Verwendung

- * Das Gerät dient zum Absaugen des Nasensekrets bei Kindern! Es darf für andere Zwecke nicht benutzt werden!
- * Es ist **VERBOTEN** das Gerät im Badezimmer oder in einer feuchten, nassen Umgebung zu benutzen!
- * Falls Flüssigkeit oder Festkörper ins Gerätegehäuse eindringen, darf das Gerät nicht weiter benutzt werden!
In diesem Fall suchen Sie einen Fachservice auf!
- * Das Gerät darf nur von Erwachsenen bedient werden!
- * Benutzen Sie das Gerät in stabiler Position, stellen Sie es auf eine waagerechte Oberfläche!
- * Legen Sie das Kind nicht auf den Rücken und halten Sie die freie Nasenöffnung nicht zu während Sie das Gerät benutzen!
- * Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt in der Nähe von Kindern oder Menschen mit reduzierten körperlichen oder mentalen Fähigkeiten!
- * Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt in der Nähe von großen Haustieren (Hunde, Katzen), die das Gerät umkippen könnten!
- * Das Netzkabel kann sich leicht um den Nacken des Kindes wickeln!
- * Das Gerät darf in einer sauerstoffreichen Umgebung (unter klinischen Bedingungen) nicht benutzt werden!
- * Um die übermäßige Inanspruchnahme des Gerätes zu vermeiden, und um die Gesundheit Ihres Kindes zu bewahren, schaltet sich das Gerät nach 15 Minuten ab. Nach einer Zwangsabschaltung kann das Gerät erneut eingeschaltet werden. Im Falle von Überhitzung verhindert die Elektronik für etwa 50 Minuten die Benutzung des Gerätes. Eine detaillierte Erklärung der Schaltelektronik finden Sie unter Kapitel 4.
- * Vergewissern Sie sich vor der Nutzung, dass alle Einheiten richtig angeschlossen worden sind!
- * Vergewissern Sie sich vor der Nutzung des Gerätes, dass Sie nach der Reinigung den Flanschenschlauch (trocken) in den Colibri Kopf eingesetzt haben.
- * Der Colibri Kopf und das Gerät dürfen nicht ohne den Flanschenschlauch benutzt werden.
- * Benutzen Sie das Gerät nicht ohne den Filter!
- * Benutzen Sie nicht mehr als 5 ml isotonische Kochsalzlösung. Wenn die Kochsalzlösung in den Schlauch kommt, kann diese das Gerät beschädigen.
- * Der Anschlusspunkt des Colibri Kopfes soll während der Nutzung nach unten zeigen.

- * Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn in den Schlauch Sekret oder isotonische Kochsalzlösung eindringt, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, leeren Sie den Colibri Kopf, reinigen und trocknen Sie den Colibri Kopf und den Schlauch, kontrollieren und wechseln Sie den Filter, wenn dieser nass oder verstopft ist.
- * Vergewissern Sie sich vor der Nutzung, dass das Gerätgehäuse, der Schlauch und der Colibri Kopf nicht beschädigt oder gebrochen sind! Verwenden Sie nicht das Gerät, wenn darauf Beschädigungen auffindbar sind! Wechseln Sie vor der erneuten Nutzung den beschädigten Teil! (Die Liste der Ersatzteile finden Sie im Kapitel 11 unter „Zubehör, Ersatzteile“.)
- * Wenn nach der Nutzung des Gerätes an der Nase des Kindes allergische Hautausschläge oder Rötungen erscheinen, stellen Sie die Nutzung des Gerätes sofort ein! Suchen Sie mit Ihrem Kind einen Arzt auf!
- * Benutzen Sie mit dem Gerät nur den Schlauch und den Colibri Kopf, die vom Hersteller mitgeliefert worden sind!
- * Benutzen Sie niemals den Colibri Kopf in Verbindung mit einem anderen Gerät!

Sicherheitsvorschriften bezüglich des Anschlusses an das Stromnetz

- * Schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigungen! Brechen Sie es nicht, legen Sie keine schweren Objekte darauf, da ein beschädigtes Kabel Stromschlag verursachen kann!
- * Halten Sie das Gerät und das Netzkabel fern von strahlenden Hitzequellen (z.B. Herd, Heizkörper), da diese die Isolierung des Gerätegehäuses beschädigen können!
- * Das Gerät darf nur mit trockenem Schlauch und Colibri-Kopf benutzt werden.
- * Entfernen Sie nicht die Befestigungsschrauben des Gerätegehäuses! Bauen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke um!
- * Es ist verboten das Gerät zu verwenden, wenn auf dem Gerätegehäuse oder auf dem Netzkabel durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung Brüche oder Risse entstanden sind.
- * Bei einem unerwarteten Betriebsausfall oder bei einer Fehlfunktion soll das Gerät sofort abgeschaltet und das Netzkabel aus der Steckdose entfernt werden!

DE

Sicherheitsvorschriften bezüglich wiederkehrender Verwendung des Gerätes

- * Desinfizieren Sie den Colibri Kopf nach jeder Nutzung!
- * Lassen Sie die Teile des zerlegten Colibri Kopfes nicht in der Reichweite von Kindern, da sie die Teile in den Mund nehmen und verschlucken können!

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen

- * Lesen und befolgen Sie die Anweisungen des Kapitels „Wichtige Informationen über die Reduzierung elektromagnetischer Störungen“!
- * Lesen und befolgen Sie die Anweisungen des Kapitels „Umweltschutz“, wenn Sie das Gerät oder bestimmte Teile davon ordnungsgemäß entsorgen möchten!

1. Verwendung

Der kinderfreundliche Nasensauger Nosiboo Pro (das Gerät) dient zum Absaugen des Nasensekrets bei Kindern.

Das zum Absaugen benötigte Vakuum und die Luftströmung werden von einer speziell für diesen Zweck entwickelten Saugvorrichtung erzeugt. Diese Saugvorrichtung wird durch den Schlauch mit dem Colibri Kopf verbunden. Der Colibri Kopf hat eine patentierte Form, die es verhindert, dass das Sekret in die Saugvorrichtung gelangt.

Verwendungszweck:

- * Freihalten der Atemwege und die Sicherung der Nasenatmung im Säuglingsalter
- * Vorbeugung gegen durch das Schnupfen hervorgerufene Komplikationen im Kindesalter und die Beschleunigung der Genesung durch das Absaugen des Nasensekrets
- * Milderung von allergischen oder Allergie ähnlichen Reaktionen im Kindesalter durch das Absaugen des Nasensekretes

Zu behandelnde Patientengruppe:

- * Kinder (vorwiegend im Kleinkinderalter, jünger als 6 Jahre), die nicht fähig sind, ihr eigenes Nasensekret mit gezieltem Nasenputzen selber zu entfernen

Krankheit, Zustände, die eine Behandlung mit Nosiboo Pro erfordern (Indikationen):

- * Verstopfte Nasenöffnungen freihalten
- * Behandlung von Erkältung und Schnupfen und die ergänzende Behandlung der Entzündung der superinfizierten Nebenhöhlen
- * ergänzende Behandlung von allergischen und allergieähnlichen Entzündungen im Hals-, Nasen- und Ohrbereich

Situationen, in denen das Gerät nicht benutzt werden darf (Kontraindikationen):

- * Hämophilie
- * bei häufigen Nasenblutungen, die von den erweiterten Blutgefäßen der Schleimhaut der Nasensecheidewand ausgelöst werden
- * während einer Behandlung mit Blutverdünnungsmittel
- * im Fall von angeborenen Fehlbildungen des Hals- Nasen- und Ohrbereiches (z.B. Lippen-Kiefer-Gaumensegel-Spalte)

Idealer Bediener des Nosiboo Pro Gerätes:

- * Alter: erwachsene Person älter als 18 Jahre
- * Geschlecht: nicht von Relevanz (kann Frau oder Mann sein)
- * Kenntnisse: soll generell seinem Alter entsprechende Kenntnisse haben
- * Bildung: min. Grundschule, die ordnungsgemäße Gerätebenutzung erfordert keine spezielle Kenntnisse
- * Wichtiger Hinweis: Vor dem Gebrauch des Gerätes unbedingt die vorliegende Bedienungsanleitung lesen!

2. Produktmerkmale

Abb. 1 – Nosiboo Pro, der kinderfreundliche Nasensauger

3. Inbetriebnahme

Montage des Colibri Kopfes

1. Reinigen und trocknen Sie sorgfältig die Komponenten des Colibri Kopfes (siehe Kapitel „Reinigung“ und „Wartung und Lagerung“)!
2. Setzen Sie den Flanschenschlauch in das Saugteilgehäuse mit dem Anschluss zum Schlauch hat!
3. Setzen Sie die zweite Hälfte des Saugteilgehäuses auf!
4. Schließen Sie das flexible Endstück an den Colibri Kopf an.
5. Fügen Sie ein Ende des Schlauches mit dem Colibri Kopf zusammen!

Anschluss des Gerätes

6. Vergewissern Sie sich, dass der Filter hinter dem Verbindungsteil korrekt eingesetzt ist.
7. Schließen Sie das freie Ende des Schlauches an das Gerätegehäuse an!
8. Schließen Sie das passende Ende des Netzkabels an den Steckkontakt im unteren Teil des Gerätegehäuses, stecken Sie dann das andere Ende des Netzkabels in die Steckdose!

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

4. Gebrauchsanweisung

Platzieren Sie das Gerät vor der Verwendung so, dass Sie das Netzkabel einfach aus der Steckdose ziehen können! Mit dem Abdrücken des Bedienknopfes oben auf dem Gerätegehäuse können Sie das Ein- und Ausschalten betätigen, mit dem Verdrehen des Bedienknopfes die Intensität der Saugkraft steuern. Die Regelbarkeit und die dem kleinen Patienten angemessene Saugkraft garantieren, dass die Eltern keine sekundären Veränderungen in der Nase des Kindes verursachen können. Bevor Sie das Gerät einschalten, sollten Sie mit Hilfe von Abbildung 2. (Regulierung der Saugkraft) ermittelt haben, welche Saugkraft zum Alter Ihres Kindes passt.

Abb. 2 – Regulierung der Saugkraft

Der Minimalwert auf der Skala ist für Neugeborenen bestimmt, der Mittelwert für Säuglinge, und der Maximalwert ist optimal für Kleinkinder und Vorschulkinder. Die Effizienz des Gerätes wird durch die Dickflüssigkeit des Sekrets, durch das Ausmaß der Krankheit und durch die individuelle Anatomie Ihres Kindes beeinflusst. Bei dünnflüssigem Nasensekret soll das Gerät auf einem niedrigeren Wert, bei dickflüssigem Sekret auf einem höheren Wert als üblich benutzt werden.

Das Gerät darf nur von Erwachsenen bedient werden, geben Sie deswegen das betriebsbereite Gerät nie in die Hände von Kindern!

Vorteilhaft ist die stabile Sitzposition des Kindes während der Nutzung des Gerätes. Nehmen Sie Ihren Säugling auf den Schoß. Ein Kleinkind kann gegen die Rücklehne gestützt festgehalten werden. Ältere Kinder können auf Anweisung gerade und stabil alleine sitzen. Manchmal ist es hilfreich, den Rücken mit einem Kissen zu stützen.



Das Kind darf nicht auf den Rücken gelegt werden! Keinesfalls sollte die freie Nasenöffnung zugehalten werden!

Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen am hinteren Teil des Gerätes frei funktionieren können!

Achtung! Durch die Lüftungsöffnungen kann heiße Luft durchströmen!

Ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes aus, nachdem Sie das Gerät ausgeschaltet haben, und die Kühlungsphase vorbei ist!

Führen Sie den desinfizierten und trockenen Colibri Kopf in die Nasenöffnung des Kindes und schalten Sie das Gerät durch Abdrücken des Knopfes ein (das Gerät saugt nun mit der zuvor eingestellten Intensität).

Abb. 3 – Richtige Positionierung des Colibri Kopfes

Führen Sie den Colibri Kopf in die Nasenöffnung ein, wobei die Spitze leicht nach unten und leicht gegen Außen zeigen sollte. Wenn Sie den Colibri Kopf sanft bewegen, erreichen Sie die Öffnung zur Kieferhöhle. Dabei werden Schleimhaut an der Nasenmuschel und Kapillare der Nasenscheidewand nicht verletzt.

Der Anschlusspunkt des flexiblen Schlauches soll während der Nutzung nach unten zeigen.

Der patentierte Colibri Kopf kann bis zu 5 ml dünnflüssige Flüssigkeit aufnehmen und verhindern, dass das abgesaugte Nasensekret in den Schlauch gelangt.

Bei der Auflösung des eingetrockneten oder dickflüssigen Sekrets hilft eine isotonische Flüssigkeit. Verwenden Sie höchstens 5 ml davon, da die in den Schlauch gelangte Flüssigkeit das Gerät beschädigen kann!

Nach der Anwendung der isotonischen Flüssigkeit sollte man einige Minuten warten, das auslaufende flüssige Nasensekret abwischen und den Saugvorgang mit Nosiboo Pro wiederholen.

Nasentropfen und andere vom Arzt empfohlene Produkte sollten erst nach dem Nasensaugen verwendet werden!

Die vorgeschlagene Einsatzdauer des Nasensaugers beträgt 10 Sekunden je Nasenöffnung.

Falls Sie das Nasensaugen unterbrechen müssen, schalten Sie bitte das Gerät aus. Wenn nach dem manuellen Abschalten der Motor sich komplett abgestellt hat, kann das Gerät erneut eingeschaltet werden. Nach einem Verwendungszyklus von 15 Minuten schaltet sich das Gerät zwar automatisch ab, kann aber erneut eingeschaltet werden. Bei übermäßiger Inanspruchnahme oder bei der Behinderung der Lüftung/Kühlung des Gerätes stellt der Thermo-Schalter das Gerät automatisch ab und lässt es etwa 50 Minuten lang nicht wieder einschalten.

Nosiboo Pro kann täglich mehrmals verwendet werden. Das Ziel ist es, die Aufrechterhaltung der ruhigen Atmung des Kindes zu sichern. Es wird empfohlen, die Atemwege des Kindes jeweils nach seinem Aufwachen, vor dem Essen und vor dem Schlafengehen zu reinigen.

Man darf dem Kind nie wehtun, die Methode sollte ihm spielerisch und mit viel Geduld bekannt gemacht werden.

Schalten Sie das Gerät nach der Verwendung mit dem Abdrücken des Knopfes immer aus!

Nach dem Ausschalten läuft der Motor noch für eine kurze Zeit, um sich abzukühlen.

Ziehen Sie das Gerät nicht aus der Steckdose solange der Motor läuft!

Decken Sie die Lüftungsöffnungen im hinteren Teil des Gerätes nicht ab solange das Gerät benutzt wird!

Ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes aus, nachdem Sie das Gerät ausgeschaltet haben, und die Kühlungsphase vorbei ist.

Empfohlener Leistungsbereich:

- 0,04-0,08 bar. Die niedrigeren Werte des Bereichs sollten bei Säuglingen, die höheren Werte bei 4-jährigen oder älteren Kindern verwendet werden.
- Die Intensität der Saugkraft wird hauptsächlich von der Dichte des Sekrets und vom Ausmaß der Krankheit beeinflusst.

5. Was tun bei einem defekten Gerät?

Wenn Sie während der Benutzung des Nosiboo Pro Nasensaugers eine Fehlfunktion oder einen Defekt vermuten, lesen Sie bitte das folgende Kapitel aufmerksam durch. Als Erstes hilft Ihnen die Anleitung zur Fehlersuche, in welcher konkrete Fehlererscheinungen bzw. zu deren

Behebung Lösungsvorschläge aufzufinden sind. Wenn die von Ihnen bemerkte Fehlfunktion am Gerät weiterhin bestehen sollte, hilft Ihnen/Ihrem Fachhändler/dem offiziellen Nosiboo Pro-Vertreiber das Unterkapitel Anleitung zur Fehlerbehandlung weiter. Anhand dieses Kapitels können Sie mit dem zuständigen Vertriebspersonal einen möglichen Defekt des Gerätes lokalisieren und die Gültigkeit Ihres Garantieanspruches ermitteln. Wir bitten Sie beim Verdacht jeglicher Fehlfunktionen des Nosiboo Pro Gerätes, das erwähnte Kapitel aufmerksam durchzulesen.

Anleitung zur Fehlersuche

Fehler	Ursache	Lösungsvorschlag
Das Gerät kann nicht eingeschaltet werden.	Das Netzkabel ist nicht angeschlossen.	Schließen Sie das Netzkabel an das Gerät und an die 230 V Steckdose (230 V) an.
Das Gerät kann nicht eingeschaltet werden.	Das Gerät hat sich wegen Überbeanspruchung aus Sicherheitsgründen ausgeschaltet.	Um die Gesundheit Ihres Kindes zu bewahren, sollten Sie mit das Nasensaugen für eine Weile unterbrechen. Das Gerät kann nach etwa 50 Minuten wieder eingeschaltet werden.
Die Saugkraft des Gerätes hat sich verringert.	Der Colibri Kopf hat sich verstopft oder er wurde falsch zusammengebaut.	Zerlegen und reinigen Sie den Colibri Kopf. Nach dem Trocknen bauen Sie diesen der Bedienungsanleitung entsprechend wieder zusammen.
Die Saugkraft des Gerätes hat sich verringert.	Der Filtereinsatz hat sich abgenutzt.	Wechseln Sie den Filtereinsatz gemäß dem Kapitel „Wartung und Lagerung“.
Sekret/Flüssigkeit ist in den Schlauch eingedrungen.	Falsche Positionierung des Colibri Kopfes. Der Anschluss des Schlauches hat während der Nutzung nicht nach unten gezeigt.	Schalten Sie das Gerät aus, reinigen und trocknen Sie den Colibri Kopf und den Schlauch. Überprüfen Sie den Filtereinsatz und wechseln Sie diesen aus wenn nötig.
Sekret/Flüssigkeit ist in den Schlauch eingedrungen.	Es wurde zu viel isotonische Kochsalzlösung verwendet.	Reduzieren Sie die Menge unter 5 ml. Schalten Sie das Gerät aus, reinigen und trocknen Sie den Colibri Kopf und den Schlauch. Überprüfen Sie den Filtereinsatz und wechseln Sie diesen aus, wenn nötig.

DE

Wenn Sie alle Instruktionen der *Anleitung zur Fehlersuche* befolgt haben, und das Gerät weiterhin nicht richtig funktioniert, prüfen Sie zusammen mit dem Fachpersonal des zuständigen Vertreibers die einzelnen Schritte im (folgenden) Unterkapitel *Anleitung zur Fehlerbehandlung*.

Anleitung zur Fehlerbehandlung

Die Garantiegültigkeit dauert 24 Monate lang ab dem Erwerbtag des Nosiboo Pro Gerätes. Sie tritt nur dann in Kraft, wenn das Gerät bestimmungsgemäß benutzt wurde und es sichtlich keine Außenbeschädigungen aufweist. Zunächst muss das Vorliegen eines Defektes klargestellt werden, und ob der defekter Gerätezustand durch eigenes Verschulden des Geräte-benutzers oder ohne sein Verschulden zustande gekommen ist. Der Hersteller des kinderfreundlichen Nasensaugers Nosiboo Pro garantiert im Falle der bestimmungsgemäßen Verwendung eine Garantie mit einer Gültigkeitsdauer von 24 Monaten. Die untenstehenden Prüfschritte kann jeder Benutzer zuhause selbst befolgen, bzw. nach dem Vorlegen der betreffenden Rechnung oder des ausgefüllten Garantiescheines zusammen mit dem offiziellen Nosiboo Pro-Vertreiber oder mit seinem offiziellen Service-Vertreter durchführen. Der Vertreiber oder die mit der Fehlersuche beauftragte juristische Person ist dazu verpflichtet, den in der Bedienungsanleitung enthaltenen Garantieschein auszufüllen oder das von ihm benutzte offizielle Garantieformular auszustellen. Der Vorgang der Fehlerbehandlung muss genau dokumentiert werden. Die Dokumentation muss innerhalb von 24 Stunden nach der Kundenbeschwerde dem Hersteller weitergeleitet werden.

Fehlersuche

Fehlerbeschreibung

Garantiepflicht

Besichtigung

Die Integrität des Etiketts unten am Gerät.

Ein beschädigtes Etikett weist auf das unbefugte Öffnen des Gerätegehäuses hin.

Wegen nicht bestimmungsgemäßer Verwendung gilt für das beschädigte Gerät keine Garantie.

Sonstige äußerliche Beschädigungen auf dem Gerätegehäuse: Kratzer, Einbeulungen, Außenspurten, die auf Schläge oder Aufsprennung des Gerätegehäuses hinweisen. Sichtbare Kratzer um die Befestigungsschrauben herum. Andere Verformungen des Gerätegehäuses.

Die äußerlichen Beschädigungen auf dem Gerätegehäuse weisen auf das unbefugte Öffnen des Gerätegehäuses hin.

Wegen nicht bestimmungsgemäßer Verwendung gilt für das beschädigte Gerät keine Garantie.

Am oder um den Filter herum auffindbare starke Verunreinigungsspuren. Die Beschädigung der Filteröffnung hinter dem austauschbaren Filterteil. Sichtbare Hinweise auf starke Verunreinigungen im Gerätegehäuse.

Die unmäßige Verunreinigung des Filters und Verschmutzungen innerhalb des Gerätegehäuses weisen auf die nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Gerätes hin.

Wegen nicht bestimmungsgemäßer Verwendung gilt für das beschädigte Gerät keine Garantie.

Jegliche Verunreinigungen des flexiblen Schlauches.

Verunreinigungen im flexiblen Schlauch weisen auf die nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Gerätes hin.

Wegen nicht bestimmungsgemäßer Verwendung gilt für das beschädigte Gerät keine Garantie.

Manuelle Kontrolle

Bevor Sie das Gerät in Betrieb setzen, kontrollieren Sie den Steckkontakt im unteren Teil des Gerätegehäuses.

Wenn der Steckkontakt im unteren Teil des Gerätegehäuses, der zum Anschluss des Netzkabels dient beschädigt, eingerissen, von Hand bewegbar oder sogar entfernbar ist, sind das Einschalten und die Verwendung des Gerätes lebensgefährlich! Derartige Defekte wurden durch Einwirkungen von Außen verursacht und ziehen keine Garantiepflicht nach sich.

Wegen nicht bestimmungsgemäßer Verwendung gilt für das beschädigte Gerät keine Garantie.

Jegliche Beschädigungen des Bedienknopfes am oberen Teil des Gerätegehäuses.

Wenn der Bedienknopf erkennbar beschädigt ist, klemmt, schlottet oder vom Gerätegehäuse getrennt ist, entstand der Gerätedefekt durch Einwirkungen von Außen. Diese ziehen keine Garantiepflicht nach sich. Das Einschalten und die Verwendung des Gerätes sind lebensgefährlich!

Wegen nicht bestimmungsgemäßer Verwendung gilt für das beschädigte Gerät keine Garantie.

Unter Spannung Setzen / Einschalten

Das Gerät wird mit dem in der Originalverpackung mitgelieferten Netzkabel an das Stromnetz angeschlossen und unter Spannung gesetzt.

Wenn das Gerät unter diesen Bedingungen nicht eingeschaltet werden kann, ist der nicht vertragspflichtige Tausch des Netzkabels ratsam. Derartige Defekte wurden durch Einwirkungen von Außen verursacht und ziehen keine Garantiepflicht nach sich.

Wegen nicht bestimmungsgemäßer Verwendung gilt für das beschädigte Gerät keine Garantie.

Das Gerät kann ordnungsgemäß unter Spannung gesetzt und eingeschaltet werden, doch nach dessen Einschalten sind Anomalien in seiner Funktionsweise erkennbar, bzw. das Gerät funktioniert nicht ordnungsgemäß.

Falls Sie während des Gerätebetriebes bemerken (im Gegensatz zur gebräuchlichen Funktionsweise), z.B. schwache Saugkraft, Rauch- oder Geruchentwicklung, unüblich lautes Rattern und Surren, Zucken des Gerätes, oder wenn das Gerät einen Kurzschluss oder Unbedienbarkeit durch den Bedienknopf aufweist, bzw. nach etwa 15 Minuten sich automatisch nicht abschaltet.

Wenn Sie am Gerät während des Betriebs diese anormale und atypische Erscheinungen bemerken, und es gemäß den vorher erwähnten Instruktionen nach Besichtigung und manueller Kontrolle keine äußerliche Beschädigungen aufweist, dann gilt für das offiziell erworbene Gerät die sofortige Garantie.

Garantiepflicht

Der Vertreiber des Nosiboo Pro Gerätes ist dazu verpflichtet, die Kundenbeschwerden bezüglich des Gerätebetriebes sofort entgegenzunehmen. Diese sind gemäß den Unterkapiteln in der Bedienungsanleitung Anleitung zur Fehlersuche bzw. Anleitung zur Fehlerbehandlung zu lokalisieren. Der Vertreiber ist dazu verpflichtet, die Fehlersuche schriftlich zu dokumentieren. Die Dokumentation muss die Beschreibung des Defektes, das Beschwerdedatum und die Seriennummer des Gerätes (siehe Etikett am unteren Teil des Gerätes) beinhalten.

Fachservice:

Attract Kft.
H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1 - Ungarn
Tel.: +36 72 551 642 (Mo-Fr: 8:00-16:00 Uhr)
E-Mail: customerservice@nosiboo.com

6. Wartung und Lagerung

Erst wenn die Kühlung sich abgeschaltet hat, darf das Netzkabel aus dem Gerät und aus der Steckdose entfernt werden! Trennen Sie den Schlauch vom Gerät und vom Saugteil. Der Verbindungsteil am Gehäuse verbirgt einen Filter. Dieser schützt das Gerät vor dem Eindringen von Staub und Feststoffen. Falls die Saugleistung des Gerätes sich vermindert, überprüfen Sie den Filter. Nur wenn er stark verschmutzt und verstopft ist, sollte er gewechselt werden. (Die Liste der Ersatzteile finden Sie im Kapitel „Zubehör, Ersatzteile“.)

Abb. 1 – Filterwechsel

Das Gerätegehäuse sollte mit einem trockenen weichen Tuch gereinigt werden.

Verwenden Sie keine Reinigungs-mittel oder Chemikalien!

Lagern Sie das Gerät an einer geschlossenen, trockenen Stelle, der vor Staub und Beschädigungen geschützt ist (z.B. in einem Schrank)!

Wenn Sie das Gerät bei mehreren Kindern benutzen, ist es empfehlenswert, bei jedem Kind einen eigenen Saugteil zu benutzen und jeden einzelnen den eigenen Saugteil separat aufzubewahren.

Nicht in der Nähe von Heizkörpern aufbewahren!

7. Reinigung

1. Entfernen Sie das Endstück und den Schlauch vom Saugkopf durch einfaches Ziehen. Danach kann der Saugkopf in zwei Teile zerlegt werden.
2. Spülen Sie den Flanschschlauch, das Endstück und die Teile des Saugkopfes in lauwarmem Spülwasser. Lassen Sie die Einzelteile danach trocknen.

Abb. 4 – Reinigung des Colibri Kopfes

3. Das Gerätegehäuse darf nur mit einem trockenen weichen Tuch abgewischt werden. Verwenden Sie bei dessen Reinigung keine Chemikalien oder Flüssigkeiten.
4. Reinigen Sie den Schlauch nur von außen. Vorsicht: bitte den Schlauch nicht abwaschen!

8. Wichtige Informationen über die Reduzierung elektromagnetischer Störungen

Die drahtlosen Heimnetzwerkgeräte, Handys und schnurlosen Telefone können den Betrieb der Medizingeräte beeinflussen, da zwischen den Geräten elektromagnetische Interferenz auftreten kann. Die elektromagnetische Interferenz kann im Betrieb von Medizingeräten Störungen verursachen, und dies kann zu Gefahrsituationen führen.

Aus den oben genannten Gründen dürfen Medizingeräte nicht mit anderen Geräten interferieren.

Um die elektromagnetische Kompatibilität zu sichern, hat man die nötigen Voraussetzungen in Normen festgelegt. Diese Normen bestimmen die Schutzstufen von Medizingeräten und den Maximalwert der von den Medizingeräten emittierten elektromagnetischen Strahlung.

Nosiboo Pro, der kinderfreundliche Nasensauger entspricht den Vorschriften der EN 60601-1-2:2007. Die folgenden Regeln sollen während der Nutzung trotzdem befolgt werden:

- Benutzen Sie kein Handy, kein schnurloses Telefon und keine Geräte mit starker elektromagnetischer Strahlung in der Nähe des Gerätes! Andernfalls könnte ein Fehler im Gerät auftreten, welcher zu unerwarteten Gefahrsituation führen könnte.
- Es ist empfehlenswert zwischen diesen Geräten 5 m Abstand zu halten! Überprüfen Sie vor dem Gebrauch den korrekten Betrieb des Gerätes, falls dieser Abstand kürzer sein sollte!

9. Umweltschutz

Am Ende der Lebensdauer des Produkts sollte es nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, da Elektrogeräte als Sondermüll behandelt werden. Dies wird mit folgendem Zeichen auf der Produktverpackung angezeigt:



Die Entsorgung des Colibri Kopfes bedeutet kein besonderes Umweltrisiko und darf daher mit dem üblichen Hausmüll entsorgt werden.

10. Technische Daten

Einstellbare Motorleistung: 200-390 W
Herstellbare Druckdifferenz: 0,04-0,08 bar
Herstellbare Luftströmung: 54 l/min
Energieversorgung: 230 V, 50-60 Hz
Schutzart: IP21
Schutzklasse: II
Typ der Anwendungsteile: BF
Gewicht (Gerätegehäuse): 972 g
Betriebsart: kein kontinuierlicher Betrieb
Betriebslänge: on 15 Minuten/ung. off 50 Minuten
Lärmpegel: 55-62 dB
Thermoschalter Auslösetemperatur: 95°C

Durchschnittstemperatur des Gerätegehäuses: 30-35°C nach 1 Minute
Dauer der kontinuierlichen Anwendung: max. 15 Minuten
Temperaturbereich: -10°C... + 40°C
Relative Luftfeuchtigkeit: max. 75%
Geplante Lebensdauer des Gerätegehäuses (elektrische Teile): 3 Jahre
Geplante Lebensdauer des Colibri Kopfes: 3 Monate
Durchmesser des in die Nase eingeführten Teils am Colibri Kopf: min. 5,6 mm
Länge des in die Nase eingeführten Teils am Colibri Kopf: min. 32 mm
Anwendungsteile: das ganze Gerätegehäuse
Größe (Gerätegehäuse, BxHxT): 200 x 155 x 175 mm
Größe (komplette, verpackte Einheit): 189 x 189 x 190 mm

11. Zubehör, Ersatzteile

Ersatzteile bestellen Sie in unserem Fachservice:
Attract Kft.
H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1 - Ungarn
Tel.: +36 72 551 642 (Mo-Fr: 8:00-16:00 Uhr)
E-Mail: customerservice@nosiboo.com

Foto

Artikelnummer

Benennung



NO-00-100-S0-ABXX * blau
NO-00-100-S0-APXX * pink
NO-00-100-S0-AGXX * grün

Colibri Kopf



NO-00-004-T2-6BXX * blau
NO-00-004-T2-6PXX * pink
NO-00-004-T2-6GXX * grün

Schlauch



NO-01-005-N3-0WXX

Filtereinsatz



NO-01-022-A6-0WE1

Netzkabel EU



NO-01-022-A6-0WM3

Netzkabel UK



NO-01-050-H2-7BXX * blau
NO-01-050-H2-7PXX * pink
NO-01-050-H2-7GXX * grün

Verbindungsteil

DE

Internationaler Garantieschein

Die Garantiegültigkeit dauert 24 Monate lang ab dem Erwerbtag des Nosiboo Pro Gerätes. Sie tritt nur dann in Kraft, wenn das Gerät bestimmungsgemäß benutzt wurde und es sichtlich keine Außenbeschädigungen aufweist. Ihre Geltendmachung erfolgt durch Vorweisen des betreffenden Kaufbeleges beim zuständigen offiziellen Vertreter des Gerätes. Der Vertreter des Nosiboo Pro Gerätes ist dazu verpflichtet, die Kundenbeschwerden bezüglich des Gerätebetriebes sofort entgegenzunehmen. Diese sind gemäß den Unterkapiteln in der Bedienungsanleitung Anleitung zur Fehlersuche bzw. Anleitung zur Fehlerbehandlung zu lokalisieren. Der Vertreter ist dazu verpflichtet, die Fehlersuche schriftlich zu dokumentieren. Die Dokumentation muss die Beschreibung des Defektes, das Beschwerdedatum und die Seriennummer des Gerätes (siehe Etikett am unteren Teil des Gerätes) beinhalten.

Wird durch den Vertreter ausgefüllt

Name und Adresse des Vertreibers:

Seriennummer des Nosiboo Pro Gerätes:
(siehe Etikett am unteren Teil des Gerätes)

Kaufdatum:

Beschreibung des Defektes:

Datum des Defektes:

Signatur des Vertreibers:
(Datum, Unterschrift und Siegel)

Vom Service auszufüllen

Eingangsdatum:

Reparierte Teile:

Neue Seriennummer:

Datum der Rücksendung:

Gegenzeichnung und Stempel des Service

Die Garantiedauer der ausgetauschten Teile beträgt 24 Monate.

Wird durch den Vertreter ausgefüllt

Name und Adresse des Vertreibers:

Seriennummer des Nosiboo Pro Gerätes:
(siehe Etikett am unteren Teil des Gerätes)

Kaufdatum:

Beschreibung des Defektes:

Datum des Defektes:

Signatur des Vertreibers:
(Datum, Unterschrift und Siegel)

Vom Service auszufüllen

Eingangsdatum:

Reparierte Teile:

Neue Seriennummer:

Datum der Rücksendung:

Gegenzeichnung und Stempel des Service

Die Garantiedauer der ausgetauschten Teile beträgt 24 Monate.

Die Garantie beeinflusst das Recht des Verbrauchers auf die gesetzlich geregelte Gewährleistung nicht!

Der Nosiboo Pro ist ein Hygiene- und Medizinprodukt. Sie können das betreffende Rückgaberecht nur dann ausüben, wenn das Gerät und die Schutzfolie der Saugspitze unversehrt sind. Aus Hygienegründen kann das Gerät nicht mehr umgetauscht werden, wenn die Schutzfolien ganz oder teilweise beschädigt sind. Richtungsweisende und gültige Rechtsvorschriften: Richtlinie 2011/83/EU § 16 (e) des Europäischen Parlaments und des Europäischen Rates, Österreich: FAAG: § 18 (1) 5, Ungarn: 45/2014. (II. 26.) Regierungsverordnung § 29 (1) (e)

Hersteller und Fachservice: Attract Kft. H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1 - Ungarn Tel.: + 36 (72) 551 642 (Mo-Fr: 8:00-16:00 Uhr)

E-Mail: customerservice@nosiboo.com

MANUAL DEL USUARIO

Índice

Contenido del paquete	31
Prefacio	31
Símbolos de advertencia y de seguridad	31
Información importante de seguridad	32
1. Áreas de uso	33
2. Descripción del aparato	34
3. Puesta en marcha	34
4. Utilización del aparato	34
5. ¿Qué hacer en caso de fallos?	36
6. Mantenimiento y almacenamiento	39
7. Limpieza	39
8. Precauciones para la reducción de la interferencia electromagnética	40
9. Notas medioambientales	40
10. Datos técnicos	40
11. Accesorios, piezas de recambio	40

NOSIBOO PRO ES UN DISPOSITIVO MÉDICO HIGIÉNICO

Usted puede ejercer su derecho de desistimiento sólo si el dispositivo y la película protectora del pico nasal están intactos.

Productos con película abierta no se cambian por razones de higiene.

ES

Directrices y legislación vigente: Directiva del Parlamento Europeo y de la Comisión Europea 2011/83/EU § 16 (e), República de Austria: FAGG: § 18 (1) 5, Hungría: Reglamento del Gobierno 45/2014. (II. 26.)

Registre su aparato y le enviaremos un cupón que le permite comprar un producto con descuento. El cupón puede ser utilizado en la tienda online del fabricante de Nosiboo Pro: www.nosiboo.eu/product_registration

Contenido del paquete

* cabeza Colibrí * Cable de alimentación * Manual del usuario * Caja del aparato * Tubo de succión * Pico nasal de recambio

Prefacio

Estimado Cliente:

Gracias por la compra de nuestro aspirador nasal Nosiboo Pro galardonado con los premios PTPA, Red Dot y German Design.

Por favor, lea con atención la siguiente información para asegurar el uso eficaz del aspirador nasal durante muchos años y de este modo cuidar la salud de sus hijos.



Antes de utilizar el aparato, por favor, lea con atención la siguiente información.

Símbolos de advertencia y de seguridad

En la etiqueta del producto y en las instrucciones de uso se ven los siguientes símbolos:

Significado



* Partes tocables tipo BF (una mayor protección contra las descargas eléctricas)

REF

* Número del artículo (número del pedido)



* Advertencia



* Dispositivo de clase II (doble aislamiento)

SN

* Número de serie (Número de fabricación)



* Nombre y dirección del fabricante



* ¡Manténgalo seco!



* Leer las instrucciones de uso

IP21

La cubierta impide el ingreso de objetos de más de 12,5 mm. La cubierta no protege contra el ingreso de agua.



* Sólo para uso doméstico



* Residuo peligroso

Información importante de seguridad



Advertencia:

De no evitar las siguientes situaciones potencialmente peligrosas pueden ocurrir lesiones graves incluidos accidentes fatales.

Instrucciones generales

- * El aparato sólo sirve para la eliminación de las secreciones nasales de los niños. No se puede utilizar para otros fines.
- * Está prohibido el uso del aparato en el cuarto de baño o en ambientes húmedos.
- * En caso de ingreso de sustancia líquida o sólida en el aparato, deje de utilizarlo y consulte su Centro de Servicios.
- * Sólo debe ser manejado por adultos.
- * Usar el aparato en una posición estable, en una superficie plana.
- * No acostar al niño durante la aspiración y no taponar la fosa nasal libre.
- * No dejar el aparato al alcance de niños o personas con reducidas capacidades físicas/mentales sin vigilancia.
- * No dejar el aparato al alcance de animales grandes (perro, gato) que puedan voltearlo.
- * El cable de alimentación puede enrollarse fácilmente alrededor del cuello de los niños.
- * No usar el aparato en ambiente rico en oxígeno (en circunstancias clínicas).
- * Para evitar el uso excesivo y por la salud de su hijo el aparato se apagará automáticamente después de 15 minutos. Después del apagado forzado es posible reiniciar la succión. En caso de sobrecalentamiento el dispositivo no permite la reutilización durante aprox. 50 minutos. Para obtener más información véase el Capítulo 4 del Manual del usuario.
- * Antes de usar el aparato asegúrese de que cada unidad esté conectada correctamente en su lugar.
- * Antes de usar el aparato verifique si ha colocado el tubo con cuello (seco) en la cabeza Colibrí después de limpiarlo.
- * No usar el aparato y la cabeza Colibrí sin el tubo con cuello.
- * No usar el aparato sin la malla de aire.
- * En caso de aplicar una solución salina no utilizar una cantidad mayor de 5 ml porque su penetración en el tubo de succión puede dañar el aparato.
- * Durante el uso el punto de conexión del tubo de succión de la cabeza Colibrí debe apuntar hacia abajo.
- * Si la secreción nasal o la solución salina entra en el tubo de succión, apague el aparato inmediatamente, desconéctelo, vacíe la cabeza Colibrí, limpie y seque la cabeza Colibrí y el tubo, y verifique la malla de aire. En caso de que la malla de aire se haya mojado o tapado, cámbiela antes del siguiente uso.
- * Antes del uso verifique que el aparato, el tubo de succión y la cabeza Colibrí no estén deteriorados o rotos. No use el aparato si encuentra algún defecto. Cambie las unidades rotas. (La lista de las piezas de recambio se encuentra en el capítulo "Accesorios y piezas de recambio".)

- Si después del uso del aparato aparecen erupciones alérgicas o manchas rojas en la nariz del niño, no vuelva a utilizar el aparato y consulte a su médico.
- Sólo utilizar el tubo de succión y la cabeza Colibrí originales.
- No conectar la cabeza Colibrí a otro aparato.

Conexión a la red eléctrica

- Proteger el cable de alimentación de los daños. No doblarlo ni colocar objetos pesados sobre ello, ya que el cable dañado puede causar una descarga eléctrica.
- Mantener el aparato y el cable de alimentación alejados de fuentes de calor radiante (por ejemplo, estufas, radiadores, convectores), ya que estos pueden causar daño en el aislamiento.
- Usar el aparato sólo con el tubo de conexión y cabeza Colibrí secos.
- No quitar los tornillos de montaje de la caja. No transformar el aparato para otro propósito.
- Se prohíbe el uso del aparato si en la caja o en el cable de alimentación se halla alguna grieta o ruptura debido al uso incorrecto.
- En caso de cualquier fallo inesperado o funcionamiento anormal, apague el aparato inmediatamente y desconéctelo de la red eléctrica.

Antes de volver a usar el aparato

- Desinfecte la cabeza Colibrí antes de cada uso.
- No dejar las piezas de la cabeza Colibrí desmontada al alcance de niños porque pueden ponerlas en la boca y tragarlas.

Precauciones generales

- Lea y siga las instrucciones del capítulo "Precauciones para la reducción de la interferencia electromagnética".
- Lea y siga las instrucciones del capítulo "Notas medioambientales" si quiere tirar el aparato o alguna de sus piezas a la basura.

1. Áreas de uso

El aspirador nasal Nosiboo Pro sirve exclusivamente para la eliminación de la secreción nasal de los niños.

La presión diferencial requerida para la aspiración y el flujo de aire se producen por el dispositivo desarrollado específicamente para este propósito. La cabeza Colibrí se conecta al dispositivo de succión a través de un tubo. La cabeza Colibrí de diseño patentado impide el ingreso de la secreción en el dispositivo.

Usos:

- asegurar la respiración nasal de lactantes
- prevenir las complicaciones que puedan desarrollarse por el catarro infantil y ayudar una curación más rápida de la enfermedad eliminando la secreción nasal
- aliviar los síntomas alérgicos de la infancia a través de la eliminación de la secreción nasal

Pacientes a tratar:

- niños (menores de 6 años de edad) que no son capaces de eliminar la secreción nasal con sonarse la nariz

Enfermedad, condición que requiere el tratamiento (indicación):

- eliminación de la obstrucción de las fosas nasales
- tratamiento de un estado de catarro y resfriado, tratamiento adicional de los senos paranasales inflamados
- tratamiento adicional de un estado de inflamación alérgica.

Casos en que no se puede usar el aparato (contraindicaciones):

- * hemofilia
- * dilatación de los vasos sanguíneos en la mucosa del tabique nasal – en caso de epistaxis frecuentes
- * durante el uso de anticoagulantes
- * malformaciones congénitas (por ejemplo, paladar hendido)

Usuario recomendado:

- * Edad: adulto mayor de 18 años
- * Sexo: no es característico (puede ser mujer u hombre)
- * Conocimientos: conocimientos generales correspondientes a la edad del usuario
- * Formación académica: mínimo enseñanza primaria, no se necesita conocimiento técnico especial para el uso del aparato
- * Aviso: es importante el conocimiento del Manual del usuario incluido en el embalaje

2. Descripción del aparato

Ilustración 1 – El aspirador nasal Nosiboo Pro para niños

3. Puesta en marcha

Montaje de la cabeza Colibrí

1. Limpiar y secar las piezas de la cabeza Colibrí (Véase el Capítulo „Limpieza” y „Mantenimiento y almacenamiento”)
2. Introducir el tubo con cuello en la cubierta de la cabeza Colibrí con conector
3. Colocar en su lugar la pieza lateral de la cabeza Colibrí sin conector
4. Pulsar la punta flexible de la cabeza a la brida correspondiente
5. Conectar el tubo de conexión a la cabeza Colibrí

La conexión del aparato

6. Comprobar si la malla de aire detrás del conector costal esté en su lugar.
7. Conectar la parte libre del tubo a la caja del aparato
8. Conectar el cable de alimentación de 230V al enchufe en la parte inferior de la parte trasera de la caja del aparato, luego enchufar el otro final del cable a la corriente.

El aparato está apto para el servicio.

4. Utilización del aparato

Antes de usar el aparato colocarlo de tal modo que pueda ser desenchufado fácilmente de la red eléctrica. Para encender o apagar el aparato se presiona el botón encima de la caja; al girarlo a la derecha o izquierda se puede ajustar la potencia de succión. La ajustabilidad asegura que con la selección conveniente de la potencia de succión los padres no causen lesiones secundarias en la nariz. Consultar la ilustración 2 (ajuste de la potencia de succión) antes de encender el aparato para elegir el nivel de flujo de aire correspondiente a la edad del niño.

Ilustración 2 – Ajuste de la potencia de succión

Para recién nacidos se recomienda el nivel mínimo de la escala, para bebés – el nivel medio y para niños de mayor edad – el nivel máximo. La eficacia del dispositivo se ve afectada por la densidad de la secreción nasal, la extensión de la enfermedad y la propia anatomía del niño. En caso de una secreción nasal más atenuada ajuste un nivel más bajo de lo normal, y en caso de una secreción más densa ajústelo a un nivel más alto.

El aparato está destinado a ser utilizado sólo por adultos, por esto no debemos dejar el aparato conectado en mano de niños.

Usar el aparato manteniendo al niño en una posición sentada estable. Sentar al niño en su regazo y abrazarle, o recostarlo en una almohada o en una butaca reclinable.



¡No acostar al niño y no tapar el orificio nasal libre!

Asegúrese de que las rejillas de ventilación traseras estén libres!

Precaución! A través de las rejillas puede escapar aire caliente!

Desenchufar el dispositivo después de que se haya apagado completamente y haya terminado la fase de enfriamiento!

Introducir la cabeza Colibrí previamente desinfectada y secada en el orificio nasal del niño, y encender el aparato empujando el botón de control (el aparato empieza a funcionar en el nivel previamente ajustado).

Ilustración 3 – Posición correcta de la cabeza Colibrí

Introducir la cabeza Colibrí en el orificio nasal un poco hacia abajo y hacia afuera en la dirección del globo ocular. Manteniéndola en esta posición se puede mover la cabeza Colibrí suavemente. Con este método es accesible la apertura que conduce a los senos y no se afectan la mucosa del coneto nasal o los capilares del tabique nasal.

Durante el uso el punto de conexión del tubo de succión debe apuntar hacia abajo.

La cabeza Colibrí de diseño patentado es capaz de contener 5 ml de líquido diluido e impide la penetración de la secreción nasal en el tubo de aspiración.

Las soluciones fisiológicas ayudan a ablandar las secreciones nasales secas y muy espesas. En caso de aplicarlas no use una cantidad de más de 5 ml porque entrando en el tubo de succión pueden causar daños al aparato.

Después de la aplicación de la solución en las fosas nasales espere unos minutos y elimine las secreciones que han salido de la nariz con un pañuelo. Use el aspirador nasal solamente después de esto.

¡Siempre use descongestivos nasales u otro producto recomendado por un médico después de la aspiración de la nariz!

La duración recomendada de la aspiración es de unos 10 segundos en cada fosa nasal.

Si tiene que interrumpir la aspiración, apague el aparato. Una vez que el motor se haya detenido por completo, es posible reiniciarlo. El dispositivo se detiene después de un uso continuo de 15 minutos, pero es posible reiniciarlo. En caso de un uso excesivo o ventilación insuficiente el interruptor térmico apaga el dispositivo y por razones de seguridad no permite reiniciarlo durante 50 minutos.

El aspirador nasal Nosiboo Pro puede ser utilizado varias veces al día. Su objetivo general es proporcionar a los niños una respiración tranquila. Es recomendable limpiar las vías respiratorias de los pequeños después de despertarse, antes de comer y dormir.

¡Nunca le cause dolor al niño! ¡Hágale conocer el tratamiento con paciencia, jugando!

Después de su uso apague el aparato presionando el botón de control.

Después de apagar el aparato, el motor sigue funcionando durante un cierto tiempo para un enfriamiento adecuado.

No desenchufe el aparato hasta que no se pare por completo.

Durante el uso no tape los respiraderos de la parte de atrás de la caja del aparato.

Desenchufar el dispositivo después de que se haya apagado completamente y haya terminado la fase de enfriamiento.

Nivel de potencia recomendado:

- * 0,04 – 0,08 bar. Use los valores bajos en caso de bebés y valores altos en caso de niños de más de 4 años de edad.
- * La potencia de succión se ve afectada por la densidad de la secreción nasal y la magnitud de la enfermedad.

5. ¿Qué hacer en caso de fallos?

Si durante el uso del aparato Nosiboo Pro Usted sospecha de algún mal funcionamiento, por favor, lea los siguientes dos capítulos. Como primer paso, La guía de solución de problemas le ofrecerá una posible solución de los problemas concretos. Para la solución de cada problema se halla una recomendación en el cuadro. Si esto no le soluciona el problema de modo adecuado, La guía de manejo de fallos le ayudará a Usted, a su comerciante y/o al distribuidor del aparato para que pueda localizar el error lo antes posible o comprobar la necesidad y la posibilidad del cambio del producto de acuerdo a su garantía. En caso de notar algún mal funcionamiento, por favor, lea detalladamente los capítulos mencionados del manual.

Guía de solución de problemas

Problema	Causa	Recomendación
El aparato no se enciende.	El aparato no está conectado a la red eléctrica.	Conecte el cable de alimentación al aparato, luego a la red eléctrica de 230V.
El aparato no se enciende.	Por el uso excesivo el aparato se ha apagado automáticamente por motivos de seguridad.	Por la salud de su hijo interrumpa la aspiración. Podrá usar el aparato nuevamente en aprox. 50 minutos.
La potencia de succión ha disminuido.	La cabeza Colibrí se ha tapado o está mal montada.	Desmonte y limpie la cabeza Colibrí. Después de secarla móntela de acuerdo a lo descrito en el Manual de usuario.
La potencia de succión ha disminuido.	La malla de aire se ha gastado.	Cambie la malla de aire de acuerdo al capítulo de "Mantenimiento y almacenamiento" del Manual de usuario.
Secreción o líquido han penetrado en el tubo de succión.	Posición incorrecta de la cabeza Colibrí. El punto de conexión del tubo de succión no apuntaba hacia abajo durante el uso.	Apague el aparato, limpie y seque la cabeza Colibrí y el tubo de succión. Examine la malla de aire, y en caso de que sea necesario, cámbiela.
Secreción o líquido han penetrado en el tubo de succión.	Cantidad excesiva de la solución fisiológica.	Disminuya la cantidad de la solución fisiológica a menos de 5 ml. Apague el aparato, limpie y seque la cabeza Colibrí y el tubo de succión. Examine la malla de aire en caso de que sea necesario, cámbiela.

ES

En caso de que el aparato no funcione correctamente a pesar de llevar a cabo lo descrito en la Guía de solución de problemas, consulte La guía de manejo de fallos con el vendedor/distribuidor del aparato.

Guía de manejo de fallos

La garantía es válida durante 24 meses a partir de la fecha de adquisición del aparato. La garantía puede ser ejercida si el aparato fue usado de acuerdo a su función y no lleva ningún indicio de daño físico. Como siguiente paso, se debe aclarar la situación del fallo, si ha surgido por culpa del usuario o por otro motivo. El fabricante otorga una garantía de 24 meses si el aparato fue usado de acuerdo a su función. Usted podrá realizar las tareas de abajo en casa o con el vendedor o con su representante presentando la tarjeta de garantía completada o la factura. El distribuidor o la persona jurídica encargada de comprobar el defecto está obligado a rellenar la tarjeta de garantía que se encuentra en el Manual del usuario o emitir una documentación propia de garantía, documentar debidamente el proceso de la búsqueda de fallos y tramitarlo al fabricante dentro de un intervalo de 24 horas.

Búsqueda de fallos

Descripción detallada

Garantía

Inspección

Integridad de la etiqueta en la parte inferior de la caja del aparato.

Los daños en la etiqueta indican la apertura de la caja del aparato.

Por el uso incorrecto del aparato la garantía no es válida.

Daños físicos en la caja del aparato: rasguños, abolladuras, daños mecánicos, rasguños alrededor de los tornillos.

Los daños en la caja del aparato indican la apertura de la caja.

Por el uso incorrecto del aparato la garantía no es válida.

Fuertes indicios de contaminación en la malla de aire o en sus alrededores. La apertura detrás de la malla de aire se ha dañado, o sustancia extraña ha entrado en el aparato o indicios de ello.

La contaminación excesiva de la malla de aire y la contaminación que ha entrado en la caja del aparato indican el uso incorrecto del aparato.

Por el uso incorrecto del aparato la garantía no es válida.

Cualquier tipo de contaminación del tubo de succión.

La contaminación que ha entrado en el tubo de succión indica el uso incorrecto del aparato.

Por el uso incorrecto del aparato la garantía no es válida.

Control manual

Antes de poner en marcha el aparato controle la conexión del cable de alimentación con el aparato.

Si el conector del aparato (no el cable de alimentación) se ha roto, se mueve o sale, la puesta en marcha del aparato es mortalmente peligroso. Los fallos de este carácter se han generado por efectos externos, por esto la garantía no los cubre.

Por el uso incorrecto del aparato la garantía no es válida.

Cualquier fallo del botón de control.

Si el botón de control se ha dañado, está atascado, flojo o se ha caído, el error se ha generado por efectos externos, por esto la garantía no lo cubre. La puesta en marcha y el uso del aparato es mortalmente peligroso.

Por el uso incorrecto del aparato la garantía no es válida. Si durante el uso se notan fenómenos diferentes a lo "habitual" y el aparato no lleva indicios de daños externos.

Conectar a la corriente/Encender

La conexión del aparato a la corriente se hace con la ayuda del cable de alimentación original que pertenece al aparato.

Si bajo estas condiciones el aparato no se enciende, es necesario cambiar el cable de alimentación. El fallo de este carácter se ha generado por efectos externos, por esto la garantía no lo cubre.

Por el uso incorrecto del aparato la garantía no es válida.

El aparato ha sido conectado a la corriente correctamente pero después de encenderlo se nota un mal funcionamiento.

Si durante el uso se notan fenómenos diferentes a lo "habitual", por ejemplo el aparato tiene fuerza de succión débil, humea, tiene un olor fuerte, hace ruidosos traqueteos o zumbidos diferentes a lo habitual, vibra, tiene cortocircuito, no se puede controlar por el botón de control, o no se apaga después de 15 minutos.

Si durante el uso se notan fenómenos diferentes a lo "habitual" y el aparato no lleva indicios de daños externos indicados en los puntos A y B, el cliente tiene derecho a exigir la garantía.

Obligaciones de garantía

El vendedor del aparato Nosiboo Pro está obligado al tratamiento inmediato de las quejas en relación con el funcionamiento del aparato de acuerdo con lo detallado en los capítulos de Guía de solución de problemas y la Guía de manejo de fallos del Manual del usuario. El vendedor del aparato está obligado a documentar la búsqueda de defectos en forma escrita. Puede hacerlo en su documentación propia o en la tarjeta de Garantía que se encuentra en el Manual del usuario. De todos modos, la documentación tiene que contener el fallo detectado, la fecha y el número de serie individual que se encuentra en la etiqueta en la parte inferior de la caja del aparato.

Contacto del Centro de Servicios especializado

Attract Kft.
H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1 – Hungría
Tfno.: +36 72 551 642 (de lunes a viernes: de 8:00 a 16:00)
E-mail: customerservice@nosiboo.com

6. Mantenimiento y almacenamiento

Desconecte al aparato, desenchufe el cable de alimentación del conector y del aparato solamente después de la parada completa del enfriamiento. Desconecte el tubo del aparato y de la cabeza Colibrí. Hay una malla de aire detrás del conector costal que previene que objetos sólidos o polvo penetren en la caja del aparato. En caso de que la calidad de funcionamiento del aparato baje, se recomienda examinar la malla de aire. Si el filtro está sucia o tapada, reemplácela. (Hay una lista de repuestos en la sección "Accesorios, repuestos").

Ilustración 1 – Reemplazo de la malla de aire

Limpiar la caja del aparato con un paño seco y suave, no usar ningún producto de limpieza o productos químicos.

Guardar el dispositivo en un lugar cerrado y protegido del polvo y daños (por ejemplo, en un armario).

En caso de tener más hijos, es recomendable usar una cabeza Colibrí para cada niño y guardar las cabezas Colibrí separadas y diferenciándolas.

No guardar el aparato cerca de fuentes de calor radiante.

7. Limpieza

1. Remover el tubo y el pico nasal, y desarmar la cabeza Colibrí.
2. Lavar el tubo con cuello, el pico nasal y la cabeza Colibrí en agua tibia con detergente de lavavajillas y secarlos.

Ilustración 4 – Limpieza de la cabeza Colibrí

3. Limpiar el bastidor del aparato con una toalla seca y suave; no se debe usar líquidos, detergentes o químicos.
4. Limpiar el tubo con una toalla de ser necesario. No se debe lavar el tubo.

8. Precauciones para la reducción de la interferencia electromagnética

Los dispositivos electrónicos inalámbricos en el hogar, los teléfonos móviles y los teléfonos inalámbricos pueden afectar la operación de los dispositivos médicos, ya que puede ocurrir interferencia electromagnética entre ellos. La interferencia electromagnética puede causar problemas en el funcionamiento de los dispositivos médicos generando así una situación de peligro.

Por lo de arriba indicado, los dispositivos médicos no deben interferir con otros dispositivos.

Para asegurar la compatibilidad electromagnética los requisitos necesarios fueron regulados. Las normas determinan el nivel de protección de los dispositivos y el valor máximo de las emisiones electromagnéticas.

El aspirador nasal Nosiboo Pro corresponde a las prescripciones de la norma EN 60601-1-2:2007. A pesar de esto, respete las siguientes normas durante el uso del aparato:

- * No use teléfono móvil o teléfono inalámbrico u otro dispositivo con fuertes emisiones electromagnéticas cerca del aparato. En caso contrario puede causar mal funcionamiento, que puede generar una situación de peligro.
- * Es recomendable mantener una distancia de por lo menos 5 m entre los dispositivos. Si esta distancia es menor, controle el funcionamiento del aparato.

9. Notas medioambientales

Una vez terminada la vida útil del aparato no lo tire a la basura doméstica normal, ya que los artículos electrónicos se consideran residuo peligroso. Esto se señala en el embalaje con el siguiente símbolo:



La cabeza Colibrí no representa un riesgo serio para el medio ambiente, por eso es posible tratarla como basura doméstica.

10. Datos técnicos

Potencia ajustable del motor: 200-390 W
Presión diferencial: 0,04-0,08 bar
Caudal del aire: 54 l/min
Alimentación: 230 V, 50-60 Hz
Clase IP: IP21
Clase de protección: II
Tipo de las partes tocables: BF
Partes tocables: la caja entera
Modo de funcionamiento: no continuo
Período continuo de uso: max 15 min.
Peso (la caja del aparato): 972 g
Nivel de intensidad del sonido: 55-62 dB

Límite de la temperatura de disparo del interruptor térmico: 95 °C
Temperatura media de la caja: 30-35 °C después de 1 minuto de uso continuo
Intervalo de temperatura: - 10 °C... + 40 °C
Humedad relativa: max. 75%
Vida útil estimada de la caja del aparato (partes eléctricas): 3 años
Vida útil estimada de la cabeza Colibrí: 3 meses
Diámetro del pico de la cabeza Colibrí introducidible en la nariz: min. 5,6 mm
Longitud del pico de la cabeza Colibrí introducidible en la nariz: min. 15 mm
Tiempo de funcionamiento: 15 min encendido / aprox. 50 min apagado
Dimensiones (caja, ancho x alto x fondo): 200 x 155 x 175 mm
Dimensiones (completas, producto embalado): 189 x 189 x 190 mm

11. Accesorios, piezas de recambio

Los accesorios pueden adquirirse en el Centro de Servicios:
Attract Kft.
H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1 - Hungría
Tfno.: +36 72 551 642 (de lunes a viernes: de 8:00 a 16:00)
E-mail: customerservice@nosiboo.com

Nosiboo Pro Accessory Set:
Conjunto de accesorios con repuestos Nosiboo Pro
ACS-01-01; ACS-01-02; ACS-01-03
<https://shop.nosiboo.eu/>

Foto

Número del artículo

Denominación



NO-00-100-S0-ABXX * azul
NO-00-100-S0-APXX * rosa
NO-00-100-S0-AGXX * verde

Cabeza Colibrí



NO-00-004-T2-6BXX * azul
NO-00-004-T2-6PXX * rosa
NO-00-004-T2-6GXX * verde

Tubo de succión



NO-01-005-N3-0WXX

Malla de aire



NO-01-022-A6-0WE1

Cable de alimentación EU



NO-01-022-A6-0WM3

Cable de alimentación UK



NO-01-050-H2-7BXX * azul
NO-01-050-H2-7PXX * rosa
NO-01-050-H2-7GXX * verde

Conector costal

ES

Tarjeta internacional de garantía

La garantía es válida durante 24 meses desde la fecha de adquisición del aparato. La garantía puede ser ejercida si el aparato fue usado de acuerdo a su función y no lleva ningún indicio de daño físico. La garantía se ejerce del distribuidor oficial del aparato presentando la factura original. El vendedor del aparato Nosiboo Pro está obligado al tratamiento inmediato de las quejas en relación con el funcionamiento del aparato de acuerdo con lo detallado en los capítulos Guía de solución de problemas y Guía de manejo de fallos del Manual del usuario. El vendedor del aparato está obligado a documentar la búsqueda de errores en forma escrita. Puede hacerlo en su documentación propia o en la tarjeta de Garantía que se encuentra en el Manual del usuario. De todos modos, la documentación tiene que contener el fallo notado, la fecha y el número individual de serie que se encuentra en la etiqueta en la parte inferior de la caja del aparato.

A rellenar por el distribuidor	A rellenar por el servicio
Nombre y dirección del distribuidor:	Fecha de recepción:
Número de serie del aspirador nasal Nosiboo Pro: (se encuentra en la etiqueta en la parte inferior del aparato)	Piezas reparadas:
Fecha de la compra:	Nuevo número de serie:
Carácter del fallo:	Fecha de devolución:
Fecha del fallo:	Firma y sello del servicio
Notas del distribuidor: (fecha, firma y sello)	El período de garantía de las piezas reemplazadas es de 24 meses.

A rellenar por el distribuidor	A rellenar por el servicio
Nombre y dirección del distribuidor:	Fecha de recepción:
Número de serie del aspirador nasal Nosiboo Pro: (se encuentra en la etiqueta en la parte inferior del aparato)	Piezas reparadas:
Fecha de la compra:	Nuevo número de serie:
Carácter del fallo:	Fecha de devolución:
Fecha del fallo:	Firma y sello del servicio
Notas del distribuidor: (fecha, firma y sello)	El período de garantía de las piezas reemplazadas es de 24 meses.

La garantía del fabricante no afecta los derechos legales de garantía del consumidor.

Nosiboo Pro es un dispositivo médico higiénico. Usted puede ejercer su derecho de desistimiento sólo si el dispositivo y la película protectora del pico nasal están intactos. Productos con película abierta no se cambian por razones de higiene. Directrices y legislación vigente:
Directiva del Parlamento Europeo y de la Comisión Europea 2011/83/EU § 16 (e), República de Austria: FAGG: § 18 (1) 5, Hungría: Reglamento del Gobierno 45/2014. (II. 26.)

Centro de Servicios especializado: Attract Kft. H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1 - Hungría Telf.: +36 72 551 642 (De lunes a viernes: de 8:00 a 16.00)
E-mail: customerservice@nosiboo.com

MANUEL D'UTILISATION

Table des matières

Contenu de l'emballage	43
Préface	43
Signes précurseurs et de sécurité	43
Précautions de sécurité importantes	44
1. Utilisation prévue	45
2. Introduction du produit	46
3. Mise en service	46
4. Utilisation de l'appareil	46
5. Pannes et problèmes	48
6. Entretien et stockage	51
7. Nettoyage	51
8. Informations importantes concernant la réduction des interférences électromagnétiques	52
9. Environnement	52
10. Spécifications techniques	52
11. Accessoires et pièces de rechange	52

**LE NOSIBOO PRO EST UN
PRODUIT MÉDICAL D'HYGIÈNE**

**Le droit de rétractation ne
peut s'exercer que si l'ap-
pareil n'est pas endommagé
et que le film de protection
du bec est intact !**

**Pour des raisons d'hygiène
nous ne pouvons pas
remplacer un produit dont
le film de protection a été
descellé.**

FR

Directives européennes et législation en vigueur : L'article 16 point e de la directive 2011/83/UE du Parlement européen et du Conseil européen, République d'Autriche : FAGG : article 18 paragraphe 1, point 5, Hongrie : article 29, paragraphe 1, point (e) du décret gouvernemental no 45/2014, (II. 26.)

Enregistrez votre appareil et nous vous envoyons un coupon de réduction en cadeau. Vous pouvez utiliser votre coupon dans la boutique en ligne de Nosiboo Pro. www.nosiboo.eu/product_registration

Contenu de l'emballage

* Tête Colibri * Cordon d'alimentation * Manuel d'utilisation * Boîtier de l'appareil * Tube d'aspiration * Pièce détachée bec flexible

Préface

Chère cliente, cher client !

Nous vous félicitons pour avoir choisi d'acheter l'aspirateur nasal Nosiboo Pro adapté aux enfants, lauréat du prix de design « PTPA », « Red Dot » et « German Design Awards ».

Veillez lire attentivement ce mode d'emploi afin d'assurer l'utilisation de cet aspirateur nasal pendant des années et en gardant la santé de vos enfants.



Nous vous prions de bien vouloir lire attentivement ce manuel d'utilisation avant l'utilisation de l'appareil.

Signes précurseurs et de sécurité

Sur l'étiquette de l'appareil et dans le manuel d'utilisation vous trouvez les symboles suivants :

Explication



* Pièces appliquées de type BF (protection élevée contre les chocs électriques)

REF

* Référence produit (numéro de commande)



* Avertissement !



* Instrument de classe II (double isolation)

SN

* Numéro de série (numéro de production)



* Nom et l'adresse du fabricant



* Gardez l'appareil à l'abri de l'humidité !



* Veuillez lire le manuel d'utilisation !

IP21

Le boîtier est conçu pour empêcher
* la pénétration d'objet de plus de 12,5mm de diamètre, mais pas contre la pénétration de liquides.



* Uniquement destiné à un usage domestique



* Déchets dangereux

Précautions de sécurité importantes



Avertissement :

Si les situations dangereuses suivantes ne sont pas évitées, des blessures ou même des accidents graves peuvent se produire.

Usage général

- * L'appareil est conçu pour le nettoyage du nez des enfants ! Toute autre utilisation est interdite !
- * L'usage de l'appareil en environnement humide (salle de bain, ...) est INTERDIT !
- * Dans le cas de pénétration des liquides ou d'objets dans le boîtier, n'utilisez plus l'appareil et contactez le service après-vente !
- * L'appareil ne doit être utilisé que par un adulte.
- * Utilisez l'appareil dans une position stable, posé sur une surface horizontale !
- * Pendant l'usage de l'appareil ne couchez pas l'enfant et ne bloquez pas la narine libre !
- * Ne pas laisser des enfants ou des personnes avec des capacités physiques ou mentales réduites utiliser l'appareil sans surveillance !
- * Ne laissez pas l'appareil sans surveillance à proximité d'animaux de grande taille qui peuvent le renverser !
- * Le câble d'alimentation peut facilement s'enrouler autour du cou de l'enfant !
- * Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement riche en oxygène (application clinique) !
- * Afin d'éviter l'usage exagéré et pour la sécurité de votre enfant l'appareil s'éteint automatiquement 15 minutes après la mise en marche. Après cette coupure automatique l'appareil peut être rallumé. Pour éviter une température excessive l'usage est bloqué par le système électronique pendant 50 minutes. Voir la description détaillée du chapitre 4 de ce manuel.
- * Avant l'usage, contrôlez que toutes les pièces de l'appareil sont bien connectées !
- * Avant l'usage contrôlez qu'après le nettoyage vous avez bien inséré le tube de succion (sec) dans l'intérieur de la tête Colibri.
- * N'utilisez pas la tête et l'appareil sans le tube de succion avec collet !
- * N'utilisez pas l'appareil sans le maillage de l'air !
- * Si vous utilisez un sérum physiologique, n'ajoutez pas plus de 5 ml, parce que le sérum peut pénétrer dans le tube d'aspiration et endommager l'appareil.
- * Le point de connexion du tube d'aspiration de la tête Colibri doit être orienté vers le bas pendant l'utilisation.
- * Si le mucus nasal ou le sérum physiologique a pénétré le tube d'aspiration, arrêtez l'appareil immédiatement, débranchez l'appareil, puis videz, rincez et séchez la tête et le tube, vérifiez le maillage de l'air; s'il est mouillé ou bouché, remplacez-le avant le prochain usage !
- * Vérifiez avant l'usage si le boîtier de l'appareil, le tube d'aspiration et la tête Colibri ne sont pas endommagés ou cassés ! Si l'appareil est endommagé, ne l'utilisez pas ! Remplacez la partie endommagée ! (Veuillez trouver la liste des pièces de rechange dans le chapitre « Accessoires et pièces de rechange ».)

- * Si après avoir utilisé l'appareil vous découvrez boutons ou érythème sur la peau de votre enfant, n'utilisez plus l'appareil ! Consultez votre médecin avec votre enfant !
- * Avec l'appareil utilisez uniquement le tube d'aspiration et la tête fournis par le fabricant !
- * N'utilisez pas la tête branchée sur un autre appareil !

Branchement au secteur

- * Protégez le cordon d'alimentation contre tout mauvais traitement ! Attention de ne pas endommager le cordon, ne posez pas d'objets lourds dessus parce qu'un câble rompu peut provoquer des chocs électriques !
- * Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur (p.ex. radiateur, cheminée) parce que cela peut endommager l'isolation !
- * Veuillez utiliser l'appareil exclusivement avec le tube d'aspiration et la tête Colibri sec !
- * Ne pas enlever les vis de fixation du boîtier de l'appareil ! Ne pas utiliser cet appareil pour des usages autres que ceux conseillés dans ce manuel.
- * L'usage de l'appareil est interdit en cas de bris ou fissures sur le boîtier ou le cordon d'alimentation résultant d'une mauvaise utilisation.
- * En cas de défaillances imprévues, arrêtez immédiatement l'appareil et interrompez l'alimentation électrique en débranchant l'appareil de la prise de courant !

Précautions avant la réutilisation

- * Désinfectez la tête après chaque usage !
- * Ne laissez pas les pièces désassemblées de la tête Colibri près de l'enfant parce que les pièces peuvent être avalées !

Précautions générales

- * Lisez et suivez les instructions dans le chapitre « Informations importantes concernant la réduction des interférences électromagnétiques ».
- * Si vous envisagez de jeter l'appareil ou une partie de l'appareil, lisez et suivez les instructions dans le chapitre « Observations environnementales ».

1. Utilisation prévue

L'aspirateur nasal Nosiboo Pro adapté aux enfants, est prévu uniquement pour enlever le mucus nasal des enfants.

Le vide et le débit d'air nécessaire pour le nettoyage est créé par un appareil de succion exclusivement développé pour cet objectif. Cet appareil de succion est branché sur la tête Colibri avec un tube d'aspiration. La construction brevetée de la tête Colibri empêche la pénétration du mucus nasal dans l'appareil de succion.

Destination prévue :

- * faciliter la respiration nasale des bébés
- * prévenir des complications causées par le rhume banal et permettre une guérison plus rapide en enlevant le mucus nasal
- * soulager les symptômes allergiques chez les enfants en enlevant le mucus nasal

Groupe de patients à traiter :

- * enfants (généralement à un âge inférieur 6 ans) qui ne parviennent pas à enlever le mucus nasal en se mouchant

Maladies et condition nécessitant un traitement (indication) :

- * élimination d'obstruction nasale
- * traitement du rhume banal et des infections des sinus maxillaires
- * traitement complémentaire des allergies

Contre-indications :

- hémophilie
- vaisseaux dilatés de la muqueuse de la cloison nasale – saignements de nez fréquents
- traitements médicamenteux aux anticoagulants
- malformations congénitales (p.ex. fissure palatine)

Utilisateur recommandé :

- Age : adultes de plus de 18 ans
- Sexe : inapplicable (femmes ou hommes)
- Connaissances : connaissances générales en fonction de l'âge
- Education : enseignement primaire; aucune connaissance spéciale n'est nécessaire pour l'usage du produit.
- Connaissance du manuel d'utilisation compris dans l'emballage de l'appareil.

2. Introduction du produit

Figure 1 – Aspirateur nasal Nosiboo Pro adapté aux enfants

3. Mise en service

Assemblage de la tête Colibri

1. Nettoyez et séchez les parties de la tête (voir chapitre « Nettoyage et l'entretien »).
2. Insérez le tube de succion avec collet dans le boîtier de l'embout.
3. Placez la pièce du côté de l'embout sur sa place.
4. Poussez l'extrémité flexible de l'embout sur la bordure.
5. Branchez le tube d'aspiration sur la tête.

Connexion de l'appareil

6. Vérifiez que le maillage de l'air derrière la pièce de connexion est en place.
7. Connectez l'extrémité libre du tube d'aspiration avec le boîtier.
8. Branchez une extrémité du cordon d'alimentation de 230 V dans la prise sur le dos de l'appareil en bas, puis insérez l'autre extrémité dans une prise électrique.

L'appareil est prêt à être utilisé.

4. Utilisation de l'appareil

Avant l'usage, placez l'appareil de façon à pouvoir le débrancher facilement de la prise ! Vous pouvez allumer ou éteindre l'appareil en appuyant sur le bouton en haut du boîtier, et contrôler la puissance d'aspiration en le tournant à droit ou gauche. Ce système ajustable garantit qu'en choisissant la puissance d'aspiration appropriée les parents ne peuvent pas causer des déformations secondaires dans le nez. Avant d'allumer l'appareil, consulter la figure 2 (Ajuster la puissance d'aspiration) pour choisir le flux d'air correspondant à l'âge de l'enfant.

Figure 2 – Ajuster la puissance d'aspiration

La valeur minimale est recommandée pour les nouveau-nés, la valeur moyenne pour les bébés, et la valeur maximale pour les enfants plus âgés. L'efficacité de l'appareil est fortement influencée par la consistance du mucus, le type de la maladie, et l'anatomie unique de votre enfant. Si le mucus est d'une consistance faible, vous pouvez utiliser l'appareil avec une puissance d'aspiration moins forte; et plus forte si la consistance est plus importante.

L'appareil ne doit être manipulé que par des adultes, ne laissez pas votre enfant jouer avec l'appareil !

Utilisez l'appareil en gardant l'enfant dans une position assise stable. Placez l'enfant sur vos genoux ou posez l'enfant dans une chaise en soutenant son dos avec un oreiller.



Ne couchez pas l'enfant et ne bloquez pas la narine libre !
Les ouvertures de ventilation de l'appareil ne doivent pas être bloquées !
Attention ! Air chaud peut s'échapper par des ouvertures !
Lorsqu'il est totalement éteint et que la phase de refroidissement est terminée, débrancher l'appareil!

Insérez la tête Colibri nettoyée et séchée dans la narine de l'enfant et allumez l'appareil en appuyant sur le bouton de régulation (l'appareil utilise la puissance d'aspiration réglée précédemment).

Figure 3 – Le positionnement correct de la tête Colibri

Insérez la tête Colibri dans la narine en appuyant vers le bas et l'extérieur, vers le globe oculaire. Ici vous pouvez déplacer doucement la tête Colibri. À l'aide de cette méthode vous permettez l'ouverture du sinus maxillaire sans endommager la muqueuse des cornets aux ou les capillaires de la cloison nasale.

Le point de connexion du tube d'aspiration doit être orienté vers le bas pendant l'usage.

La construction brevetée de la tête Colibri permet de maintenir un liquide même d'une consistance moins concentrée jusqu'à 5 ml en prévenant la pénétration du mucus dans le tube d'aspiration.

Le mucus nasal concentré et sec peut être dissout avec des solutions physiologiques. Si vous utilisez des solutions, n'ajoutez pas plus de 5 ml parce que la solution peut pénétrer le tube d'aspiration et endommager l'appareil.

Après avoir injecté le sérum physiologique, attendez quelques minutes et enlevez le mucus coulant du nez avec un mouchoir, puis utilisez l'aspirateur nasal.

Les gouttes nasales ou autres médicaments suggérés par le médecin doivent être utilisés toujours après l'aspiration !

La durée suggérée de l'aspiration est de 10 secondes par narine.

Si vous êtes obligé d'interrompre l'aspiration, éteignez l'appareil. Dès que le moteur s'est arrêté complètement, vous pouvez recommencer la durée de traitement. L'appareil s'arrête après l'utilisation continue de 15 minutes, mais il est possible de le redémarrer. Dans le cas d'un usage exagéré ou d'une ventilation insuffisante l'appareil s'éteint automatiquement, pour les raisons de sécurité il n'est pas possible de le redémarrer.

Vous pouvez utiliser l'aspirateur nasal Nosiboo Pro adapté aux enfants plusieurs fois par jours, le but général de son emploi c'est la bonne respiration de votre enfant. Il est suggéré de libérer les voies respiratoires après le réveil, et avant les repas et avant de dormir.

Ne causez aucune douleur à l'enfant, faites découvrir l'appareil à votre enfant en jouant.

Après l'usage éteignez toujours l'appareil en appuyant sur le bouton de contrôle !

Le moteur continue son opération pour un temps donné afin d'assurer un refroidissement adéquat.

Ne débranchez pas l'appareil jusqu'à son arrêt complet !

Ne couvrez pas les ouvertures de ventilation en arrière de l'appareil pendant l'opération !

Lorsqu'il est totalement éteint et que la phase de refroidissement est terminée, débrancher l'appareil.

Gamme de performance recommandée:

- * 0,04 à 0,08 bar. Utilisez les valeurs les moins élevées pour les bébés, les plus élevées pour les enfants de 4 ans ou plus.
- * L'intensité de succion est fortement influencée par la consistance du mucus et le type de la maladie.

5. Pannes et problèmes

Si vous soupçonnez des pannes pendant l'utilisation de l'appareil Nosiboo Pro, nous vous prions de bien vouloir lire les deux chapitres suivants. Premièrement le *Guide de dépannage*, vous donnera des suggestions pour résoudre les problèmes rencontrés. Dans le tableau ci-dessus vous allez voir les problèmes avec des suggestions de dépannage. Si ces suggestions ne suffisent pas, veuillez consulter le *Guide de gestion des dysfonctionnements* afin de localiser le problème le plus vite possible. Nous vous prions de bien vouloir lire les chapitres mentionnés attentivement.

Guide de dépannage

Problème	Raison	Suggestion
L'appareil ne se met pas en marche.	Le connecteur réseau n'est pas branché.	Branchez le cordon d'alimentation à la prise de l'appareil, puis la fiche secteur dans une prise de 230 V.
L'appareil ne se met pas en marche.	Après une utilisation excessive l'appareil s'est éteint automatiquement pour des raisons de sécurité.	Pour la santé de l'enfant, interrompez l'utilisation de l'appareil. Après env. 50 minutes vous pouvez utiliser l'appareil de nouveau.
La puissance d'aspiration a diminuée.	La tête est bloquée ou l'assemblage n'est pas correct.	Désassemblez et nettoyez la tête, puis assemblez la tête sèche en suivant les instructions fournies dans le manuel d'utilisation.
La puissance d'aspiration a diminuée.	Le maillage de l'air est usagé.	Échangez le maillage de l'air en suivant les instructions fournies dans le chapitre « Entretien et stockage ».
Mucus ou liquide dans le tube d'aspiration.	Positionnement incorrecte de la tête. Le point de connexion du tube d'aspiration ne pointe pas vers le bas pendant l'usage.	Eteignez l'appareil, puis nettoyez et séchez la tête et le tube d'aspiration. Vérifiez le maillage de l'air, échangez-le si nécessaire.
Mucus ou liquide dans le tube d'aspiration.	Vous avez utilisé trop de sérum physiologique.	Utilisez une quantité inférieure à 5 ml. Eteignez l'appareil, puis nettoyez et séchez la tête et le tube d'aspiration. Vérifiez le maillage de l'air, échangez-le si nécessaire.

FR

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement après avoir consulté les suggestions ci-dessus, consultez le *Guide de gestion des dysfonctionnements* avec le distributeur/commerçant de l'appareil.

Guide de gestion des dysfonctionnements

La garantie est valable pendant 24 mois à partir de la date d'achat. La garantie est uniquement valable si l'appareil a été utilisé conformément à sa destination et ne porte pas des dommages visibles. Dans l'étape suivante, il faut vérifier l'existence du dysfonctionnement. Puis il faut vérifier si le dysfonctionnement a été causé par l'utilisateur ou non. Le fabricant fournit une garantie de 24 mois en cas d'une utilisation conforme de l'appareil. Chaque utilisateur peut effectuer les contrôles suivants à la maison ou chez le distributeur ou son mandataire après la présentation de la carte de garantie ou de la facture. Le distributeur ou son mandataire sont obligés de remplir la carte de garantie fournie avec le manuel d'utilisation ou la documentation de garantie qu'ils utilisent. Ils doivent précisément documenter le processus de dépannage et envoyer cette documentation au fabricant dans un délai de 24 heures.

Dépannage

Description détaillée

Tâches de garantie

Contrôle visuel

L'intégrité de l'étiquette sur le dessous de l'appareil.

Les signes de dommages sur l'étiquette indiquent l'ouverture du boîtier.

Pour cause d'une mauvaise utilisation la garantie n'est pas valide.

Autre signes de dommage sur le boîtier : rayures, bosselures, signes de meurtrissures et rayures autour des vis.

Les signes de dommage sur le boîtier indiquent son ouverture.

Pour cause d'une mauvaise utilisation la garantie n'est pas valide.

Signes des contaminations fortes sur ou autour du maillage de l'air. Dommage sur l'ouverture derrière le maillage de l'air, traces des matériaux étrangers dans l'appareil.

Les contaminations fortes et les matériaux étrangers dans le boîtier indiquent une mauvaise utilisation de l'appareil.

Pour cause d'une mauvaise utilisation la garantie n'est pas valide.

Toute sorte de contamination du tube d'aspiration.

Les contaminations présentes dans le tube d'aspiration indiquent une mauvaise utilisation de l'appareil.

Pour cause d'une mauvaise utilisation la garantie n'est pas valide.

Contrôle manuel

Avant d'utiliser l'appareil, contrôlez la connexion du cordon d'alimentation avec l'appareil.

Si la connexion (pas le cordon d'alimentation) est endommagée, déplacée ou enlevée, l'utilisation de l'appareil peut mettre la vie de l'utilisateur en danger ! Les dommages de ce type résultent d'un impact externe et ne sont pas couverts par la garantie.

Pour cause d'une mauvaise utilisation la garantie n'est pas valide.

Un dommage de tout autre type de bouton de contrôle en haut du boîtier.

Si le bouton de contrôle est endommagé, déplacé, coincé ou absent, le dysfonctionnement est due à des causes extérieures et la garantie n'est pas valable. Dans ce cas l'utilisation de l'appareil peut mettre la vie de l'utilisateur en danger !

Pour cause d'une mauvaise utilisation la garantie n'est pas valide.

La mise sous tension / allumer

Pour la mise sous tension de l'appareil utilisez le cordon d'alimentation original fourni avec l'appareil.

Si l'appareil ne démarre pas dans ces conditions, il est nécessaire de remplacer le cordon d'alimentation. Les dommages de ce type résultent d'un impact externe et ne sont pas couverts par la garantie.

Pour cause d'une mauvaise utilisation la garantie n'est pas valide.

La mise sous tension est possible mais après l'allumage de l'appareil il y a une anomalie.

Si pendant l'usage de l'appareil il y a des phénomènes « inhabituels », p.ex. puissance d'aspiration faible, fumée, odeur forte, des bruits ou sons de bourdonnement, circuit qui est coupé, incapacité du réglage en utilisant le bouton de contrôle ou l'appareil ne s'arrête pas après 15 minutes.

Si pendant l'usage de l'appareil il y a des phénomènes « inhabituels » et le boîtier ne comporte pas des signes de dommages extérieurs mentionnées dans les premiers deux points, l'acheteur est éligible à la garantie.

Tâches de garantie

Le distributeur de l'appareil Nosiboo Pro est obligé de traiter les plaintes des clients immédiatement basées sur les aspects inclus dans les chapitres Guide de dépannage et Guide de gestion des dysfonctionnements dans le Manuel d'utilisation. Le distributeur de l'appareil est obligé de consigner par écrit les mesures de dépannage prises. Cette tâche peut être effectuée dans le cadre de la documentation interne du distributeur ou avec la carte de garantie fournie dans le Manuel d'utilisation. Toutes réclamations doivent contenir le dysfonctionnement découvert, la date précise et le numéro de série sur l'étiquette apposée sur le fond de l'appareil.

Données de contact du service après-vente

Attract Kft.

H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1 – Hongrie

Tél: +36 72 551 642 (du L. au V. : de 8h à 16h)

E-mail: customerservice@nosiboo.com

6. Entretien et stockage

Débranchez l'appareil seulement après la fin du processus de refroidissement ! Un maillage de l'air qui se trouve derrière la pièce de connexion empêche la pénétration d'objet solide et de poussière dans le boîtier de l'appareil. En cas de baisse inattendue des performances, il est recommandé de vérifier le maillage de l'air. S'il est sale ou obstrué, le remplacer par un maillage de l'air de rechange. (Une liste des pièces de rechange est disponible dans la section « Accessoires et pièces de rechange »).

Figure 1 – Remplacement du maillage de l'air

Nettoyez le boîtier avec un chiffon sec et doux, n'utilisez pas de détergents ni de produits chimiques !

Gardez l'appareil dans un endroit sec et fermé, à l'abri de la poussière et des dommages (p.ex. dans une armoire) !

Si vous avez plusieurs enfants, il est recommandé d'utiliser des têtes différentes en les gardant bien marquées et séparées.

Gardez l'appareil à l'écart de la chaleur !

7. Nettoyage

1. Retirer le tube et le bec de la tête, puis démonter le boîtier Colibri.

2. Laver le tube de succion avec collet, le bec et le boîtier Colibri dans de l'eau tiède et du liquide vaisselle, puis laisser sécher.

Figure 4 – Nettoyage de la tête Colibri

3. Nettoyer le boîtier de l'appareil avec un chiffon doux et sec; ne pas utiliser de solutions liquides, de détergents ou de produits chimiques.

4. Essuyer le tube avec un chiffon au besoin. Ne pas laver le tube.

FR

8. Informations importantes concernant la réduction des interférences électromagnétiques

Les équipements de réseau sans fil domestiques, les téléphones portables et sans fil peuvent influencer le fonctionnement des équipements médicaux, à cause des interférences électromagnétiques entre ces équipements. L'interférence électromagnétique peut causer des perturbations dans le fonctionnement des équipements médicaux en créant des situations dangereuses.

A cause des raisons susmentionnées, les équipements médicaux ne doivent pas interférer avec des autres équipements.

Afin de garantir la compatibilité électromagnétique, les exigences nécessaires sont fixées dans des normes. Ces normes définissent le niveau de protection des équipements médicaux et la valeur maximale de la radiation électromagnétique émise par ces équipements.

L'aspirateur nasal Nosiboo Pro adapté aux enfants est conforme aux exigences fixées par la norme EN 60601-1-2:2007. Malgré cela, veuillez suivre les instructions suivantes pendant l'utilisation de l'appareil :

- * N'utilisez pas des téléphones portables ou sans fil et d'autres équipements émettant des radiations électromagnétiques fortes près de l'appareil ! Sinon, vous risquez le dysfonctionnement de l'appareil, entraînant des risques.
- * Il est recommandé de garder une distance d'au minimum de 5 mètres entre les équipements. Vérifiez le bon fonctionnement de l'appareil si cette distance est plus courte !

9. Environnement

Ne jetez pas l'appareil au terme de son cycle de vie avec les ordures ménagères parce que les produits électroniques sont considérés comme des déchets dangereux. C'est marqué sur l'emballage du produit par le symbole suivant :

La tête Colibri ne présente pas un danger grave pour l'environnement et peut donc être jetée avec les ordures ménagères.

10. Spécifications techniques

Puissance réglable du moteur : 200-390 W
Pression différentielle réglable : 0,04-0,08 bar
Débit d'air réglable : 54 l/min
Alimentation : 230 V, 50-60 Hz
Classe IP : IP21
Classe de protection : II
Type des pièces appliquées : BF
Pièces appliquées : le boîtier entier
Type de fonctionnement : non continu
Durée de fonctionnement : on 15 min / off env. 50 min.
Durée de fonctionnement continu : max. 15 min.
Niveau de bruit : 55-62 dB

Température de déclenchement de l'interrupteur thermique : 95 °C
Température moyenne du boîtier : 30-35 °C après une minute d'utilisation
Plage de température : de -10 °C à +40 °C
Humidité relative : max. 75%
Cycle de vie prévu pour le boîtier (pièces électriques) : 3 ans
Cycle de vie prévu pour la tête Colibri : 3 mois
Diamètre du bec insérable dans le nez : min. 5,6 mm
Longueur du bec insérable dans le nez : min. 32 mm
Poids (boîtier) : 972 g
Dimensions (boîtier, L x H x L) : 200 x 155 x 175 mm
Dimensions (l'emballage complet) : 189 x 189 x 190 mm

11. Accessoires et pièces de rechange

Les pièces de rechange peuvent être commandées auprès du service après-vente :
Attract Kft.
H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1 - Hongrie
Tél: +36 72 551 642 (du L. au V. : de 8h à 16h)
E-mail: customerservice@nosiboo.com

Nosiboo Pro Accessory Set:
Ensemble d'accessoires comprenant des pièces de rechange Nosiboo Pro
ACS-01-01; ACS-01-02; ACS-01-03
<https://shop.nosiboo.eu/>

Photo

Numéro d'article (numéro d'ordre)

Description



NO-00-100-S0-ABXX * bleu
NO-00-100-S0-APXX * rose
NO-00-100-S0-AGXX * vert

Tête Colibri



NO-00-004-T2-6BXX * bleu
NO-00-004-T2-6PXX * rose
NO-00-004-T2-6GXX * vert

Tube d'aspiration



NO-01-005-N3-0WXX

Maillage de l'air



NO-01-022-A6-0WE1

Cordon d'alimentation EU



NO-01-022-A6-0WM3

Cordon d'alimentation UK



NO-01-050-H2-7BXX * bleu
NO-01-050-H2-7PXX * rose
NO-01-050-H2-7GXX * vert

Pièce de connexion

FR

Carte de garantie internationale

La garantie est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat. La garantie peut être seulement validée si l'appareil a été utilisé conformément à sa destination et ne porte pas des dommages visibles. La validation de la garantie peut être effectuée avec la facture authentique chez le distributeur officiel de l'appareil. Le distributeur de l'appareil Nosiboo Pro est obligé de traiter les plaintes des clients immédiatement basées sur les aspects inclus dans les chapitres Guide de dépannage et Guide de gestion des dysfonctionnements dans le Manuel d'utilisation. Le distributeur de l'appareil est obligé de consigner par écrit les mesures de dépannage prises. Cette tâche peut être effectuée dans le cadre de la documentation interne du distributeur ou avec la carte de garantie fournie dans le Manuel d'utilisation. Toutes réclamations doivent contenir le dysfonctionnement découvert, la date précise et le numéro de série sur l'étiquette apposée sur le fond de l'appareil.

À remplir par le distributeur

Nom et adresse du distributeur :

Numéro de série de l'appareil Nosiboo Pro :
(étiquette sur le fond de l'appareil)

Date d'achat :

Type de dysfonctionnement :

Date de dysfonctionnement :

Attestation du distributeur :
(date, signature et cachet)

À remplir par le service

Date de réception :

Pièces réparées :

Nouveau numéro de série :

Date de retour :

Signature et cachet du service :

La période de garantie des pièces remplacées est de 24 mois.

À remplir par le distributeur

Nom et adresse du distributeur :

Numéro de série de l'appareil Nosiboo Pro :
(étiquette sur le fond de l'appareil)

Date d'achat :

Type de dysfonctionnement :

Date de dysfonctionnement :

Attestation du distributeur :
(date, signature et cachet)

À remplir par le service

Date de réception :

Pièces réparées :

Nouveau numéro de série :

Date de retour :

Signature et cachet du service :

La période de garantie des pièces remplacées est de 24 mois.

Cette garantie n'influence pas les droits du consommateur réglés par la loi !

Le Nosiboo Pro est un produit médical d'hygiène. Le droit de rétractation ne peut s'exercer que si l'appareil n'est pas endommagé et que le film de protection du bec est intact ! Pour des raisons d'hygiène nous ne pouvons pas remplacer le produit dont le film de protection a été descellé. Directives européennes et législation en vigueur : L'article 16 point e de la directive 2011/83/UE du Parlement européen et du Conseil européen, République d'Autriche : FAGG : article 18 paragraphe 1, point 5, Hongrie : article 29, paragraphe 1, point e du décret gouvernemental no 45/2014. (II. 26.)

Fabricant et service après-vente : Attract Kft. H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1 - Hongrie Tél: +36 72 551 642 (du L. au V. : de 8h à 16h)

E-Mail: customerservice@nosiboo.com

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Tartalomjegyzék

Csomagolás tartalma	55
Előszó	55
Figyelmeztető és biztonsági jelek	55
Fontos biztonsági előírások	56
1. Felhasználási terület	57
2. A készülék bemutatása	57
3. Üzembe helyezés	57
4. A készülék használata	57
5. Meghibásodással kapcsolatos teendők	60
6. Karbantartás és tárolás	63
7. Tisztítás	63
8. Fontos információk az elektromágneses interferencia csökkentéséhez	64
9. Környezetvédelmi megjegyzések	64
10. Műszaki adatok	64
11. Tartozékok, tartalék alkatrészek	64

A NOSIBOO PRO HIGIÉNÉS ORVOSTECHNIKAI ESZKÖZ

Elállási jogával akkor élhet, ha a készülék sértetlen állapotban van és a szipkavég fóliázása is sértetlen!

Megbontott fóliájú terméket higiénés okokból nem cserélünk vissza.

HU

Iránymutató és hatályos jogszabályok: Európai Parlament és Európai Bizottság irányelve 2011/83/EU § 16 (e), Osztrák Köztársaság: FAGG: § 18 (1) 5., Magyarország: 45/2014. (II. 26.) Korm. rendelet § 29 (1) (e).

Regisztrálja készülékét és egy kedvezményes vásárlásra jogosító kupont küldünk ajándékba. A kupon a Nosiboo Pro gyártói webshopjában érvényesíthető. www.nosiboo.eu/product_registration

Csomagolás tartalma

• Colibri fej • Hálózati kábel • Használati útmutató • Készülékház • Szívócső • Tartalék szipkavég

Előszó

Kedves Vásárló!

Gratulálunk az általunk gyártott PTPA, Red Dot és German Design-díjas Nosiboo Pro orrszívó készülék megvásárlásához.

Kérjük, figyelmesen olvassa el az alábbi útmutatót, hogy még évekig sikeresen használhassa ezt a gyermekbarát orrszívót, és óvja gyermekei egészségét.



A készülék használata előtt kérjük, hogy figyelmesen olvassa el a használati útmutatót!

Figyelmeztető és biztonsági jelek

A készülék címkéjén és a használati utasításban az alábbi szimbólumokkal találkozhat:

Jelmagyarázat



* BF típusú megérinthető részek
(fokozott áramütés elleni védelem)



* II osztályú eszköz (kettős szigetelés)



* A gyártó neve és címe



* Olvassa el a használati útmutatót!



* Kizárólag otthoni használatra

REF

* Cikkszám (megrendelési szám)

SN

* Sorozatszám (gyártási szám)



* Tartsa szárazon!

IP21

A burkolat 12,5 mm-nél nagyobb
* tárgyak készülékbe jutása ellen véd.
A burkolat nem véd folyadék
behatolása ellen.



* Veszélyes hulladék



* Figyelmeztetés!

Fontos biztonsági előírások

Figyelmeztetés:

Ha az alábbi lehetséges veszélyes helyzeteket nem kerüljük el, akár végzetes baleset vagy a felhasználó sérülése is történhet!

Általános használat

- * A készülék kizárólag gyermekek orrvadékaiknak kiszívására készült! Egyéb célokra nem használható!
- * A készüléket fürdőszobában, párák, vizes környezetben használni TILOS!
- * Amennyiben folyadék, vagy szilárd anyag jut a készülékékházba, ne használja tovább a készüléket és forduljon szakszervizhez!
- * A készüléket csak felnőtt személy használhatja!
- * A készüléket stabil helyzetben, vízszintes felületre állítva használja!
- * A készülék használata során ne fedtesse le a gyereket, és a szabad ornyílást ne fogja be!
- * Ne hagyja a készüléket őrizetlenül gyermekek vagy csökkent testi/értelmi képességű emberek közelében!
- * Ne hagyja a készüléket őrizetlenül nagy testű háziállatok (kutya, macska) közelében, amik a készüléket felboríthatják!
- * A hálózati kábel könnyen a gyermekek nyakára tekeredhet!
- * A készüléket oxigéndús környezetben (klinikai körülmények között) nem lehet használni!
- * A túlzott használat elkerülése miatt és gyermeke épsége érdekében a készülék a bekapcsolás után 15 perc múlva automatikusan lezár. A kényszerlekapcsolás után a szívás újra indítható. Túlmelegedés esetén az elektronika kb. 50 percig nem engedi az újabb használatot. Részletesebb tájékoztató a Használati utasítás 4. fejezetében található.
- * Használat előtt győződjön meg róla, hogy minden egység megfelelően a helyére van-e csatlakoztatva!
- * Használat előtt győződjön meg róla, hogy a Colibri fej belsejében található galléros szívócsövet tisztítás után (szárazon) visszahelyezte-e a Colibri fejbe.
- * A galléros szívócső nélkül ne használja a Colibri fejet, és a készüléket!
- * A szűrőelem nélkül ne használja a készüléket!
- * Fiziológias oldat alkalmazása esetén 5 ml-nél nagyobb mennyiséget ne használjon, mert a szívócsőbe jutva kárt tehet a készülékben.
- * A Colibri fej szívócsővének csatlakozási pontja lefelé mutasson használat közben.
- * Amennyiben a szívócsőbe kiszivott váladék, vagy fiziológias oldat kerül, azonnal állítsa le a készüléket, csatlakoztassa le a hálózatról, ezután ürítse ki a fejet, tisztítsa és szárítsa ki a fejet és a szívócsövet, ellenőrizze a szűrőbetétét, és amennyiben átnedvesedett vagy eltömődött, cserélje ki a következő használat előtt!
- * Használat előtt győződjön meg róla, hogy a készülékékház, a szívócső és a Colibri fej nem sérült vagy repedt! Ha sérülést talált ne használja a készüléket! A sérült elemet cserélje ki! (A tartálek alkatrészek listáját a „Tartozékok és alkatrészek” című részben találja.)

- * Ha a készülék használata után a gyermek orrán allergiás kiütések, bőrpír jelenik meg, ne alkalmazza ismét a készüléket! Forduljon orvoshoz gyermekével!
- * A készülékhez csak a gyártó által biztosított szívócsövet és fejet használja!
- * Ne használja a Colibri fejet másik készülékhez csatlakoztatva!

Csatlakoztatás a villamos hálózathoz

- * A hálózati kábelt óvja a sérüléstől! Ne törje meg, ne helyezzen rá más nehéz tárgyat, mert a sérült kábel áramütéshez vezethet!
- * A készüléket és a hálózati kábelt tartsa távol sugárzó hőforrástól (pl. kályha, radiátor, konvektor), mert ez a szigetelés sérüléséhez vezethet!
- * Csak száraz összekötő csővel és Colibri-fejjel használja a készüléket!
- * A készülékhez rögzítő csavarjait ne távolítsa el! Ne alakítsa át a készüléket más célra!
- * Tilos a készüléket üzemeltetni, ha a nem rendeltetésszerű használatból adódóan a készülékházon vagy a hálózati kábelben repedés, törés található.
- * Váratlan meghibásodás, rendellenes működés esetén azonnal kapcsolja ki, majd a 230V-os csatlakozó kihúzásával áramtalanítsa a készüléket!

Újra használat előtt

- * A Colibri fejet minden használat után fertőtlenítsen!
- * A tisztítás során szétszerelt Colibri fej darabjait ne hagyja gyermek által hozzáférhető helyen, mert azokat a szájába veheti, lenyelheti!

Általános óvintézkedések

- * Olvassa el és kövesse a „Fontos információk az elektromágneses interferencia csökkentéséhez” című rész utasításait!
- * Olvassa el és kövesse a „Környezetvédelmi megjegyzések” című rész utasításait, ha a készüléket vagy annak bármely részét ki akarja dobni!

1. Felhasználási terület

A Nosiboo Pro gyermekbarát orrszívó készülék kizárólag a gyermekek orrvádékának kiszívására készült.

A kiszíváshoz szükséges vákuum és légszállítás létrehozása a kimondottan erre a célra kifejlesztett szívóeszközzel történik. Ehhez a szívóeszközhöz egy szívócsövön keresztül csatlakozik az orra illeszthető Colibri fej. A Colibri fej olyan szabadalmaztatott kialakítású, amely megakadályozza a vádékknak a szívóeszközbe jutását.

Rendeltetési cél:

- * csecsemőkori orrlégzés biztosítása
- * a gyermekkori nátha hatására kialakuló szövödmények megelőzése és a betegség gyorsabb gyógyulásának elősegítése az orrvádék eltávolításával
- * gyermekkori allergiás jellegű tünetek enyhítése az orrvádék eltávolításával

Kezelendő betegcsoport:

- * azon gyermekek (jellemzően 6 évnél fiatalabbak), akik nem képesek orrfújással saját maguk az orrvádék eltávolítására

Betegség, kezelésre szoruló állapot (indikáció):

- * orrnyílás eldugulásának megszüntetése
- * megfázásos náthás állapot és felülfertőződött melléküregek gyulladásának kiegészítő kezelése.
- * allergiás gyulladásos állapot kiegészítő kezelése

Olyan helyzetek, amelyekben nem alkalmazható az eszköz (kontraindikáció):

- * vérzékenység
- * orrsövény nyálkahártya tágult erei miatt – gyakori orrvérzéses panaszok esetén
- * vérhígító hatású készítmények alkalmazásának ideje alatt
- * veleszületett fejlődési rendellenesség esetén (pl. szájpadhasadék)

Javasolt felhasználó:

- * Kor: 18 évnél idősebb felnőtt
- * Nem: nem jellemző (lehet nő vagy férfi)
- * Ismeretek: a korára jellemző általános ismeretekkel rendelkezzen
- * Iskolai végzettség: min. általános iskolai végzett, speciális szaktudásra a termék használatához nincs szükség
- * Fontos: a készülék csomagolásában mellékelt Használati útmutató ismerete

2. A készülék bemutatása

1. ábra – Nosiboo Pro gyermekbarát orrszívó

3. Üzembe helyezés

Colibri fej összeszerelése

1. A Colibri fej elemeit tisztítsa és szárítsa meg (lásd. *Tisztítás és Karbantartás és tárolás* fejezetet)!
2. Illessze bele a galléros szívócsövet a csatlakozóval ellátott szípkaburkolatba!
3. Tegye a helyére a Colibri fej csatlakozó nélküli oldalelemét!
4. Nyomja az illeszkedő peremre a rugalmas szípkavéget!
5. Csatlakoztassa a szívócső egyik végét a Colibri fejhez!

Készülék csatlakoztatása

6. Ellenőrizze, hogy a csatlakozóelem mögötti szűrőbetét a helyén van-e!
7. Csatlakoztassa a szívócső szabad végét a készülékházhoz!
8. Csatlakoztassa a 230V-os hálózati kábel egyik felét a készülékház hátuljának alsó felén található aljzatba, majd másik felét a hálózati csatlakozóba (konnektorba)!

A készülék üzemképes.

4. A készülék használata

A készüléket úgy helyezze el használat előtt, hogy a hálózati csatlakozó dugót, egyszerűen ki tudja húzni a fali csatlakozó aljzatból (konnektorból)! A készülékház tetején található kezelőgomb lenyomásával a be- és kikapcsolást, jobbra-balra tekerésével a szerkezet szívó erejét tudja szabályozni. A szabályozhatóság garantálja, hogy a megfelelő szívóerő kiválasztásával a szülő semmilyen másodlagos elváltozást ne okozhasson az orban. Bekapcsolás előtt a 2. ábrán (szívóerő beállítása) tájékozódjon a gyermek korának megfelelő légszállítás mértékéről.

2. ábra – szívóerő beállítása

A skála minimum értéke újszülötteknek, középértéke csecsemőknek, maximum értéke kisgyermeknek és óvodásoknak ajánlott. A készülék hatékonyságát nagyban befolyásolja a váladék sűrűsége, a betegség mértéke, és gyermekünk egyedi anatómiája. Hígabb orrváladék esetén a szokásosnál alacsonyabb fokozaton használja a készüléket, sűrű váladék esetén pedig a megszokottnál nagyobb fokozatra állítsa be.

A készüléket csak felnőttek kezelhetik, ezért ne adjuk a gyermek kezébe az üzemképes orrszívó készüléket!

A gyermeket stabil ülőhelyzetben tartva használja a készüléket. A kicsit ölbbe fogva karolja át, vagy hátát párnával megtámasztva ültesse fel, esetleg helyezze döntött támlás pihenőszékbe.



Ne fektesse le a gyereket, és a szabad orrnyílást ne fogja be! Használat után ne hagyja a készüléket hálózatba csatlakoztatva! Ügyeljen rá, hogy a készülék hátoldali szellőzőnyílásai szabadok legyenek! Vigyázat, a nyílásokon forró levegő távozhat!

Az előzőleg fertőtlenített és megszáritott Colibri fejet illesze a gyermek orrnyílásába, majd kapcsolja be a készüléket a kezelógomb lenyomásával (az előre beállított értéken indul el a készülék).

3. ábra – Colibri fej megfelelő tartása

A Colibri fejet vezesse be az orrnyílásba, kissé lefelé és a szemgolyó irányába kissé kifelé tolva. Ezen a ponton tartva finoman mozgathatja a Colibri fejet. Ezzel a módszerrel elérhető az arcüregbe vezető nyílás, és nem sérül az orrkagyló nyálkahártyája vagy az orrsövény hajszálerei.

A szívócső csatlakozási pontja lefelé mutasson a használat közben.

A szabadalmaztatott kialakítású Colibri fej 5 ml higabb folyadékot is képes magában tartani, és megakadályozza, hogy az orrváladék a szívócsőbe jusson.

A beszáradt és nagyon sűrű orrváladék feloldásában segítenek a fiziológiás oldatok. Alkalmazásuk esetén 5 ml-nél nagyobb mennyiséget ne használjon, mert a szívócsőbe jutva károsodást okozhat a készülékben!

Az oldat bevétele után várjon néhány percet, az orrból kifolyt váladékot pl. egy papír zsebkendő segítségével távolítsa el, és csak ezután használja az orrszívót.

Az orrcseppet vagy más orvos által javasolt készítményt mindig az orrszívás után alkalmazza!

Az orrszívás javasolt ideje 10-10 másodperc orrnyílásonként.

Ha meg kell szakítanunk az orrszívást, kapcsoljuk le a készüléket. Amikor a motor teljesen leállt, újra indíthatjuk. A készülék 15 perc folyamatos használat után leáll, de újra indítható. Túlzott használat, vagy a nem megfelelő szellőzés biztosítása esetén a hőkapcsoló leállítja a készüléket és biztonsági okokból kb. 50 percig nem engedi újraindítani azt.

A Nosiboo Pro gyermekbarát orrszívó készüléket naponta többször is használhatja, általános cél, hogy gyermeke nyugodt légzését biztosítsa. Ébredés után, etetés és alvás előtt célszerű a kicsik légutait szabadabbá tenni.

A gyermeknek soha ne okozzon fájdalmat, türelmesen, játszva ismeresse meg vele a módszert.

Használat után a készüléket minden esetben a kezelő gomb lenyomásával kapcsolja ki!

A kikapcsolás után a motor adott ideig még működik a megfelelő hűtés miatt.

Ne csatlakoztassa le a készüléket a 230V-os hálózatról a teljes leállásig!

A készülékház hátulján kialakított szellőzőnyílásokat ne takarja le működés közben!

Használat után ne hagyja a készüléket hálózatra csatlakoztatva!

Javasolt teljesítménytartomány:

- 0,04-0,08 bar. A tartomány alsó értékeit csecsemő, felső értékét 4 éves vagy idősebb gyermek esetében alkalmazza.
- A szívóhatás mértékét nagyban befolyásolja a váladék sűrűsége, és a betegség mértéke.

5. Meghibásodással kapcsolatos teendők

Ha a Nosiboo Pro készülék használata során meghibásodásra gyanakszik, kérjük, olvassa el a következő két fejezetet. Első lépésben a Hibaelhárítási útmutató nyújt a készülékkel kapcsolatos konkrét problémákra megoldási javaslatot. A táblázatban adott problémához adott hibaelhárítási javaslatot talál. Ha mindez nem nyújt megoldást a fellépő rendellenességre, a Hibakezelési útmutató nyújt segítséget Önnek/kereskedőjének/a készülék forgalmazójának, hogy mihamarabb lokalizálja a meghibásodást. Kérjük, észlelt meghibásodás esetén részletesen tanulmányozza az említett fejezeteket.

Hibaelhárítási útmutató

Probléma	Ok	javaslat
A készülék nem kapcsol be.	A hálózati csatlakozó nincs csatlakoztatva.	Csatlakoztassa a hálózati kábelt a készülékhez, majd a 230V-os csatlakozóhoz.
A készülék nem kapcsol be.	A készülék a túlzott idejű használat miatt biztonsági okokból automatikusan kikapcsolt.	Gyermeke egészsége érdekében szakítsa meg az orrszívást. A készülék kb. 50 perc elteltével ismét használható.
A készülék szívóereje lecsökkent.	A Colibri fej eltömődött, vagy helytelenül szerelték össze.	Szedje szét, és tisztítsa ki a Colibri fejet. Szárítás után szerelje össze a Használati útmutatóban leírtak alapján.
A készülék szívóereje lecsökkent.	A szűrőbetét elhasználódott.	Cserélje ki a szűrőbetétet a Használati útmutató „Karbantartás és tárolás” című fejezete alapján.
A szívócsőbe váladék, folyadék jutott.	Colibri fej helytelen tartása. A szívócső csatlakozási pontja nem lefelé mutatott a használat közben.	Állítsa le a készüléket, majd tisztítsa ki és szárítsa meg a Colibri fejet és a szívócsövet. Ellenőrizze a szűrőbetétet, szükség esetén cserélje ki.
A szívócsőbe váladék, folyadék jutott.	Túlzott mennyiségű fiziológiás oldat használata.	Csökkentse a fiziológiás oldat mennyiségét 5 ml alá. Állítsa le a készüléket, majd tisztítsa ki és szárítsa meg a Colibri fejet és a szívócsövet. Ellenőrizze a szűrőbetétet, szükség esetén cserélje ki.

HU

Amennyiben a felsorolt hibaelhárítási útmutatóban leírtak elvégzése után sem működik megfelelően a készülék, ellenőrizze a Hibakezelési útmutatót a készülék forgalmazójával/értékesítőjével.

Hibakezelési útmutató

A készülékre a megvásárlásától számított 24 hónap garancia (12 hónap jótállás, 12 hónap gyártói szavatosság) érvényes rendeltetésnek megfelelő használat mellett. Érvényesítése csak akkor lép életbe, ha a készüléket rendeltetésének megfelelően használták és az külsérelmi nyomokat nem visel. A következő lépésben tisztázandó a meghibásodás fennállása és, hogy a meghibásodás a felhasználó önhibájából vagy önhibáján kívül keletkezett-e. Az alábbi teendőket minden felhasználó elvégezheti otthon, illetve a kitöltött jótállási jegy és vagy a megőrzött számla bemutatásával a forgalmazó kereskedővel vagy annak megbízottjával. A forgalmazó vagy az általa hibafelméréssel megbízott jogi személy köteles a Használati útmutatóban mellékelt jótállási jegyet kitölteni vagy az általa használt garanciális dokumentációt kiállítani, a hibakeresés folyamatát pontosan dokumentálni és a gyártónak 24 órán belül továbbítani.

Hibakeresés

Részletes leírás

Garanciális teendők

Szemrevételezés

A készülék alján található címke érsege.

Egyéb külsérelmi nyomok a készülékházon: karcolások, horpadások, ütésnyomok, feszegetések, csavarok körüli karcolások.

Filter vagy a filter környékén található erős szennyeződési nyomok. A filter mögött található nyílás sérülése, a készülékbe jutott idegenanyag vagy arra utaló nyomok.

Szívócső bármilyen jellegű szennyezettsége.

A címkén felfedezett sérülési nyomok a készülékház megbontására utalnak.

A készülékházon található külsérelmi nyomok a készülékház megbontására utalnak.

A filter mértéktelen szennyezettsége, a készülékházba jutott szennyeződések a készülék nem rendeltetésszerű használatára utalnak.

A szívócsőbe jutott szennyeződés a készülék nem rendeltetésszerű használatára utal.

A készülékre rendeltetésnek nem megfelelő használat miatt nem érvényes a garancia.

A készülékre rendeltetésnek nem megfelelő használat miatt nem érvényes a garancia.

A készülékre rendeltetésnek nem megfelelő használat miatt nem érvényes a garancia.

A készülékre rendeltetésnek nem megfelelő használat miatt nem érvényes a garancia.

Manuális ellenőrzés

Mielőtt üzembe helyezi a készüléket, ellenőrizze a hálózati kábel csatlakozását a készüléken.

A készülék tetején található kezelógomb bármilyen jellegű meghibásodása.

Ha a készüléken található (nem a hálózati kábel) csatlakozó beszakadt, mozgatható, kiemelhető, a készülék bekapcsolása és üzemeltetése életveszélyes! Az ilyen jellegű meghibásodás külső behatásra keletkezett, ezért nem minősül garanciálisnak.

Ha a készülék tetején található kezelógomb sérült, beszorult, lötyög vagy leesett, a meghibásodás külső hatásra keletkezett, ezért nem minősül garanciálisnak. A készülék bekapcsolása és további használatát életveszélyes!

A készülékre rendeltetésnek nem megfelelő használat miatt nem érvényes a garancia.

A készülékre rendeltetésnek nem megfelelő használat miatt nem érvényes a garancia.

Feszültség alá helyezés/bekapcsolás

A készülék feszültség alá helyezése a készülékhez tartozó gyári hálózati kábellel történik.

A készülék feszültség alá helyezése sikeres, de a készülék beindítása után rendellenesség észlelhető.

Ha a készülék ilyen feltételek mellett nem indul be, a hálózati kábel cseréje indokolt. Az ilyen jellegű meghibásodás külső hatásra keletkezett, ezért nem minősül garanciálisnak.

Ha a készülék üzemeltetése alatt a „szokásostól” eltérő jelenségeket tapasztalunk, pl. gyenge szívóerő, füstöl, erős szagot áraszt, szokatlanul hangosan berreg vagy kattog, rángatózik, záratos, nem szabályozható a kezelógombon keresztül, illetve kb. 15 perc után után nem kapcsol le.

A készülékre rendeltetésnek nem megfelelő használat miatt nem érvényes a garancia.

Ha a készülék üzemeltetése alatt a „szokásostól” eltérő jelenségeket tapasztalunk és a készülék az első két pont szerint nem mutat külsérelmi nyomokat, akkor a vásárló azonnali garanciális szervizre jogosult.

Garanciális teendők

A Nosiboo Pro készülék forgalmazója köteles a készülék működésével kapcsolatos vevői reklamációk azonnali kezelésére a *Használati útmutatóban* foglalt *Hibaelhárítási útmutató* és *Hibakezelési útmutató* fejezetekben ismertetett szempontok szerint. A garanciális feltételek fennállása esetén a készülék azonnal javítandó, vagy cserélendő. A készülék forgalmazója köteles a garanciális hibakeresésről írásos feljegyzést készíteni. Ez történhet a forgalmazó belső dokumentáció vagy a *Használati útmutatóban* mellékelt jótállási jegy keretein belül. Mindenféléképpen tartalmaznia kell az észlelt meghibásodást, a pontos dátumot és a készülék alján található címkén szereplő egyedi sorszámot.

Szakszerviz elérhetősége

Attract Kft.
7622 Pécs, Siklósi út 1/1.
Tel.: +36 72 551 642 (H-P: 8.00-16.00 óráig)
E-mail: customerservice@nosiboo.com

6. Karbantartás és tárolás

Csak a hűtés teljes leállása után áramtalanítsa, húzza ki a vezetéket a hálózati csatlakozóból és készülékből!

A csövet csatlakoztassa le a készülékről és a Colibri fejről. A készülékház csatlakozó eleme mögött található szűrőelem megakadályozza a szilárd tárgyak és por készülékbe kerülését. A készülék teljesítményének csökkenése esetén ellenőrizze a szűrőelemet. Ha erősen szennyezett, vagy eltömődött, cserélje azt. (A cserélhető alkatrészek listáját megtalálja a „Tartozékok, tartalék alkatrészek” fejezetben.)

1. ábra – szűrőelem cseréje

A készülékházat tiszta, száraz kendővel tisztítsa, ne használjon fertőtlenítőt, vegyszert!

Tartsa a készüléket zárt helyen, védve a portól és egyéb sérülésektől!

Több gyermek esetén külön Colibri fej használata javasolt. Ezeket tárolja egymástól elkülönítve!

Ne tartsa a készüléket hőforrás közelében!

7. Tisztítás

1. Húzza le a szívócsövet és a szipkavéget a Colibri fejről, majd azt nyissa kettéfélé.

2. Mossa el a galléros szívócsövet, a szipkavéget, és a Colibri fej részeit langyos, mosogatószeres vízben, majd hagyja őket megszáradni.

4. ábra – Colibri fej tisztítása

3. A készüléket száraz, puha kendővel törölje le; tisztításakor ne használjon semmilyen folyadékot, vagy vegyszert.

4. Törölje meg a szívócsövet, de ne mossa el.

8. Fontos információk az elektromágneses interferencia csökkentéséhez

A vezeték nélküli otthoni hálózati eszközök, a mobil telefonok és a vezeték nélküli telefonok hatással lehetnek a gyógyászati berendezések működésére, mivel elektromágneses interferencia léphet fel az eszközök között. Az elektromágneses interferencia a gyógyászati berendezések működésében zavarokat okozhat, és emiatt veszélyhelyzet jöhet létre.

A fentiek miatt gyógyászati berendezéseknek nem szabad interferálniuk egyéb berendezésekkel.

Az elektromágneses kompatibilitás biztosítása érdekében szabványokban rögzítették a szükséges követelményeket. A szabványok meghatározzák a gyógyászati berendezések védeltségi szintjét és az általuk kibocsátható elektromágneses sugárzás legnagyobb értékét.

A Nosiboo Pro gyermekbarát orrszívó készülék megfelel az EN 60601-1-2:2007 előírásainak. Ennek ellenére tartsa be a következő szabályokat a készülék működtetése során:

- * Ne használjon mobil telefont vagy vezeték nélküli telefont, illetve más erős elektromágneses sugárzás kibocsátó eszközt a készülék közelében! Ellenkező esetben a készülék működésében hiba következhet be, amely veszélyhelyzetet eredményezhet.
- * Ajánlott a készülékek közötti legalább 5 méter távolságot tartani! Ellenőrizze a készülék megfelelő működését ha ez a távolság ennél kisebb!

9. Környezetvédelmi megjegyzések

A készülék élettartamának végén ne dobja azt normál háztartási hulladékok közé, mivel az elektronikai termékek veszélyes hulladéknak minősülnek. Ezt a következő jellel jelöljük a termék csomagolásán:



A Colibri fej nem jelent komolyabb környezeti kockázatot, ezért háztartási hulladékként elhelyezhető.

10. Műszaki adatok

Beállítható motor teljesítmény: 200-390 W
Előállítható nyomáskülönbség: 0,04-0,08 bar
Előállítható légszállítás: 54 l/min
Hálózati adatok: 230 V, 50-60 Hz
IP osztály: IP21
Érintésvédelmi osztály: II
Megérinthető részek típusa: BF
Megérinthető részek: a teljes készülékház
Működési mód: nem folyamatos működésű
Működési időtartam: on 15 min/appr. off 50 min
Folyamatos használati időtartam: max 15 min.
Hőkapcsoló kioldási hőmérséklet határa: 95 °C

Átlagos ház hőmérséklet: 30-35 °C 1 perc folyamatos használatkor
Zajszint: 55-62 dB
Hőmérséklet tartomány: -10 °C... +40 °C
Relatív páratartalom: max. 75%
A készülékház (elektromos részek) tervezett élettartama: 3 év
A Colibri fej tervezett élettartama: 3 hónap
Colibri fej orra illeszthető részének átmérője: min. 5,6 mm
Colibri fej orra illeszthető részének hossza: min. 32 mm
Tömeg (készülékház): 972 g
Méret (készülékház, szél. x mag. x mély.): 200 x 155 x 175 mm
Méret (komplett, csomagolt egység): 189 x 189 x 190 mm

11. Tartozékok, tartalék alkatrészek

Alkatrészek megrendelhetőek a Szakszervizben:
Attract Kft.
7622 Pécs, Siklósi út 1/1.
Tel.: +36 72 551 642 (H-P: 8.00-16.00 óráig)
E-mail: customerservice@nosiboo.com

Nosiboo Pro Accessory Set:
Nosiboo Pro alkatrészekből összeállított kiegészítő csomag
ACS-01-01; ACS-01-02; ACS-01-03
<https://shop.nosiboo.eu/>

Fénykép

Cikkszám/rendelési szám

Megnevezés



NO-00-100-S0-ABXX * kék
NO-00-100-S0-APXX * pink
NO-00-100-S0-AGXX * zöld

Colibri fej



NO-00-004-T2-6BXX * kék
NO-00-004-T2-6PXX * pink
NO-00-004-T2-6GXX * zöld

Szívócső



NO-01-005-N3-0WXX

Szűrőelem



NO-01-022-A6-0WE1

Hálózati kábel EU



NO-01-022-A6-0WM3

Hálózati kábel UK



NO-01-050-H2-7BXX * kék
NO-01-050-H2-7PXX * pink
NO-01-050-H2-7GXX * zöld

Csatlakozó elem

HU

jótállási jegy

Nosiboo Pro

Gyártó:

ATTRACT Kft.

H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1.

* Termék neve: Nosiboo Pro gyermekbarát orrszívó készülék

* Termék típusa: NO-01-01, NO-01-02, NO-01-03

Forgalmazó:

ATTRACT Kft.

H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1.

* Termék gyártási száma: Lásd a készülék alján található címke

* Vásárlás vagy üzembe helyezés időpontja:

A számla kiállításával egyező nap

* Kereskedő pecsétje és aláírása: lásd számla

Az Ön által a Magyar Köztársaság területén vásárolt termékre a forgalomba hozó a 151/2003.(IX.22.) Kormányrendelet szerint 12 hónap jótállást, a gyártó pedig további 12 hónap szavatosságot vállal, mely a vásárlás (üzembe helyezés) napjával kezdődik. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti, és nem korlátozza.

Figyelem! Jótállási igényét a jótállási jegyen feltüntetett központi vevőszolgálatnál jelezheti és érvényesítheti. **A termék háztartási használatra készült! A közületi felhasználás, termelő tevékenység, illetve a rendeltetéssel ellenszerű üzemeltetés következtében fellépő, a túlzott elhasználódás sorá bekövetkező meghibásodásokra a jótállási feltételek nem vonatkoznak!**

Fontos tudnivalók!

- * A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért azt őrizze meg.
- * Követelje meg a forgalmazótól a vásárlás napjának pontos feltüntetését a jótállási jegyen.
- * Elvesztett jótállási jegyet pótolni nem tudunk.
- * Jótállási javítást csak érvényes jótállási jegy alapján végezhetnek a kijelölt szervizek.
- * A jótállási jegyen történt bármilyen javítás, törés, vagy átirás, valótlán adatok bejegyzése, a jótállási jegy érvénytelenségét vonja maga után.
- * A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy a fogyasztó részére történő átadásnak elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettségvállalás érvénytelenségét.

A fogyasztót a jótállás alapján megillető jogok: A fogyasztót a Polgári törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény 306-310 §-ában, valamint a 49/2003 (VII.30.) GKM rendeletben meghatározott jogok illetik meg: (1) Hibás teljesítés esetén a fogyasztó a) elsősorban- választása szerint- kijavítást, vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatott dolog hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát, és a jótállási jog teljesítésével a fogyasztónak okozott kényelmetlenséget; b) ha sem kijavításra, sem kicserélésre nincs joga, vagy ha a kötelezett a kijavítást, illetve a kicserélést nem vállalta, vagy e kötelezettségének a (2) bekezdésben írt feltételekkel nem tud megfelelni- választása szerint- megfelelő árszállítást igényelhet, vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a forgalmazó nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza. (2) A kijavítást, vagy kicserélést- az áru tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésre figyelemmel- megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni. A kötelezettnek törekednie kell arra, hogy a kijavítást, vagy kicserélést legfeljebb tízenöt napon belül elvégezze. A kijavítás során a fogyasztási cikkbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre. (3) Ha a kötelezett a dolog javítását a megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a jogosult a hibát a kötelezett költségére maga kijavíttathatja, vagy mással kijavíttathatja.

A fogyasztó kinél, mikor jelentheti be jótállási igényét: A fogyasztó a kijavítás iránti igényét a forgalmazónál, illetve a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál is érvényesítheti. A fogyasztó a hiba felfedezése után a körülmények által lehetővé tett legrövidebb időn belül köteles kifogását a kötelezett felé közölni. Kellő időben közölnie kell tekinteni a hiba felfedezésétől számított két hónapon belül közölt kifogást. A közlés késedelméből eredő kárért a fogyasztó a felelős. Meghosszabbodik a jótállási idő a kijavítási időnek azon részével, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetésszerűen használni. A jótállási és szavatossági jogok érvényesíthetőségének határideje a terméknek, vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékekre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön, kézi csomagként nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a le és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó gondoskodik.

Eljárás vita esetén: A jótállásra kötelezett a jótállási idő tartama alatt a felelősség alól csak akkor mentesül, ha bizonyítja, oka a teljesítés után keletkezett. A kötelezett a fogyasztó kifogásáról jegyzőkönyvet köteles felvenni, ennek másolatát a fogyasztónak át kell adni. Ha a kifogás rendezésének módja a fogyasztói igénytől eltér, ennek indoklását a jegyzőkönyvben meg kell adnia. Ha a kötelezett a fogyasztó igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról legkésőbb három munkanapon belül köteles értesíteni a fogyasztót. Ha a hiba jellege, ténye, illetve a hiba keletkezésének időpontja megállapításához külön szakértelem szükséges, a fogyasztó a kijelölt minőségvizsgáló szervezetektől szakvéleményt kérhet. A szakvéleményezés lehetővé tétele érdekében a kötelezett fokozott együttműködésre köteles. Ennek érdekében köteles a fogyasztó részére (a hiba jellegére és keletkezésének lehetséges okaira vonatkozó) álláspontjáról haladéktalanul írásbeli nyilatkozatot adni. További vita esetén a fogyasztó a helyi békéltető testülethez, valamint az illetékes városi Bírósághoz fordulhat.

A jótállási kötelezettség kizárása: A jótállási kötelezettség nem áll fenn, ha a forgalmazó, vagy a kijelölt szakszerviz bizonyítja, hogy a hiba rendeltetésszerű használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár, vagy egyéb, vásárlás után keletkezett okból következett be. A rendeltetésszerű használat elkerülése céljából a termékhez magyar nyelvű vásárlói tájékoztatót (Használati útmutatót) mellékelünk, és kérjük az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be, mert a leírtaktól eltérő használat, helytelen kezelés miatt bekövetkezett hiba esetén a készülékért jótállást nem vállalunk.

A Nosiboo Pro higiénés orvostechnikai eszköz. Elállási jogával akkor élhet, ha a készülék sértetlen állapotban van és a szipkavég főlázása is sértetlen! **Megbontott főlázú terméket higiénés okokból nem cserélünk vissza. Iránymutató és hatályos jogszabályok:** Európai Parlament és Európai Bizottság irányelve 2011/83/EU § 16 (e), Osztrák Köztársaság: FAGG: § 18 (1) 5., Magyarország: 45/2014. (II. 26.) Korm. rendelet § 29 (1) (e)

Központi vevőszolgálat: A termék meghibásodása, vagy rendellenes működése esetén kérjük, vegye fel a kapcsolatot a központi vevőszolgálatunkkal. A vevőszolgálat tájékoztatja önt, hogy hol található az Önhöz legközelebbi szerviz a javítás elvégzéséhez.

A műszaki változás jogát fenntartjuk. Előfordulhat, hogy a szervizelt, vagy cserekészülék más műszaki tulajdonságokkal rendelkezik.

Telefon : +36 72 551 642 * E-mail : customerservice@nosiboo.com * Web : www.nosiboo.eu

A disztribútor tölti ki

A disztribútor neve és címe:

A Nosiboo Pro készülék gyári száma:
(ld. a körmatricát a készülék alján)

Vásárlás dátuma:

Hibaleírás:

Hiba keletkezésének időpontja:

A disztribútor aláírása:
(Dátum, aláírás és pecsét)

A szerviz tölti ki

Beérkezés dátuma:

Szervizelt elemek:

Új szériaszám:

Visszaküldés időpontja:

A szerviz aláírása, bélyegzője

A cserélt alkatrészek garanciaideje 24 hónap.

A disztribútor tölti ki

A disztribútor neve és címe:

A Nosiboo Pro készülék gyári száma:
(ld. a körmatricát a készülék alján)

Vásárlás dátuma:

Hibaleírás:

Hiba keletkezésének időpontja:

A disztribútor aláírása:
(Dátum, aláírás és pecsét)

A szerviz tölti ki

Beérkezés dátuma:

Szervizelt elemek:

Új szériaszám:

Visszaküldés időpontja:

A szerviz aláírása, bélyegzője

A cserélt alkatrészek garanciaideje 24 hónap.

MANUALE D'ISTRUZIONI

Indice

Il contenuto della confezione	68
Introduzione	68
Simboli d'avvertenza e sicurezza	68
Istruzioni importanti relative alla sicurezza	69
1. Destinazione d'uso	70
2. Componenti dell'unità	71
3. Installazione	71
4. Modalità di utilizzo	71
5. Problemi e soluzioni	73
6. Manutenzione e conservazione	76
7. Pulizia	76
8. Informazioni importanti relative alla compatibilità elettromagnetica (EMC)	77
9. Corretto smaltimento del prodotto	77
10. Dati tecnici	77
11. Accessori e altre parti di ricambio	77

NOSIBOO PRO È UN DISPOSITIVO MEDICO IGIENICO

Lei può esercitare il diritto di recesso dal momento che il dispositivo e il film del beccuccio sono intatti.

Il prodotto con il rivestimento aperto, per motivi igienici, non si cambia.

Direttive e norme giuridiche vigenti: Norme del Parlamento Europeo e della Commissione Europea 2011/83/EU § 16 (e), Repubblica d'Austria: FAGG: § 18 (1) 5., Ungheria: 45/2014. (II. 26.) decreto governativo § 29 (1) (e)

Registri il Suo apparecchio e noi Le inviamo un buono che Le permette di comprare con sconto. Il buono si può usare nel webshop di Nosiboo Pro, produttore. www.nosiboo.eu/product_registration

Il contenuto della confezione

- Beccuccio aspirante Colibri • Cavo di alimentazione • Manuale d'istruzioni • Unità principale • Tubo flessibile
- Beccuccio anatomico di riserva

Introduzione

Gentile cliente,

La ringraziamo per l'acquisto del nostro prodotto, l'aspiratore nasale Nosiboo Pro, premiato da PTPA, Red Dot e German Design. La preghiamo di leggere attentamente il seguente manuale d'istruzioni per un uso efficace e duraturo di questo dispositivo adatto ai bambini e difendendone la loro salute.



Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

Simboli d'avvertenza e sicurezza

Sull'etichetta e nel manuale d'istruzione sono indicati i seguenti simboli:



Legenda simboli



* Parte applicata di tipo BF (protezione elevata contro folgorazione)

REF

* Codice dell'articolo (numero dell'ordine)



* Avvertenza



* Apparecchio con Classe di isolamento 2

SN

* Numero di serie



* Nome e indirizzo del produttore



* Tenere al riparo da acqua e umidità.



* Leggere attentamente il manuale di istruzioni

IP21

* Protetto contro l'ingresso di oggetti solidi più grandi di 12,5 mm e protetto contro acqua gocciolante



* Solo per uso domestico



* Rifiuto pericoloso

IT

Istruzioni importanti relative alla sicurezza



Avvertenza: Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, può provocare errore fatale o lesioni gravi.

Precauzione d'uso

- Il presente dispositivo deve essere utilizzato unicamente allo scopo per cui è stato progettato, ovvero come aspirante nasale per uso domestico. Qualsiasi altro utilizzo è vietato!
- E' vietato usare il dispositivo nel bagno, in ambiente umido e bagnato.
- Il dispositivo e il cavo di alimentazione non sono impermeabili. Non far cadere acqua o altri liquidi sui componenti. Qualora su questi componenti si dovesse rovesciare del liquido o altre materiale solido dovesse entrare nel dispositivo, non usarlo più e rivolgersi al servizio di assistenza autorizzato.
- Questo dispositivo può essere utilizzato solo da persone adulte.
- Posizionate e utilizzate sempre il dispositivo su una superficie piana, stabile e orizzontale.
- Non sdraiare il bambino e non chiudere la narice libera.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito vicino ai bambini o alle persone con ridotte capacità fisiche/mentali.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito vicino a grandi animali domestici che potrebbero ribaltare il dispositivo.
- L'avvolgimento del cavo di alimentazione attorno al collo del neonati o bambini può causare soffocamento.
- Non usare l'apparecchio in ambiente ricco di ossigeno, nè in circostanze cliniche.
- Per evitare il sovrutilizzo e proteggere la salute del bambino il dispositivo si spegne automaticamente dopo 15 minuti di utilizzo. Dopo lo spegnimento forzato si può far ripartire l'aspirazione. In caso di surriscaldamento un dispositivo elettronico non permette il riutilizzo per circa 50 minuti. Ulteriori informazioni nel manuale d'istruzioni 4° capitolo.
- Prima di usarlo, si assicuri che dopo la pulizia del tubicino dotato del colletto non sia rimasto-muco e che esso (asciutto) sia inserito correttamente nel beccuccio aspirante Colibri.
- Prima dell'utilizzo, assicurarsi che dopo la pulizia del tubicino dotato del colletto arresta-muco esso sia inserito correttamente nel beccuccio aspirante Colibri.
- Non utilizzare il dispositivo senza filtro.
- Senza il tubicino dotato del colletto arresta-muco non usare il beccuccio aspirante colibri e il dispositivo.
- La capacità del beccuccio aspirante colibri è di 5 ml di liquido. Non superare questa dose perchè il liquido entrando nel tubo flessibile potrebbe danneggiare il dispositivo.
- Durante l'uso il punto di collegamento del beccuccio aspirante colibri deve puntare verso il basso.
- In caso in cui entrasse liquido (secrezione oppure soluzione fisiologica) nel tubo flessibile, spegnere immediatamente il dispositivo e scollegarlo dalla rete elettrica. Svuotare il beccuccio aspirante colibri, pulire e asciugare la custodia e il tubo flessibile. Controllare il tubicino dotato del colletto arresta-muco e se risulta bagnato o otturato, cambiarlo prima del riutilizzo.

- * Prima di ogni utilizzo ispezionare sempre il dispositivo e i suoi componenti e verificare che non sussistano problemi. Non usare il dispositivo in presenza dei eventuali danni. Ricambiare le batterie danneggiate. (L'elenco dei pezzi di ricambi si trova nel capitolo „Accessori e altre parti di ricambio”)
- * Se dopo l'uso del dispositivo sul naso del bambino si manifestano delle irritazioni o eritema, non utilizzare più l'apparecchio. Consultare il medico!
- * Con il dispositivo utilizzare unicamente il tubo flessibile e la custodia di plastica a forma di colibrì forniti dal produttore. (usare esclusivamente ricambi originali)
- * Non utilizzare il beccuccio aspirante colibrì collegato ad un altro dispositivo.

Collegamento alla rete elettrica

- * Proteggere il cavo di alimentazione da eventuali danneggiamenti! Non appoggiare alcun oggetto pesante sul cavo di alimentazione perchè il cavo rotto può causare folgorazione.
- * Non esporre il dispositivo e i rispettivi componenti a temperature eccessivamente calde, vicino ai fonti di calore (camino, radiatore, convettore), perchè potrebbe danneggiare l'isolamento.
- * Utilizzare l'apparecchio solo con il tubo flessibile e con il beccuccio Colibrì se essi risultano asciutti.
- * Non smontare il dispositivo, non togliere le viti dal rivestimento del motore. Non trasformare il dispositivo per uso diverso.
- * E' vietato usare l'apparecchio se si presentano crepe o rotture sul dispositivo o sul cavo di alimentazione.
- * In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo immediatamente e non manometterlo. Per isolare il dispositivo dalla rete elettrica, staccare la spina dalla presa di alimentazione.

Prima del riutilizzo

- * Dopo ogni utilizzo disinfettare il beccuccio aspirante colibrì.
- * Durante la pulizia non lasciare il beccuccio aspirante colibrì smontato alla portata dei bambini perchè i piccoli pezzi possono essere ingeriti, ingoiati.

Precauzione d'uso

- * Leggere e seguire attentamente il relativo capitolo: Informazioni importanti relative alla compatibilità elettromagnetica (EMC).
- * In caso di smaltimento leggere e seguire attentamente le regole delle norme ambientali nel relativo capitolo.

1. Destinazione d'uso

Nosiboo Pro – il beccuccio aspirante colibrì è stato sviluppato per tenere pulito e libero il nasino dei bambini.

La forza per aspirare e la velocità di emissione viene prodotta con un'aspiratore speciale sviluppato per questo scopo. Il beccuccio aspirante colibrì è collegato con questo aspiratore tramite il tubo flessibile. Il beccuccio aspirante colibrì è una testa speciale brevettata che impedisce al muco di passare nel tubo flessibile.

Finalità mediche:

- * assicurare la respirazione nasale ai neonati
- * prevenire infezioni più gravi dovute dalla congestione nasale infantile e per risolvere rapidamente il problema del naso chiuso eliminando la secrezione nasale
- * alleviare i sintomi di allergia infantile eliminando le secrezioni nasali

Pazienti ai quali è destinato il prodotto:

- * Bambini (in genere al di sotto 6 anni) che non sono capaci in maniera autonoma di soffiare il proprio naso per riuscire a liberarsi dalle secrezioni nasali.

Indicazioni all'uso del prodotto:

- * rimuovere l'intasamento nasale
- * Cura supplementare nei casi di infezioni dei seni paranasali e nel caso di raffreddore
- * Cura supplementare nel caso di allergia e infiammazione

Controindicazioni all'uso del prodotto:

- Emofilia, emorragia delle mucose
- i capillari troppo espansi della mucosa nasale - frequente rinorragia, sanguinamento
- Durante un trattamento per la prevenzione della coagulazione del sangue
- Malformazione congenita (per esempio: palatoschisi)

Utilizzatori ai quali è destinato il prodotto:

- Età: persone adulte con età superiore a 18 anni
- Sesso: non specificato
- Conoscenza: generale in base alla propria età
- Non è necessario avere conoscenze professionali per usare il dispositivo
- Importante: la conoscenza del manuale d'istruzioni fornito con la confezione del dispositivo

2. Componenti dell'unità - La descrizione del dispositivo

1. illustrazione – Nosiboo Pro aspiratore nasale adatto per bambini

3. Installazione

Il montaggio del beccuccio aspirante colibri:

1. Pulire bene e asciugare gli elementi del beccuccio aspirante Colibri (Vedi i capitoli Pulizia e Manutenzione e conservazione).
2. Inserire il tubicino dotato del colletto arresta-muco nella custodia di plastica con il terminale.
3. Chiudere la custodia di plastica con la restante parte.
4. Applicare il beccuccio anatomico nell'apposito vano.
5. Collegare un'estremità del tubo flessibile con il terminale della custodia di plastica

Il collegamento del dispositivo

6. Assicurarsi che il filtro alla fine del tubo connettivo sia al suo posto.
7. Collegare l'altra estremità del tubo flessibile con l'unità principale.
8. Collegare il cavo di alimentazione da 230 V con il terminale del dispositivo che si trova in basso. Collegare l'altra estremità del cavo di alimentazione nella presa di corrente.

L'apparecchio è operativo.

4. Modalità di utilizzo

Prima dell'utilizzo, posizionare il dispositivo in modo tale che sia comodo lo scollegamento dalla presa di corrente. Con il pulsante di avviamento, regolatore di potenza che si trova sulla parte superiore del rivestimento del motore si può accendere e spegnere l'apparecchio e ruotandolo si può regolare la forza dell'aspirazione. La regolazione garantisce la scelta adeguata della forza dell'aspirazione in modo che il genitore non possa causare nessun tipo di deformazione all'interno del naso. Prima dell'utilizzo verificare dall'illustrazione No. 2 (regolazione della forza aspirante) la forza e la velocità di emissione scegliendo in base all'età del bambino regolazione della forza aspirante.

2. illustrazione – la regolazione della forza dell'aspirazione

Il valore minimo della graduatoria è consigliato per i neonati, il valore medio è per i lattanti e il valore massimo è per i bambini (3-6 anni). L'efficienza dell'apparecchio è fortemente condizionata dalla consistenza della secrezione, dalla gravità della malattia e dall'anatomia individuale di vostro figlio. In caso di secrezione nasale più fluida usare l'apparecchio con una graduazione inferiore mentre nel caso fosse più densa usare una graduazione superiore al solito.

Questo dispositivo può essere utilizzato solo da persone adulte pertanto non lasciare l'apparecchio operativo nella mano del bambino.

I bambini più grandi restano in posizione di seduta stabile. I più piccoli devono essere abbracciati e presi sulle ginocchia o seduti e sostenuti con un cuscino dietro le spalle. Eventualmente posati in una sdraietta inclinata.



Non sdraiare il bambino e non chiudere la narice libera. Dopo l'utilizzo per isolare il dispositivo dalla rete elettrica, staccare la spina dalla presa di alimentazione. Fare attenzione che le grate retrostanti del ventilatore siano libere. Attenzione! Dal ventilatore può uscire aria calda.

Porizionare il beccuccio Colibri precedentemente disinfettato ed asciugato nella narice del bambino, poi accendere l'apparecchio premendo il pulsante adatto (così l'apparecchio si mette in marcia con i valori prestabiliti).

3. Illustrazione – La posizione corretta del beccuccio aspirante Colibri

Posizionare il beccuccio aspirante colibri nella narice ma leggermente in basso in direzione dell'occhio cercando di spingere dolcemente fuori. A questo punto è possibile muovere delicatamente il beccuccio aspirante colibri. In questo modo si può raggiungere l'orifizio del seno mascellare e non si danneggia la mucosa del cornetto nasale oppure i capillari del setto nasale.

Durante l'uso il punto di collegamento del tubo flessibile deve puntare verso il basso.

Il beccuccio aspirante colibri è una testa speciale brevettata che ha la capacità di contenere 5 ml di liquido fluido ed impedisce al muco di passare nel tubo flessibile

Se il muco è troppo secco o denso è consigliabile installare una soluzione fisiologica non superiore ai 5 ml prima di utilizzare l'aspiratore, in modo da ammorbidirlo e rendere più semplice l'aspirazione. Non usare un dosaggio superiore di 5 ml perchè potrebbe entrare nel tubo flessibile e danneggiare il dispositivo.

Dopo quest'azione bisogna aspettare qualche minuto e pulire con un fazzoletto la secrezione fuoriuscita prima di usare il dispositivo.

Le gocce nasali o altri prodotti consigliati dal medico devono essere usati sempre dopo l'aspirazione.

La durata consigliata dell'aspirazione nasale è di 10 secondi a narice.

Nel caso in cui si deve interrompere l'aspirazione nasale bisogna spegnere il dispositivo. Quando il motore è completamente spento si può riaccendere. Il dispositivo si spegne automaticamente dopo 15 minuti di utilizzo ma si può riaccendere. In caso di sovrautilizzo oppure mancanza di ventilazione corretta l'interruttore termico spegne automaticamente il dispositivo e per motivi di sicurezza non permette di riaccendere lo stesso per 50 minuti.

Il dispositivo può essere usato più volte al dì, lo scopo è di liberare le vie nasali al bambino.

E' consigliato di usarlo al risveglio, prima dei pasti e del riposo.

Non fare mai del male al bambino, far conoscere l'uso dell'apparecchio giocando e con tanta pazienza.

Dopo l'utilizzo in ogni caso spegnere l'apparecchio con il pulsante di avviamento.

Dopo lo spegnimento il motore per un determinato tempo resta in funzione per il raffreddamento del dispositivo.

Non scollegare il dispositivo dalla rete elettrica di 230 V finchè non si spegne completamente.

Non coprire le prese d'aria sul retro del dispositivo mentre è in uso.

Scollegare il dispositivo dopo l'uso.

Valori di potenza consigliata:

- *0,04-0,08 bar. I valori minimi di questo intervallo in caso dei neonati e lattanti, i valori superiori possono essere applicati invece nei casi di bambini più grandi.*
- *L'efficienza dell'apparecchio è fortemente condizionata dalla consistenza della secrezione e dalla gravità della malattia.*

IT

5. Problemi e soluzioni

Se durante l'uso si sospetta un guasto del dispositivo Nosiboo Pro, La preghiamo di leggere i due capitoli successivi. In prima battuta „il manuale di eliminazione dei guasti" offre una risoluzione per i casi concreti. Nella tabella a fronte di un problema specifico si trova una soluzione specifica per risolvere il guasto. In caso in cui tutto ciò non aiuta a risolvere il problema, il capitolo „Risoluzione dei problemi" può aiutare Lei/al Suo rivenditore/distributore dell'apparecchio per localizzare il guasto in tempi veloci ossia accertare l'eventualità o la ragionevolezza della garanzia. La preghiamo di consultare nei dettagli i capitoli succitati in caso di guasto.

Problema	Causa	Soluzione
Il dispositivo non si accende.	Il cavo di alimentazione non è collegato.	Collegare il cavo di alimentazione prima al dispositivo poi alla rete elettrica da 230 V.
Il dispositivo non si accende.	Dopo il sovraultilizzo l'apparecchio si spegne automaticamente per motivi di sicurezza.	Per la salute del bambino bisogna interrompere l'aspirazione. L'apparecchio dopo circa 50 minuti sarà di nuovo utilizzabile.
La forza dell'aspirazione del dispositivo è ridotta.	L'apparecchio ha lavorato al fuori dei limiti di funzionamento indicati in questo manuale. Il beccuccio aspirante colibri è otturato o non è montato correttamente.	Smontare e pulire il beccuccio aspirante Colibri; dopo averlo asciugato rimontarlo come descritto nel manuale d'istruzioni.
La forza dell'aspirazione del dispositivo è ridotta.	Il filtro ricambiabile è consumato.	Cambiare il filtro ricambiabile come descritto nel capitolo relativo „Manutenzione e conservazione” del manuale d'istruzioni.
Risulta secrezione o liquido nel tubo flessibile.	La posizione del beccuccio aspirante colibri non è corretta. Durante l'uso il punto di collegamento del tubo flessibile non punta verso il basso.	Spegnere e pulire l'apparecchio. Asciugare accuratamente il beccuccio aspirante Colibri e il tubo flessibile. Controllare il filtro ricambiabile e al bisogno sostituirlo.
Risulta secrezione o liquido nel tubo flessibile.	Dosaggio eccessivo della soluzione fisiologica.	Ridurre la quantità della soluzione fisiologica sotto il 5 ml. Spegner e pulire l'apparecchio. Asciugare accuratamente il beccuccio aspirante colibri e il tubo flessibile. Controllare il filtro ricambiabile e al bisogno sostituirlo.

Qualora l'apparecchio non riprendesse il corretto funzionamento nonostante le verifiche effettuate, rivolgersi al rivenditore del dispositivo per una precisa verifica.

Risoluzione dei problemi

Il dispositivo è garantito 24 mesi dalla data di acquisto. La garanzia è valida finché il dispositivo sia usato in modo corretto e non presenti danneggiamenti. Nel presente capitolo si chiarirà la presenza del guasto e la natura dello stesso (colpa dell'utilizzatore o meno). L'apparecchio è garantito 24 mesi dalla data d'acquisto con l'uso corretto. Ogni utilizzatore può eseguire i seguenti controlli al domicilio oppure può rivolgersi al suo rivenditore o ad un tecnico affidato dal rivenditore, presentando il certificato di garanzia riempito e/o lo scontrino fiscale, la fattura. Il rivenditore oppure la persona giuridica a cui è stata affidata l'ispezione è obbligato a compilare il certificato di garanzia (allegato nel Manuale d'istruzioni) o a rilasciare la documentazione di garanzia usata dal rivenditore stesso. Inoltre è obbligato a documentare precisamente il processo della ricerca di errore inoltrandolo al produttore in 24 ore.

Ricerca di errore

Descrizione dettagliata

Garanzia

Ispezione visuale

L'integrità dell'etichetta che si trova in basso sul fondo del dispositivo.

I danneggiamenti dell'etichetta si riferiscono all'apertura dell'unità principale.

La garanzia non è valida per l'uso improprio del dispositivo.

Altri danneggiamenti sull'unità principale: sfregi, schiacciamenti, segni di percossa, sforzature, sfregi vicino alle viti.

I danneggiamenti sul rivestimento dell'unità principale si riferiscono all'apertura dell'unità stessa.

La garanzia non è valida per l'uso improprio del dispositivo.

Segni di sporco consistente intorno al filtro oppure al filtro. Il danneggiamento del foro che si trova dietro al filtro; presenza o eventuale sospetto di sostanza estranea nel dispositivo.

L'impurità rilevata nel filtro ricambiabile e lo sporco presente nel dispositivo si riferisce all'uso scorretto dello stesso.

La garanzia non è valida per l'uso improprio del dispositivo.

Qualunque genere di sporco nel tubo flessibile.

L'impurità rilevata nel tubo flessibile si riferisce all'uso scorretto del dispositivo.

La garanzia non è valida per l'uso improprio del dispositivo.

Controllo manuale

Controllare il collegamento del cavo di alimentazione sul dispositivo prima dell'installazione.

Se il terminale (quello che si trova sul dispositivo e non il cavo di alimentazione) è danneggiato, mobile o rimovibile, l'avviamento e il funzionamento del dispositivo può essere letale. Questo tipo di guasto è dovuto a cause esterne e perciò non è considerato in garanzia.

La garanzia non è valida per l'uso improprio del dispositivo.

Qualsiasi genere di problema del pulsante di avviamento.

In caso in cui il pulsante sul dispositivo è rotto o inceppato, traballante o staccato, si considererà tale guasto dovuto a cause esterne e perciò non è considerato in garanzia. L'avviamento e il funzionamento del dispositivo può essere letale.

La garanzia non è valida per l'uso improprio del dispositivo.

Avviamento

Per mettere in tensione l'apparecchio bisogna usare il cavo di alimentazione originale del dispositivo.

Se con queste condizioni il dispositivo non si accende bisogna sostituire il cavo di alimentazione. Questo tipo di guasto è dovuto a cause esterne perciò non è considerato in garanzia.

La garanzia non è valida per l'uso improprio del dispositivo.

La messa in tensione dell'apparecchio è riuscita ma dopo l'avviamento del dispositivo si presenta un'anomalia.

Se durante l'uso del dispositivo si osservano fenomeni anormali (per esempio, forza dell'aspirazione debole, fuoriuscita di fumo, presenza di cattivi odori, rumori o ticchettii energetici, si dibatte, è in cortocircuito, non è più regolabile tramite il pulsante d'avviamento ossia non si spegne automaticamente dopo circa 15 minuti.

Se durante l'uso del dispositivo si osservano fenomeni anormali e il dispositivo non ha danneggiamenti visibili come descritto nei primi due capitoli, il consumatore ha diritto alla garanzia.

Garanzia

Il rivenditore del dispositivo Nosiboo Pro è obbligato a gestire immediatamente le lamentele dei consumatori per quanto concerne il funzionamento del dispositivo. Questo è spiegato nel manuale d'istruzioni nei relativi capitoli „Manuale di eliminazione dei guasti” e „Risoluzione dei problemi”. Il rivenditore è obbligato a registrare la ricerca del guasto. Questo atto può avvenire compilando un registro interno oppure tramite il certificato di garanzia (allegato nel Manuale d'istruzioni). In ogni caso deve contenere il guasto rilevato, la data esatta e il numero d'ordine dell'etichetta.

Il recapito del centro di assistenza

Attract Kft.
Ungheria, 7622 Pécs, Siklósi út 1/1
Tel.: +36 72 551 642 (dal lunedì al venerdì: 8.00-16.00)
E-mail: customerservice@nosiboo.com

6. Manutenzione e conservazione

Scollegare il cavo di alimentazione della rete elettrica di 230 V solo dopo il totale raffreddamento del dispositivo. Scollegare il cavo di alimentazione dal dispositivo e dalla rete elettrica. Scollegare il tubo flessibile dal dispositivo e dal beccuccio aspirante colibri. Dietro il raccordo della cuffia si trova un filtro che impedisce la penetrazione di oggetti solidi e polvere nell'apparecchio. Nel caso del calo della potenza, favorisca controllare il filtro. Se è fortemente sporco oppure ostruito, va cambiato. (La lista degli articoli di ricambio si trova nel capitolo „Accessori ed articoli di ricambio”).

1. illustrazione – la sostituzione del filtro ricambiabile

Per eliminare macchie o altri residui depositati sul rivestimento del motore utilizzare un panno asciutto e morbido. Mai usare detergente liquido o chimico. Tenere il dispositivo in luogo asciutto e chiuso privo di polvere (per esempio armadio). Nel caso di uso per più bambini è consigliato utilizzare un beccuccio anatomico per ogni bambino. Conservarli separatamente. Non tenere il dispositivo vicino a fonti di calore.

7. Pulizia

1. Tolga il tubicino flessibile e il beccuccio anatomico dal Beccuccio Colibri, poi lo può aprire in due.
2. Il tubicino flessibile, il beccuccio anatomico e le parti del beccuccio Colibri vanno lavati in acqua tiepida con detersivo, poi messi da parte fino ad asciugarsi.

4. illustrazione – la pulizia del beccuccio aspirante Colibri

3. La pulizia del dispositivo va effettuata con un panno secco e morbido, senza alcun detergente o agente chimico.
4. Pulisca con il panno pure il tubicino, senza lavarla.

8. Informazioni importanti relative alla compatibilità elettromagnetica (EMC)

A causa del numero sempre maggiore di dispositivi elettronici (computer, telefono, cellulari, ecc.) i dispositivi medici in uso potrebbero essere soggetti a interferenze elettromagnetiche prodotte da altre apparecchiature. Tali interferenze elettromagnetiche potrebbero determinare in funzionamento errato del dispositivo medico e creare una situazione potenzialmente non sicura.

I dispositivi medici, inoltre, non devono interferire con le altre apparecchiature. Per la conformità alle normative sulla compatibilità elettromagnetica (EMC) e allo scopo di prevenire situazioni potenzialmente non sicure nell'utilizzo del prodotto, sono state implementate le norme contenute in EN 60601-1-2:2007. Tali standard definiscono i livelli di immunità alle interferenze elettromagnetiche, nonché i livelli massimi di emissioni elettromagnetiche per i dispositivi medici.

Questo dispositivo Nosiboo Pro aspiratore nasale adatto per bambini è conforme agli standard EN 60601-1-2:2007 per quanto concerne sia l'immunità che le emissioni. E' necessario tuttavia osservare le precauzioni indicate di seguito:

- * Non usare in prossimità di questo dispositivo medico telefoni mobili (cellulari) o altri dispositivi che generano forti campi elettrici o elettro magnetici. Ciò potrebbe determinare il funzionamento errato dell'unità e creare una situazione potenzialmente non sicura.
- * Si consiglia di mantenere tali apparecchiature a una distanza minima di 5 metri. Verificare il corretto funzionamento del dispositivo se la distanza è inferiore.

9. Corretto smaltimento del prodotto

Alla fine della sua vita utile il dispositivo non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani in quanto le apparecchiature elettromedicali sono considerate come rifiuti pericolosi. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente le apparecchiature elettromedicali, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile sbarrato.



Il beccuccio aspirante colibri non è pericoloso per l'ambiente quindi può essere smaltito come rifiuto domestico.

10. Dati tecnici

La regolabilità della potenza del motore: 200-390 W
Differenza di pressione erogata: 0,04-0,08 bar
Flusso operativo: 54l/min
Tensione: 230 V, 50-60 Hz
Classe IP: IP21
Apparecchio di classe II
Parte applicata di tipo: BF
Parti toccabili: tutto il rivestimento del motore
Uso temporaneo
Durata dell'utilizzo: On 15 min/approssimato Off 50 min
Massima durata del funzionamento: massimo 15 min
Limite della temperatura del protettore termico: 95 °C
Livello di pressione sonora: 55-62 dB

La temperatura media del dispositivo 30-35°C (utilizzando per 1 min.)
Temperatura operativa: -10 °C... +40 °C
Umidità relativa: al massimo 75%
Durata prevista: Unità principale (parti elettriche): 3 anni
Il beccuccio aspirante colibri: 3 mesi
Il diametro del beccuccio anatomico: minimo 5,6 mm
La lunghezza del beccuccio anatomico: minimo 32 mm
Peso dell'unità principale: 972 g
Dimensione (dispositivo, larghezza x altezza x profondità):
200x155 x 175 mm
Dimensione (unità impacchettata, larghezza x altezza x profondità):
189 x 189 x 190 mm

11. Accessori e altre parti di ricambio

I ricambi possono essere ordinati al centro di assistenza:
Attract Kft.
Ungheria, 7622 Pécs, Siklósi út 1/1
Tel.: +36 72 551 642 (dal lunedì al venerdì: 8.00-16.00)
E-mail: customerservice@nosiboo.com

Nosiboo Pro Accessory Set:
Pacchetto accessorio composto da ricambi Nosiboo Pro
ACS-01-01; ACS-01-02; ACS-01-03
<https://shop.nosiboo.eu/>

Foto

Codice dell'articolo (numero dell'ordine)

Descrizione



NO-00-100-S0-ABXX * azzurro
NO-00-100-S0-APXX * rosa
NO-00-100-S0-AGXX * verde

Il beccuccio aspirante colibri



NO-00-004-T2-6BXX * azzurro
NO-00-004-T2-6PXX * rosa
NO-00-004-T2-6GXX * verde

Il tubo flessibile



NO-01-005-N3-0WXX

Il filtro ricambiabile



NO-01-022-A6-0WE1

Il cavo di alimentazione EU



NO-01-022-A6-0WM3

Il cavo di alimentazione UK



NO-01-050-H2-7BXX * azzurro
NO-01-050-H2-7PXX * rosa
NO-01-050-H2-7GXX * verde

Unità di raccordo

Certificato internazionale di garanzia

L'apparecchio è garantito 24 mesi dalla data d'acquisto. La garanzia è valida finché il dispositivo sia usato in modo corretto e non presenti danneggiamenti. La presente garanzia è valida ed applicabile solo dal rivenditore autorizzato. (Senza lo scontrino fiscale o fattura la garanzia non è valida.) Il rivenditore del dispositivo Nosiboo Pro è obbligato a gestire immediatamente le lamentele dei consumatori per quanto concerne il funzionamento del dispositivo. Questo è spiegato nel manuale d'istruzioni nei relativi capitoli „Manuale di eliminazione dei guasti" e „Risoluzione dei problemi". Il rivenditore è obbligato a registrare la ricerca del guasto. Questo atto può avvenire compilando un registro interno oppure tramite il certificato di garanzia (allegato nel Manuale d'istruzioni). In ogni caso deve contenere il guasto rilevato, la data esatta e il numero d'ordine dell'etichetta.

Deve compilare dal rivenditore

Nome e indirizzo del rivenditore:

Numero di ordine dell'aspiratore nasale Nosiboo Pro:
(si trova in basso sul dispositivo, sull'etichetta)

Data di acquisto:

Tipologia del guasto:

Data del guasto:

Timbro del rivenditore:
(data, firma, timbro)

Da compilare dal centro di assistenza

Data del ritiro:

Componenti riparati:

Nuovo numero di serie:

Data del rinvio:

Firma, timbro del centro di assistenza

La durata della garanzia per i ricambi: 24 mesi.

Deve compilare dal rivenditore

Nome e indirizzo del rivenditore:

Numero di ordine dell'aspiratore nasale Nosiboo Pro:
(si trova in basso sul dispositivo, sull'etichetta)

Data di acquisto:

Tipologia del guasto:

Data del guasto:

Timbro del rivenditore:
(data, firma, timbro)

Da compilare dal centro di assistenza

Data del ritiro:

Componenti riparati:

Nuovo numero di serie:

Data del rinvio:

Firma, timbro del centro di assistenza

La durata della garanzia per i ricambi: 24 mesi.

La garanzia estesa non condiziona i diritti del consumatore.

Nosiboo Pro è un dispositivo medico igienico. Lei può esercitare il diritto di recesso dal momento che il dispositivo ed il film del beccuccio sono intatti. Il prodotto con il rivestimento aperto, per motivi igienici, non si cambia. Direttive e norme giuridiche vigenti: Norme del Parlamento Europeo e della Commissione Europea 2011/83/EU § 16 (e), Repubblica d'Austria: FAGG: § 18 (1) 5., Ungheria: 45/2014. (II. 26.) decreto governativo § 29 (1) (e)

Il recapito del centro di assistenza: Attract Kft. Ungheria, 7622 Pécs, Siklósi út 1/1 Tel: +36 72 551 642 (dal lunedì al venerdì: 8.00-16.00)

E-mail: customerservice@nosiboo.com

NÁVOD NA POUŽITIE

Obsah

Obsah balenia	80
Predslov	80
Upozorňujúce a bezpečnostné znaky	80
Dôležité bezpečnostné predpisy	81
1. Oblasť použitia	82
2. Predstavenie prístroja	83
3. Uvedenie do prevádzky	83
4. Používanie prístroja	83
5. Činnosti potrebné v súvislosti s poruchami	85
6. Údržba a skladovanie	88
7. Čistenie	88
8. Dôležité informácie k zníženiu elektromagnetickej interferencie	89
9. Environmentálne poznámky	89
10. Technické údaje	89
11. Príslušenstvo, rezervné súčiastky	89

NOSIBOO PRO JE HYGIEN- ICKÝ LEKÁRSKY PRÍSTROJ

Od kúpy možno odstúpiť iba v prípade, ak je prístroj neporušený a ochranná fólia odnímateľnej flexibilnej násady je neporušená.

Produkty s narušenou fóliou z hygienických dôvodov nevymieňame.

Smernice a platné právne predpisy: Európska únia a EK: 2011/83/EU § 16 (e), Rakúsko: FAGG: § 18 (1) 5., Maďarsko: 45/2014. (II. 26.) Nariadenia vlády § 29 (1) (e)

Registrujte svoj prístroj a my Vám zašleme kupón na nákup so zľavou. Kupón môžete použiť vo webshope výrobcu Nosiboo Pro.
www.nosiboo.eu/product_registration

Obsah balenia

* Hlavica Colibri * Sieťový kábel * Návod na použitie * Box prístroja * Odsávací hadička * Rezervná hlavica násadky

Predslov

Milý zákazník!

Dovoľte, aby sme Vám zablahoželiali ku kúpe prístroja Nosiboo Pro, nositeľa cien PTPA, Red Dot a German Design.

Prosíme, aby ste pozorne prečítali nižšie uvedený návod, aby ste mohli ešte roky používať tento prístroj na odsávanie nosných hlienov pre deti a chrániť zdravie svojich detí.



Prosíme, aby ste pred použitím prístroja pozorne prečítali tento návod na použitie!

Upozorňujúce a bezpečnostné znaky

Na etikete prístroja a v návode na použitie môžete sa stretnúť s nasledovnými symbolmi:



Legenda



* Časti typu BF, ktorých sa môžete dotknúť (zvýšená ochrana proti životu nebezpečnému dotyku)

REF

* Artikel (číslo objednávky)



* Upozornenie!



* Nástroj II. triedy (dvojité izolácia)

SN

* Sériové číslo (výrobné číslo)



* Názov a adresa výrobcu



* Udržujte v suchu!



* Prečítajte si návod na použitie!

IP21

* Kryt chráni pred tým, aby do prístroja sa dostali predmety väčšie ako 12,5 mm, ďalej proti chráni proti zvisle padajúcim vodným kvapkám.



* Výhradne na domáce použitie



* Nebezpečný odpad

SK

Dôležité bezpečnostné predpisy



Upozornenie:

Ak nebudete predchádzať nižšie uvedené nebezpečné situácie, môže nastať aj osudná nehoda alebo zranenie užívateľa!

Všeobecné použitie

- * Prístroj bol vyhotovený výlučne na odsávanie nosných hlienov detí! Na iné ciele nie je možné používať!
- * Je **ZAKÁZANÉ** používať prístroj v kúpeľni, vlnkom, mokrom prostredí!
- * Ak do boxu prístroja sa dostane tekutina alebo tuhá látka, nepoužívajte ďalej prístroj a vyhľadajte odborný servis!
- * Prístroj môže používať iba dospelá osoba!
- * Prístroj používajte v stabilnej pozícii, postavený na vodorovný povrch!
- * Počas používania prístroja dieťa neuložte ležať a nezapchávajúce voľnú nosnú dierku!
- * Prístroj nenechávajte bez dozoru v blízkosti detí alebo osôb so zníženou telesnou/duševnou schopnosťou!
- * Prístroj nenechávajte bez dozoru v blízkosti väčších domácich miláčikov (pes, mačka), ktoré môžu prístroj prevaliť!
- * Sieťový kábel môže ľahko navinúť na krk dieťaťa!
- * Prístroj nemožno používať o prostredí so zvýšeným obsahom kyslíka (nemocničné prostredie)
- * V záujme zdravia dieťaťa a aby sa predišlo preťaženiu prístroja, prístroj sa po 15 minútach automaticky vypne. Po nútenom vypnutí prístroj možno znovu zapnúť. V prípade prehriatia elektronika nedovoľí použitie prístroja po dobu asi 50 minút. Podrobné informácie sa nachádzajú v Kapitole 4. Návodu na použitie.
- * Pred použitím sa presvedčte, že všetky jednotky sú vhodne pripojené na svoje miesto!
- * Pred použitím sa presvedčte, či po čistení bola bola vysušená odsávacia hadica pripojená k hlavici Colibri.
- * Bez odsávacej hadičky s golerom nepoužívajte hlavicu Colibri a prístroj!
- * Bez filtra prístroj nepoužívajte!
- * V prípade aplikácie fyziologického roztoku nepoužívajte množstvo väčšie ako 5 ml, lebo ak sa dostane do odsávacej hadice, môže poškodiť prístroj.
- * Pripojný bod odsávacej hadice hlavice Colibri počas používania musí ukazovať dole.
- * V prípade ak sa do odsávacej hadice dostane hlien alebo fyziologický roztok, okamžite zastavte prístroj, odpojte od siete, vyprázdnite násadku, vyčistite a vysušte násadku a odsávaciu hadicu, skontrolujte filtračnú vložku, a ak je premoknutá alebo sa upchala, vymeňte ju pred nasledujúcim použitím!

- * Pred použitím sa presvedčte, že box prístroja, odsávací hadica, hlavica Colibri nie sú poškodené alebo prasknuté! Ak nájdete poškodenie, prístroj nepoužívajte! Poškodený prvok vymeňte! (Zoznam rezervných súčiastok nájdete v časti „Príslušenstvo a súčiastky“)
- * Ak po použití prístroja na nose dieťa sa objavia alergické vyrážky, sčervenanie, prístroj neaplikujte opäť! So svojím dieťaťom vyhľadajte lekára!
- * K prístroju používajte iba odsávaciu hadicu a násadku zabezpečenú výrobcom!
- * Nepoužívajte hlavicu Colibri pripojením k inému prístroju!

Pripojenie k elektrickej sieti

- * Sieťový kábel chráňte pred poškodením! Nenalomte, neumiestňujte na to iný ťažký predmet, lebo poškodený kábel môže viesť k úderu elektrickým prúdom!
- * Prístroj a sieťový kábel udržiavajte mimo dosah vyžarujúceho zdroja tepla (napr. pec, radiátor, konvektor), lebo to môže viesť k poškodeniu izolácie!
- * Prístroj používajte iba s vysušenou hadicou a hlavou Colibri
- * Neodstraňujte fixačné skrutky boxu prístroja! Prístroj neperáčajte na iné účely!
- * Je zakázané prevádzkovať prístroj, ak z dôvodu neúčelového používania na boxe prístroja alebo na sieťovom kábli je nalomlenie, trhlinka.
- * V prípade neočakávanej poruchy, abnormálneho chodu okamžite vypnite a následne odpojte prístroj od elektriny vytiahnutím prípojky 230V!

Znovu pred použitím

- * Hlavicu Colibri dezinfikujte pred každým použitím!
- * Časť hlavice Colibri rozmontovanej počas čistenia nechávajte mimo dosah detí, lebo ich môžu si dať do úst a zhltnúť!

Všeobecné bezpečnostné opatrenia

- * Prečítajte si a držte sa pokynov časti „Dôležité informácie k zníženiu elektromagnetickej interferencie“!
- * Prečítajte si a držte sa pokynov časti „Environmentálne poznámky“, ak chcete vyhodiť prístroj alebo ktorúkoľvek jeho časť!

1. Oblasť použitia

Prístroj Nosiboo Pro na odsávanie nosných hlienov detí bol vyhotovený výlučne na odsávanie nosných hlienov detí.

Vytvorenie vákuu a transportu vzduchu potrebného k odsávaniu sa vykonáva odsávacím prístrojom, ktorý bol vyvinutý výlučne na tento účel. K tomuto odsávaciemu prístroju cez odsávaciu hadicu sa pripája hlavica Colibri nasaditeľná do nosa. Hlavica Colibri má takú patentovanú formu, ktorá zabraňuje tomu, aby hlien sa dostal do odsávacieho prístroja.

Účel:

- * zabezpečenie dýchania cez nos detí v dojčenskom veku
- * prevencia proti komplikáciám vytvárajúcim sa vplyvom nádchy v detskom veku, a podpora rýchlejšieho uzdravovania sa odstránením nosných hlienov.
- * zmiernenie príznakov alergického charakteru v detskom veku odstránením nosných hlienov.

Liečená skupina pacientov:

- * tie deti (charakteristicky mladšie ako 6 rokov), ktoré nie sú schopné vyfúkáním nosa si odstrániť nosné hliene.

Choroba, liečený stav (indikácia):

- * odstránenie nepriechodnosti nosných dierok
- * dopĺňajúce liečenie stavu nádchy z nachladnutia a zápalu nainfikovaných dutín.
- * dopĺňajúce liečenie alergického stavu so zápalom.

Také situácie, kde nástroj nie je možné aplikovať (kontraindikácia):

- * hemofília
- * z dôvodu rozšírených ciev sliznice nosovej prepážky – v prípade problémov s častým krvácaním z nosa
- * počas aplikácie prípravkov na riedenie krvi
- * v prípade vrodenej štruktúrnej poruchy (napr. rásťep podnebia).

Odporúčaný používateľ:

- * Vek: dospelá osoba staršia ako 18 rokov
- * Pohlavie: nie je charakteristické (môže byť žena aj muž)
- * Poznanky: má disponovať so všeobecnými poznatkami charakteristickými na jej vek
- * Školské vzdelanie: min. ukončená základná škola, k používaniu produktu nie sú potrebné špeciálne odborné znalosti.
- * Poznanky o Návode na použitie pripojenom v balení prístroja.

2. Predstavenie prístroja

1. obrázok – Prístroj Nosiboo Pro na odsávanie nosných hlienov pre deti

3. Uvedenie do prevádzky

Montáž hlavice Colibri

1. Jednotlivé časti hlavice Colibri je potrebné vyčistiť a vysušiť! (Vid' kapitolu o čistení a údržbe.)
2. Odsávaciu hadicu s galierom nasadíte do krytu násadky disponujúcej prípojkou
3. Nasadíte na miesto bočný prvok hlavice Colibri neobsahujúci prípojku!
4. Pružný koniec násadky natlačíte na prírubu
5. Jeden koniec odsávacej hadice pripojíte k hlavici Colibri!

Pripojenie prístroja

6. Skontrolujte, či filter je na mieste za kontaktným prvkom!
7. Voľný koniec odsávacej hadice pripojte k boxu prístroja
8. Jeden koniec 230V-ového sieťového kábla pripojte do zásuvky nachádzajúcej sa na dolnej strane vzadu na boxe prístroja, a druhý koniec pripojte k sieťi (do konektora).

Prístroj je schopný prevádzky.

4. Používanie prístroja

Prístroj pred použitím umiestnite tak, aby ste pripojnú sieťovú zástrčku vedeli jednoducho vytiahnuť zo zásuvky (z konektora)! Stlačením riadiaceho tlačidla nachádzajúceho sa na vrchu boxu prístroja vieme vypnúť a zapnúť, otáčaním doľava - doprava vieme regulovať odsávaciu silu zariadenia. Regulovateľnosť zaručuje, že výberom adekvátnej odsávacej sily rodič nemohol spôsobiť žiadnu druhotnú zmenu. Pred zapnutím si naštudujte z obrázku č. 2 (nastavenie sacej sily) intenzitu odsávacej sily na základe veku dieťaťa.

2. obrázok – Nastavenia sily odsávania

SK

Minimálna hodnota stupnice sa odporúča novorodencom, stredná hodnota dojčatám, maximálna hodnota malým a škôlkarom. Vo veľkej miere ovplyvňuje efektivnosť prístroja hustota hlienu, miera choroby a individuálna anatómia nášho dieťaťa. V prípade riedkeho hlienu prístroj používajte na nižšej stupni ako obvykle, a v prípade hustého hlienu nastavte na vyššiu stupeň, ako obvykle.

S prístrojom môžu manipulovať dospelí, preto do ruky dieťaťa nedávajte funkčný prístroj na odsávanie nosného hlienu!

Prístroj používajte tak, že dieťa držíte v stabilnom sede. Malého obomknite tak, že sedí vám v lone, alebo nechajte ho sedieť tak, že chrbát mu opriete vankúš, prípadne posadíte ho do stoličky s mierne spusteným operadlom.



Dieťa neuložte ležať a nezapchávajte voľnú nosnú dierku! Po použití vytiahnite napájací kábel prístroja z elektrickej siete! Dbajte o to, aby ventilačné otvory na zadnom paneli neboli zakryté. Pozor! Cez otvory môže prechádzať horúci vzduch!

Usušenú a vydezinfikovanú hlavicu Colibri vložte do nosovej diery dieťaťa, zapnite prístroj stlačením spínača. (Prístroj začne pracovať na nastavenej hodnote)

3. obrázok – Správne držanie hlavice Colibri

Hlavicu Colibri zavedte do nosnej diery, posúvaním mierne dole a mierne von v smere očnej gule. Držaním na tomto bode jemne môžete pohybovať s hlavickou Colibri. S touto metódou je možné dosiahnuť otvor vedúci do tvárovej dutiny, a nepoškodí sa sliznica nosnej dutiny alebo vlásoknice nosovej prepážky.

Prípojný bod odsávacej hadice počas používania musí ukazovať smerom dole.

Hlavica Colibri s patentovaným tvarom je schopná v sebe udržať aj 5 ml riedkej tekutiny, a zabráňuje tomu, aby nosné hlieny sa dostali do odsávacej hadice.

V uvoľňovaní zaschnutých a veľmi hustých nosných hlienov pomáhajú fyziologické roztoky. V prípade ich aplikácie nepoužívajte množstvo väčšie ako 5 ml, lebo ak sa dostane do odsávacej hadice, môže poškodiť prístroj!

Po vnesení roztoku počkajte niekoľko minút, hlien vytekajúci z nosa odstráňte napr. papierovou vreckovkou, a iba následne použite odsávač nosných hlienov.

Nosné kvapky alebo iný prípravok odporúčaný lekárom aplikujte vždy po odsávaní.

Navrhovaná doba odsávania nosných hlienov je po 10 sekúnd pri každej nosnej diere.

Ak je nutné prerušiť odsávanie, vypnite prístroj. Ak sa motor úplne zastavil, možno prístroj znova zapnúť. Prístroj sa automaticky vypne po 15 minútach neprerušného chodu, ale možno ho opätovne uviesť do chodu. V prípade preťaženia, alebo v prípade nedostatočného vetrania tepelný spínač automaticky vypne prístroj z bezpečnostných dôvodov a nedovolí opätovné spustenie po dobu asi 50 minút.

Prístroj Nosiboo Pro na odsávanie nosných hlienov pre deti môžete použiť denne aj viackrát, všeobecným cieľom je, aby ste svojmu dieťaťu zabezpečili kludné dýchanie. Po zobudení sa, pred kŕmením a spaním je účelné uvoľniť dýchacie cesty dieťa.

Dieťaťu nikdy nespôsobte bolesť, s trpezlivosťou, hravo mu ukážte túto metódu.

Po použití prístroj v každom prípade vypnite stlačením riadiaceho tlačidla!

Po vypnutí motor ešte bude v chode daný čas z dôvodu adekvátneho chladenia.

Neodpájajte prístroj zo siete 230V, kým sa nezastaví celkom! Počas chodu nezakrývajte vetracie otvory nachádzajúce sa na zadnej strane prístroja!

Počas chodu nezakrývajte vetracie otvory nachádzajúce sa na zadnej strane prístroja!

Po použití vytiahnite napájací kábel prístroja z elektrickej siete!

Odporúčaný rozsah výkonu:

- * 0,04-0,08 bar. Spodné hodnoty rozsahu aplikujte v prípade dojčiat, a horné hodnoty v prípade 4 ročného alebo staršieho dieťaťa.
- * Mieru účinku odsávania vo veľkej miere ovplyvňuje hustota hlienu a miera choroby.

SK

5. Činnosti potrebné v súvislosti s poruchami

Ak počas používania prístroja máte podozrenie, že prístroj má poruchu, prečítajte prosím nasledujúce dve kapitoly. V prvok kroku návrh na riešenie poskytnete na konkrétne problémy súvisiace s prístrojom časť Návod na odstránenie chýb. V tabuľke sa nachádza k danému problému daný návrh na odstránenie chyby. Ak uvedené nebude riešením na vzniknutú poruchu, pomoc Vám/obchodníkovi/predajcovi prístroja poskytnete Návod na spravovanie chýb, aby ste čo najrýchlejšie lokalizovali poruchu, resp. aby ste určili možnosti, odôvodnenia výmennej záruky. Prosíme Vás, aby ste v prípade zistenej poruchy podrobne preštudovali uvedené kapitoly.

Návod na odstránenie chýb

Problém	Dôvod	Návrh
Prístroj sa nezapína.	Sieťová prípojka nie je pripojená.	Pripojte sieťový kábel k prístroju a následne k 230V-ovej prípojke.
Prístroj sa nezapína.	Prístroj sa automaticky vypol z bezpečnostných dôvodov pre používanie príliš dlhú dobu.	V záujme zdravia vášho dieťaťa pozastavte odsávanie nosných hlienov. Prístroj je opäťovne použiteľný po uplynutí 50 minút.
Odsávací sila prístroja sa znížila.	Hlavica Colibri sa upchala alebo je nesprávne zmontovaná.	Rozmontujte a vyčistite hlavicu Colibri. Po vysušení zložte na základe Návodu o použití.
Odsávací sila prístroja sa znížila.	Filtračná vložka sa opotrebovala.	Vymeňte filtračnú vložku na základe kapitoly „Údržba a skladovanie“ Návodu na použitie.
Do odsávacej hadice sa dostal hlien, tekutina.	Nesprávne držanie hlavice Colibri. Prípojný bod odsávacej hadice počas používania neukazoval smerom dole.	Vypnite prístroj, vyčistite a usušte hlavicu Colibri a odsávaciu hadicu. Skontrolujte filtračnú vložku, v prípade potreby ju vymeňte.
Do odsávacej hadice sa dostal hlien, tekutina.	Použitie príliš veľkého množstva fyziologického roztoku.	Znížte množstvo fyziologického roztoku pod 5ml. Vypnite prístroj, vyčistite a usušte nasadku a odsávaciu hadicu. Skontrolujte filtračnú vložku, v prípade potreby ju vymeňte.

AV prípade ak prístroj nefunguje vhodne ani po vykonaní vymenovaných náležitostí opísaných návode na odstránenie chýb, skontrolujte Návod na spracovanie chýb spolu s distribútorom/predajcom prístroja.

Návod na spracovanie chýb

Záruka platí 24 mesiacov od kúpy prístroja. Uplatnenie sa začína iba vtedy, ak prístroj bol používaný účelne a nemá stopy po vonkajšom poškodení. V nasledovnom kroku si treba objasniť existenciu poruchy. Resp. či porucha vznikla z chyby užívateľa alebo bez jeho pričinenia. Na prístroj dáva výrobca 24 mesačnú záruku popri účelovom používaní. Nasledujúce činnosti môže každý užívateľ uskutočniť sám, alebo po predložení vyplneného záručného listu, alebo faktúry, predajca a jeho zmluvný partner. Distribútor alebo na zmapovanie chýb ním poverená právnická osoba je povinná vyplniť záručný list pripojený v Návode na použitie, alebo vystaviť ním používanú záručnú dokumentáciu, presne zdokumentovať proces vyhľadávania chyby a postúpiť ich výrobcovi do 24 hodín.

Vyhľadávanie chýb

Podrobný opis

Činnosti potrebné v súvislosti so zárukou

Vizuálna kontrola

Neporušenosť etikety nachádzajúcej sa na spodku prístroja.

Stopy po poškodení zistené na etikete poukazujú na demontáž boxu prístroja.

Z dôvodu neúčelného používania prístroja záruka neplatí na prístroj.

Iné stopy po vonkajšom poškodení na boxe prístroja: škrabance, priehlbiny, stopy po nárazoch, napínaní, škrabance okolo skrutiek.

Stopy po vonkajšom poškodení zistené na prístroji poukazujú na demontáž boxu prístroja.

Z dôvodu neúčelného používania prístroja záruka neplatí na prístroj.

Stopy po silnom znečistení na filtru alebo v okolí filtra. Poškodenie otvoru nachádzajúceho sa za filtrom, cudzie teleso v prístroji, alebo na to poukazujúce stopy.

Nadmerné znečistenie filtra, znečistenia nachádzajúce sa v boxu prístroja poukazujú na neúčelné používanie prístroja.

Z dôvodu neúčelného používania prístroja záruka neplatí na prístroj.

Znečistenie odsávacej hadice akéhokolvek charakteru.

Znečistenie v odsávacej hadici poukazuje na neúčelné používanie prístroja.

Z dôvodu neúčelného používania prístroja záruka neplatí na prístroj.

Manuálna kontrola

Pred tým, než začnete prevádzkovať prístroj, skontrolujte pripojenie sieťového kábla na prístroji.

Ak prípojka nachádzajúca sa na prístroji (nie sieťový kábel) je narušená, nie je fixná, je výrazne viditeľná, zapnutie a prevádzkovanie prístroja je životu nebezpečné! Porucha takého charakteru vzniká vonkajším pôsobením, preto sa nekvifikuje ako záručná.

Z dôvodu neúčelného používania prístroja záruka neplatí na prístroj.

Porucha akéhokolvek charakteru riadiaceho tlačidla nachádzajúceho sa na vrchu prístroja.

Ak riadiace tlačidlo nachádzajúce sa na vrchu prístroja je poškodené, uviaznuté, nie je fixné, alebo spadlo, porucha vzniká vonkajším pôsobením, preto sa nekvifikuje ako záručná. Zapnutie a ďalšie používanie prístroja je životu nebezpečné!

Z dôvodu neúčelného používania prístroja záruka neplatí na prístroj.

Pripojenie k napätiu/zapnutie

Pripojenie prístroja k napätiu sa uskutočňuje továrenským sieťovým káblom patriacim k prístroju.

Ak prístroj za týchto podmienok sa nedá spustiť, odôvodnená je výmena sieťového kábla. Porucha takého charakteru vzniká vonkajším pôsobením, preto sa nekvifikuje ako záručná.

Z dôvodu neúčelného používania prístroja záruka neplatí na prístroj.

Pripojenie prístroja k napätiu je úspešné, ale po spustení prístroja sa zistí porucha.

Ak pri používaní prístroja zisťujeme javy odlišné od obvyklého chodu, napr. slabú saciu silu, dym, zápach, hlučný, nepravidelný chod, odsávaciu silu nemožno regulovať, prístroj sa nevypne automaticky asi po 15 min. chodu.

Ak počas prevádzkovania prístroja zisťujeme „neobvyklé“ javy a prístroj podľa prvých dvoch bodov nevykazuje stopy po vonkajšom poškodení, zákazník je oprávnený na okamžitú záručnú.

SK

Činnosti potrebné v súvislosti so zárukou

Distribútor prístroja Nosiboo Pro je povinný okamžite vybavovať zákaznícke reklamácie súvisiace s funkčnosťou prístroja, a to podľa hľadísk uvedených v Návoďte na odstránenie chýb a v Návoďte na spravovanie chýb. Distribútor prístroja je povinný vyhotoviť písomný zápis o vyhľadávaní záručnej chyby. To môže byť uskutočnené v rámci internej dokumentácie distribútora alebo záručného listu pripojeného v Návoďte na použitie. Každopádne musí obsahovať zistený poruchu, presný dátum a individuálne poradové číslo uvedené na etikete nachádzajúcej sa na spodku prístroja.

Kontakt na odborný servis

Attract Kft
7622 Pécs, Siklósi út 1/1. – Maďarsko
Tel.: +36 72 551 642 (Po-Pia: 8.00-16.00 hod.)
E-mail: customerservice@nosiboo.com

6. Údržba a skladovanie

Kábel zo sieťovej prípojky a z prístroja vytiahnite, odpojte od prúdu iba po celkovom zastavení chladenia! Hadicu odpojte z prístroja a z hlavice Colibri. Filter, nachádzajúci sa za kontaktným prvkom prístroja, zamedzí tuhým predmetom a prachu dostať sa do prístroja. Pri znížení výkonu prístroja skontrolujte filter. Ak je silne znečistený, alebo upchatý, vymeňte ho. (Zoznam vymeniteľných náhradných dielov sa nachádza v kapitole „Príslušenstvo, rezervné súčiastky“.)

1. obrázok – Výmena filtračného prvku

Čistenie boxu prístroja vykonajte mäkkou handrou, nepoužívajte žiadny čistiaci prostriedok alebo chemickú látku!

Prístroj uchovávajte na suchom mieste chránenom pred prachom a poškodením (napr. v skriní)!

V prípade viacerých detí je účelné používať individuálnu hlavicu Colibri pre každé jedno dieťa, a tieto hlavice Colibri uchovávať oddelene, s označením.

Neuchovávajte v blízkosti vyžarujúceho vykurovacieho telesa!

7. Čistenie

1. Opatrne stiahnite odsávaciu hadicu a flexibilnú násadku z hlavice Colibri a hlavicu roztvorte.
2. Umyte odsávaciu hlavicu s gollerom, flexibilnú násadku a časti hlavice Colibri vlažnou saponátovou vodou a po opláchnutí nechajte vysušiť.

4. obrázok – Čistenie hlavice Colibri

3. Prístroj utrite mäkkou suchou handrou, pri čistení nepoužívajte žiadne chemikálie ani tekutiny.
4. Utrite odsávaciu hadicu, ale nepoumývajte.

8. Dôležité informácie k zníženiu elektromagnetickej interferencie

Bezdrôtové sieťové prístroje v domácnosti, mobilné telefóny a bezdrôtové telefóny môžu mať vplyv na funkčnosť liečebných prístrojov, keďže medzi prístrojmi môže nastať elektromagnetická interferencia. Elektromagnetická interferencia môže spôsobiť narušenia vo funkčnosti liečebných prístrojov, a preto môže vzniknúť nebezpečná situácia.

Z hore uvedených dôvodov liečebné zariadenia nemôžu interferovať s inými zariadeniami.

V záujme zabezpečenia elektromagnetickej kompatibility potrebné požiadavky boli zakotvené v normách. Normy určujú úroveň ochrany liečebných prístrojov a najväčšiu hodnotu nimi emitovaného elektromagnetického žiarenia.

Prístroj Nosiboo Pro na odsávanie nosných hlienov pre deti vyhovuje predpisom normy EN 60601-1-2:2007. Napriek tomu dodržujte nasledovné pravidlá počas prevádzkovania prístroja:

- * Nepoužívajte mobilný telefón alebo bezdrôtový telefón, resp. zariadenie emitujúce silné elektromagnetické žiarenie v blízkosti prístroja! V opačnom prípade vo fungovaní prístroja môže nastať chyba, ktorá môže mať za následok nebezpečnú situáciu.
- * Odporúča sa dodržiavať aspoň 5 metrov vzdialenosť medzi prístrojmi! Skontrolujte adekvátnu funkčnosť prístroja, ak vzdialenosť je menšia ako uvedená hodnota!

9. Environmentálne poznámky

Na konci životnosti prístroja nezhadzujte prístroj do normálneho komunálneho odpadu, keďže elektronické produkty sú kvalifikované ako nebezpečný odpad. Na balení produktu sme to označili nasledovným znakom:



Hlavica Colibri neznamená vážnejšie riziko na životné prostredie, preto môžeme umiestniť do komunálneho odpadu.

10. Technické údaje

Nastaviteľný výkon motora: 200-390 W
Produkovateľný tlakový rozdiel: 0,04-0,08 bar
Produkovateľný transport vzduchu: 54 l/min
Sieťové údaje: 230 V, 50-60 Hz
Trieda IP: IP21
Trieda ochrany pred nebezpečným dotykom: II
Typ častí, kde je dotyk možný: BF
Časti, kde je dotyk možný: box prístroja
Spôsob prevádzkovania: nepriebežná prevádzka
Doba prevádzkovania: on 15 min/off cca. 50 min
Doba priebežného používania: max. 15 min.
Hladina hluku: 55-62 dB

Teplotná hranica rozpojenia teplotného vypínača: 95 °C
Priemerná teplota boxu: 30-35 °C pri 1 min. použ.
Teplotný rozsah: - 10 °C... + 40 °C
Relatívna vlhkosť: max. 75%
Plánovaná životnosť boxu prístroja (elektrických častí): 3 roky
Plánovaná životnosť hlavice Colibri: 3 mesiace
Priemer častí hlavice Colibri nasaditeľnej do nosnej diery: min. 5,6 mm
Dĺžka častí hlavice Colibri nasaditeľnej do nosnej diery: min. 32 mm
Hmotnosť (boxu prístroja): 972 g
Rozmer (box prístroja, š x v x h): 200 x 155 x 175 mm
Rozmer (set, zabalená jednotka): 189 x 189 x 190 mm

11. Príslušenstvo, rezervné súčiastky

Súčiastky je možné objednať v Odbornom servise:
Attract Kft.
7622 Pécs, Siklósi út 1/1. – Maďarsko
Tel.: +36 72 551 642 (Po-Pia: 8.00-16.00 hod.)
E-mail: customerservice@nosiboo.com

Nosiboo Pro Accessory Set:
Balenie príslušenstva pozostávajúce z náhradných dielov Nosiboo Pro
ACS-01-01; ACS-01-02; ACS-01-03
<https://shop.nosiboo.eu/>

Foto	Artikel (číslo objednávky)	Názov
	NO-00-100-S0-ABXX * azzurro NO-00-100-S0-APXX * rosa NO-00-100-S0-AGXX * verde	Hlavica Colibri
	NO-00-004-T2-6BXX * azzurro NO-00-004-T2-6PXX * rosa NO-00-004-T2-6GXX * verde	Odsávací hadička
	NO-01-005-N3-0WXX	Filtrový prvok
	NO-01-022-A6-0WE1	Sieťový kábel EU
	NO-01-022-A6-0WM3	Sieťový kábel UK
	NO-01-050-H2-7BXX * azzurro NO-01-050-H2-7PXX * rosa NO-01-050-H2-7GXX * verde	Kontaktný prvok

Medzinárodný záručný list

Záruka platí 24 mesiacov od kúpy prístroja. Uplatnenie sa začína iba vtedy, ak prístroj bol používaný účelne a nemá stopy po vonkajšom poškodení. V nasledovnom kroku si treba objasniť existenciu poruchy. Jej uplatnenie sa uskutočňuje hodnotenou faktúrou od distribútora u oficiálneho distribútora prístroja. Distribútor prístroja Nosiboo Pro je povinný okamžite vybavovať zákaznicke reklamácie súvisiace s funkčnosťou prístroja, a to podľa hľadísk uvedených v Návoде na odstránenie chýb a v Návoде na spravovanie chýb. Distribútor prístroja je povinný vyhotoviť písomný zápis o vyhľadávaní záručnej chyby. To môže byť uskutočnené v rámci internej dokumentácie distribútora alebo záručného listu pripojeného v Návoде na použitie. Každopádne musí obsahovať zistenú poruchu, presný dátum a individuálne poradové číslo uvedené na etikete nachádzajúcej sa na spodku prístroja.

Vyplňuje distribútor

Názov a adresa distribútora:

Poradové číslo prístroja Nosiboo Pro:
(nachádza sa na spodku prístroja, na etikete)

Dátum nákupu:

Charakter poruchy:

Dátum vzniku poruchy:

Podpis distribútora:
(dátum, podpis a pečiatka)

Vyplňuje servis

Dátum príchodu:

Opravované prvky:

Nové výr. č.:

Dátum vrátenia:

Podpis, pečiatka servisu

Záruka na vymenené súčiastky 24 mesiacov.

Vyplňuje distribútor

Názov a adresa distribútora:

Poradové číslo prístroja Nosiboo Pro:
(nachádza sa na spodku prístroja, na etikete)

Dátum nákupu:

Charakter poruchy:

Dátum vzniku poruchy:

Podpis distribútora:
(dátum, podpis a pečiatka)

Vyplňuje servis

Dátum príchodu:

Opravované prvky:

Nové výr. č.:

Dátum vrátenia:

Podpis, pečiatka servisu

Záruka na vymenené súčiastky 24 mesiacov.

Záruka sa netýka práv zákazníka vyplívajúcich zo zákona, vzťahujúcich sa na záruku!

Nosiboo Pro je hygienický lekársky prístroj. Od kúpy možno odstúpiť iba v prípade, ak je prístroj neporušený a ochranná fólia odnímateľnej flexibilnej násovy je neporušená. Produkty s narušenou fóliou z hygienických dôvodov nevymieňame. Smernice a platné právne predpisy: Európska únia a EK: 2011/83/EU § 16 (e), Rakúsko: FAGG: § 18 (1) 5., Maďarsko: 45/2014. (II. 26.) Korm. rendelet § 29 (1) (e)

Kontakt na odborný servis: Attract Kft 7622 Pécs, Siklósi út 1/1. – Maďarsko Tel.: +36 72 551 642 (Po-Pia: 8.00-16.00 hod.)

E-mail: customerservice@nosiboo.com

NÁVOD K POUŽITÍ

Obsah

Obsah balení	92
Předmluva	92
Upozorňující a bezpečnostní znaky	92
Důležité bezpečnostní předpisy	93
1. Oblast použití	94
2. Představení přístroje	95
3. Uvedení do provozu	95
4. Používání přístroje	95
5. Činnosti potřebné v souvislosti s poruchami	97
6. Údržba a skladování	100
7. Čištění	100
8. Důležité informace ke snížení elektromagnetické interference	101
9. Environmentální poznámky	101
10. Technické údaje	101
11. Příslušenství, rezervní součástky	101

NOSIBOO PRO JE HYGIENICKÝ LÉKAŘSKÝ PŘÍSTROJ.

Svá práva na vrácení můžete uplatnit, pokud je zařízení nepoškozené a ochranná fólie nástavce je nedotčena.

Produkt s rozbalenou fólií z hygienických důvodů nebereme zpět.

Směrodatné a platné právní předpisy: Směrnice č. 2011/83 / EU § 16 (e) Evropského parlamentu a Evropské komise Rakouská republika: FAGG: § 18 (1) 5. Maďarsko: § 29 (1) (e) nařízení vlády č. 45/2014. (II. 26.)

Zaregistrujte si svůj přístroj a jako dárek Vám odešleme kupón opravňující ke zlevněnému nákupu.

Kupón budete moci uplatnit ve webové prodejně výrobce Nosiboo Pro. www.nosiboo.eu/product_registration

Obsah balení

* Hlavice Colibri * Síťový kabel * Návod k použití * Box přístroje * Odsávací hadička * Rezervní hlavice násadky

Předmluva

Milý zákazníku!

Dovolte, abychom Vám poblahopřáli ke koupi přístroje Nosiboo Pro, nositele cen PTPA, Red Dot a German Design. Prosíme, abyste pozorně přečetli níže uvedený návod, abyste mohli ještě léta používat tento přístroj na odsávání nosních hlenů pro děti a chránit zdraví svých dětí.



Prosíme, abyste před použitím přístroje, pozorně přečetli tento návod k použití!

Upozorňující a bezpečnostní znaky

Na etiketě přístroje a v návodu k použití se setkáte s následujícími symboly:

Legenda



* Části typu BF, kterých se můžete dočkat (zvýšená ochrana proti životu nebezpečnému dotyku)



* Nástroj II. třídy (dvojitá izolace)



* Název a adresa výrobce



* Přečtěte si návod k použití!



* Pouze pro domácí použití

REF

* Artikl (číslo objednávky)

SN

* Sériové číslo (výrobní číslo)



* Udržujte v suchu!

IP21

* Kryt chrání před tím, aby se do přístroje nedostaly předměty větší než 12,5 mm. Kryt nechrání proti vniknutí tekutiny.



* Nebezpečný odpad



* Upozornění!

CZ

Důležité bezpečnostní předpisy

Upozornění:

Pokud nebudete předcházet níže uvedeným nebezpečným situacím, může nastat i osudná nehoda nebo zranění uživatele!

Všeobecné použití

- * Přístroj byl vyhotoven výlučně na odsávání nosních hlenů dětí! Na jiné cíle ho není možné používat!
- * Je ZAKÁZANO používat přístroj v koupelně, vlhkém, mokřem prostředí!
- * Pokud se do boxu přístroje dostane tekutina nebo tuhá látka, přístroj dále nepoužívejte a vyhledejte odborný servis!
- * Přístroj může používat pouze dospělá osoba!
- * Přístroj používejte ve stabilní poloze, postavený na vodorovný povrch!
- * Během používání přístroje dítě neukládejte ležet a neucpávejte volnou nosní dírkou!
- * Přístroj nenechávejte bez dozoru v blízkosti dětí nebo osob se sníženou tělesnou / duševní schopností!
- * Přístroj nenechávejte bez dozoru v blízkosti větších domácích mazlíčků (pes, kočka), které mohou přístroj převrátit!
- * Síťový kabel se může snadno navinout na krk dítěte!
- * Přístroj nelze používat v prostředí se zvýšeným obsahem kyslíku (nemocniční prostředí)
- * V zájmu zdraví dítěte a zabránění přetížení přístroje, se přístroj po 15 minutách automaticky vypne. Po nuceném vypnutí lze přístroj znovu zapnout. V případě přehřátí elektronika nedovolí použití přístroje po dobu asi 50 minut. Podrobné informace se nacházejí v Kapi tole 4. návodu k použití.
- * Před použitím se přesvědčte, že všechny jednotky jsou vhodně připojeny na své místo!
- * Před použitím se přesvědčte, zda po čištění byla vysušená odsávací hadice připojena k hlavici Colibri.
- * Bez odsávací hadičky s límcem nepoužívejte hlavici Colibri a přístroj!
- * Přístroj nepoužívejte bez filtračního prvku!
- * V případě aplikace fyziologického roztoku nepoužívejte množství větší než 5 ml, protože pokud se dostane do odsávací hadice, může poškodit přístroj.
- * Připojný bod odsávací hadice hlavičky Colibri musí během používání ukazovat dolů.
- * V případě, že se do odsávací hadice dostane hlen nebo fyziologický roztok, okamžitě přístroj zastavte, odpojte ho od sítě, vyprázdněte násadku, vyčistěte a vysušte násadku a odsávací hadici, zkontrolujte filtrační vložku, a pokud je promáččená nebo se ucpala, vyměňte ji před dalším použitím!
- * Před použitím se přesvědčte, že box přístroje, odsávací hadice, hlavičky Colibri nejsou poškozeny nebo prasklé! Pokud zjistíte poškození, přístroj nepoužívejte! Poškozený prvek vyměňte! (Seznam rezervních součástek naleznete v části "Příslušenství a součástky")

- * Pokud se po použití přístroje na nose dítěte objeví alergické vyrážky, zarudnutí, přístroj znovu neaplikujte. Se svým dítětem vyhledejte lékaře!
- * K přístroji používejte jen odsávací hadici a hlavici dodávanou výrobcem!
- * Nepoužívejte hlavici Colibri připojením k jinému přístroji!

Připojení k elektrické síti

- * Sítový kabel chraňte před poškozením! Nezlomte ho, neumísťujte na něj jiný těžký předmět, protože poškozený kabel může vést k zásahu elektrickým proudem!
- * Přístroj a sítový kabel udržujte mimo dosah zdroje tepla (např. kamna, radiátor, konvektor), protože to může vést k poškození izolace!
- * Přístroj používejte pouze s vysušenou hadicí a hlavici Colibri
- * Neodstraňujte fixační šrouby boxu přístroje! Přístroj nepředělávejte pro jiné účely!
- * Je zakázáno provozovat přístroj, pokud z důvodu neúčelového užívání vznikla na boxu přístroje trhлина, nebo na sítovém kabelu došlo k naložení.
- * V případě neočekávané poruchy, nenormálního chodu, okamžitě vypněte a následně odpojte přístroj od elektřiny vytážením přípojky 230V!

Před opětovným použitím

- * Hlavici Colibri dezinfikujte před každým použitím!
- * Části násadky Colibri rozmontované během čištění nechávejte mimo dosah dětí, protože si je mohou dát do úst a spolknout!

Obecná bezpečnostní opatření

- * Přečtěte si a držte se pokynů části "Důležité informace ke snížení elektromagnetické interference"!
- * Přečtěte si a držte se pokynů části "Environmentální poznámky", pokud chcete přístroj nebo kteroukoli jeho část vyhodit!

1. Oblast použití

Přístroj Nosiboo Pro na odsávání nosních hlenů dětí byl vyhotoven výlučně na odsávání nosních hlenů dětí.

Vytvoření vakua a zajištění transportu vzduchu potřebného k odsávání se provádí odsávacím přístrojem, který byl vyvinut výhradně pro tento účel. K tomuto odsávacímu přístroji přes odsávací hadici se připojuje hlavice Colibri nasaditelná do nosu. Patent hlavice Colibri zabraňuje tomu, aby hlen se dostal do odsávacího přístroje.

Účel:

- * zajištění dýchání nosem dětí v kojeneckém věku
- * prevence proti komplikacím vlivem rýmy v dětském věku, a podpora rychlejšího uzdravování odstraněním nosních hlenů.
- * zmírnění příznaků alergického charakteru v dětském věku odstraněním nosních hlenů.val

Léčená skupina pacientů:

- * děti (charakteristicky mladší 6 let), které nejsou schopny vysmrkáním nosu si odstranit nosní hleny.

Nemoc, léčený stav (indikace):

- * odstranění neprůchodnosti nosních dříek
- * doplňující léčení stavu rýmy z nachlazení a zánětu infikovaných dutin.
- * doplňující léčení alergického stavu se zánětem.

Situace, kde nástroj nelze aplikovat (kontraindikace):

- * hemofilie
- * z důvodu rozšířených cév sliznice nosní přepážky - v případě problémů s častým krvácením z nosu
- * během aplikace přípravků na ředění krve
- * v případě vrozené strukturní poruchy (např. rozštěp patra)

Doporučený uživatel:

- * Věk: dospělá osoba starší 18 let
- * Pohlaví: není charakteristické (může být žena i muž)
- * Poznatky: má disponovat s obecnými poznatky charakteristickými pro její věk
- * Školní vzdělání: min. ukončené základní vzdělání, k používání produktu nejsou potřeba speciální odborné znalosti.
- * Důležité: poznatky z Návodu k použití připojeném v balení přístroje.

2. Představení přístroje

1. obrázek – Přístroj Nosiboo Pro na odsávání nosních hlenů pro děti

CZ

3. Uvedení do provozu

Montáž hlavice Colibri

1. Jednotlivé části hlavice Colibri je třeba vyčistit a vysušit! (Viz kapitola o čištění a údržbě.)
2. Odsávací hadici s límcem nasadíte do krytu násadky disponující přípojkou
3. Nasadíte na místo boční prvek hlavice Colibri neobsahující přípojku!
4. Pružný konec násadky natlačíte na přírubu
5. Jeden konec odsávací hadice připojíte k hlavici Colibri!

Připojení přístroje

6. Zkontrolujte zda je filtrační prvek uložen na svém místě za přípojným prvkem!
7. Volný konec odsávací hadice připojíte k boxu přístroje
8. Jeden konec 230V-ového síťového kabelu připojíte do zásuvky nacházející se na dolní straně vřadu na boxu přístroje, a druhý konec připojíte k síti (do zásuvky)!

Přístroj je schopen provozu.

4. Používání přístroje

Přístroj před použitím umístěte tak, abyste přípojnou zástrčku uměli jednoduše vytáhnout ze zásuvky (ze zásuvky)! Stisknutím řídicího tlačítka umístěného na vrchu boxu přístroje se vypíná a zapíná, otáčením doleva - doprava se reguluje odsávací síla zařízení. Regulovatelnost zaručuje, že výběrem adekvátní odsávací síly rodič nemůže způsobit žádnou druhotnou změnu. Před zapnutím si nastudujte z obrázku č. 2 (nastavení sací síly) intenzitu odsávací síly podle věku dítěte.

2. obrázek - Nastavení síly odsávání

Minimální hodnota stupnice se doporučuje novorozencům, střední hodnota kojencům, maximální hodnota malým a předškolákům. Ve velké míře ovlivňuje efektivitu přístroje hustota hlenu, míra nemoci a individuální anatomie našeho dítěte. V případě řídkého hlenu přístroj používejte na nižší stupni, než je obvyklé, a v případě hustého hlenu nastavte na vyšší stupeň, než obvykle.

S přístrojem mohou manipulovat dospělí, proto do ruky dítěte nedáváme funkční přístroj na odsávání nosního hlenu!

Přístroj používejte tak, že dítě držíte v stabilním sedu. Malého obejměte tak, že vám sedí na klíně, nebo ho nechte sedět tak, že záda mu opřete na polštář, případně ho posadíte do židle s mírně spuštěným opěradlem



Dítě neukládejte k ležení a neucpávejte volnou nosní dírkou! Po použití nenechte přístroj připojen v elektrické síti! Dbejte na to, aby ventilační otvory na zadním panelu nebyly zakryty. Pozor! Přes otvory může procházet horký vzduch!

Usušenou a vydezinfikovanou hlavici Colibri vložte do nosní dírký dítěte, zapněte přístroj stisknutím spínače. (Přístroj začne pracovat na nastavené hodnotě)

3. obrázek – Správné držení hlavičky Colibri

Hlavici Colibri zaveďte do nosní dírký, posouváním mírně dolů a mírně ven ve směru oční koule. Držením na tomto bodě můžete jemně pohybovat s hlavici Colibri. Touto metodou je možné dosáhnout otvor vedoucí do obličejové dutiny, a nepoškodí se sliznice nosní dutiny nebo vlasečnice nosní přepážky.

Připojný bod odsávací hadice během používání musí ukazovat směrem dolů.

Hlavice Colibri s patentovaným tvarem je schopna v sobě udržet i 5 ml řídké tekutiny, a zabraňuje tomu, aby se nosní hleny dostaly do odsávací hadice.

K uvolňování zaschlých a velmi hustých nosních hlenů pomáhají fyziologické roztoky. V případě jejich aplikace nepoužívejte množství větší než 5 ml, protože pokud se dostane do odsávací hadice, může poškodit přístroj!

Po vnesení roztoku počkejte několik minut, hlen vytékající z nosu odstraňte např. papírovým kapesníkem, a pouze následně použijte odsavač nosních hlenů.

Nosní kapky nebo jiný přípravek doporučený lékařem aplikujte vždy po odsávání!

Navrhovaná doba odsávání nosních hlenů je 10 sekund u každé nosní dírký.

Pokud je nutné přerušit odsávání, vypněte přístroj. Jakmile se motor úplně zastavil, lze přístroj znovu zapnout. Přístroj se automaticky vypne po 15 minutách nepřerušného chodu, ale lze jej znovu uvést do chodu. V případě přetížení nebo v případě nedostatečného větrání tepelný spínač automaticky vypne přístroj z bezpečnostních důvodů a nedovolí opětovné spuštění po dobu asi 50 minut.

Přístroj Nosiboo Pro na odsávání nosních hlenů pro děti můžete použít denně i vícekrát, obecným cílem je, abyste svému dítěti zajistili klidné dýchání. Po probuzení, před krmením a spaním je účelné uvolnit dýchací cesty dětí.

Dítěti nikdy nezpůsobte bolest, s trpělivostí, hravě mu ukažte tuto metodu.

Přístroj po použití v každém případě vypněte stisknutím řídicího tlačítka!

Po vypnutí motoru ještě bude v chodu určitý čas z důvodu adekvátního chlazení.

Neodpojujte přístroj ze sítě 230V, dokud se nezastaví zcela!

Během chodu nezakrývejte větrací otvory nacházející se na zadní straně přístroje!

Po použití nenechte přístroj připojen v elektrické síti!

Doporučený rozsah výkonu:

- 0,04 – 0,08 bar. Spodní hodnoty rozsahu aplikujte u kojenců, a horní hodnoty v případě 4 letého nebo staršího dítěte.
- Míru účinku odsávání ve velké míře ovlivňuje hustota hlenu a míra nemoci.

5. Činnosti potřebné v souvislosti s poruchami

Pokud během používání přístroje máte podezření, že přístroj má poruchu, přečtěte si prosím následující dvě kapitoly. V prvním kroku poskytnete návrh na řešení konkrétních problémů souvisejících s přístrojem část Návod k odstranění chyb. V tabulce se nachází k danému problému určitý návrh na odstranění chyby. Pokud uvedené nebude řešením vzniklé poruchy, poskytneme Vám (obchodníkovi) prodejci přístroje pomoc Návod pro správu chyb, abyste co nejrychleji lokalizovali poruchu resp. abyste určili možnosti, zdůvodnění výměnné záruky. Prosíme Vás, abyste v případě zjištěné závady podrobně prostudovali uvedené kapitoly.

Pokyny pro odstraňování poruch

Problém	Příčina	Řešení
Přístroj se nezapíná.	Síťová přípojka není připojena.	Připojte síťový kabel k přístroji a následně k 230V-ové přípojce.
Přístroj se nezapíná.	Přístroj se automaticky vypnul z bezpečnostních důvodů kvůli používání příliš dlouhou dobu.	V zájmu zdraví vašeho dítěte pozastavte odsávání nosních hlenů. Přístroj je znovu použitelný po uplynutí 50 minut.
Odsávací síla přístroje se snížila.	Hlavice Colibri se ucpala nebo je nesprávně smontovaná.	Rozmontujte a vyčistěte hlavici Colibri, po vysušení složte na základě Návodu k použití.
Odsávací síla přístroje se snížila.	Filtrační vložka se opotřebovala.	Vyměňte filtrační vložku na základě kapitoly "Údržba a skladování" Návodu k použití.
Do odsávací hadice se dostal hlen, tekutina.	Nesprávné držení hlavice Colibri. Přípojny bod odsávací hadice během používání neukazoval směrem dolů.	Vypněte přístroj, vyčistěte a usušte hlavici Colibri a odsávací hadici. Zkontrolujte filtrační vložku, v případě potřeby ji vyměňte.
Do odsávací hadice se dostal hlen, tekutina.	Použití příliš velkého množství fyziologického roztoku.	Snížte množství fyziologického roztoku pod 5ml. Vypněte přístroj, vyčistěte a usušte hlavici Colibri a odsávací hadici. Zkontrolujte filtrační vložku, v případě potřeby ji vyměňte.

A v případě, že přístroj nefunguje vhodně ani po provedení vyjmenovaných náležitostí popsaných v návodu k odstranění chyb, zkontrolujte Návod pro správu chyb společně s distributorem/prodejcem přístroje.

Návod pro správu chyb

Záruka platí 24 měsíců od koupě přístroje. Uplatnění je možné pouze tehdy, pokud přístroj byl používán účelně a nemá stopy po vnějším poškození. V následujícím kroku si třeba objasnit existenci poruchy resp. zda porucha vznikla z chyby uživatele nebo bez jeho přičinění. Na přístroj dává výrobce 24 měsíční záruku při účelovém používání. Následující činnosti může každý uživatel uskutečnit sám, anebo po předložení vyplněného záručního listu, nebo faktury, prodejce a jeho smluvní partner. Distributor nebo právnická osoba jím pověřená ke zmapování chyb je povinna vyplnit záruční list připojený v Návodu k použití, nebo vystavit jím používanou záruční dokumentaci, přesně zdokumentovat proces vyhledávání chyby a postoupit je výrobcí do 24 hodin.

Vyhledávání chyb

Podrobný popis

Činnosti potřebné v souvislosti se zárukou

Vizuální kontrola

Neporušenost etikety nacházející se na spodku přístroje.

Jiné stopy po vnějším poškození na boxu přístroje: škrábance, prohlubně, stopy po nárazech, napínání, škrábance kolem šroubů.

Stopy po silném znečištění na filtru nebo v okolí filtru. Poškození otvoru nacházejícího se za filtrem, cizí těleso v přístroji, nebo stopy, které na to ukazují.

Znečištění odsávací hadice jakéhokoliv charakteru

Stopy po poškození zjištěné na etiketě ukazují na demontáž boxu přístroje.

Stopy po vnějším poškození zjištěné na přístroji ukazují na demontáž boxu přístroje.

Nadměrné znečištění filtru, znečištění nacházející se v boxu přístroje, ukazují na neúčelné používání přístroje.

Znečištění v odsávací hadici ukazuje na neúčelné používání přístroje.

Z důvodu neúčelného používání přístroje se záruka nevztahuje na přístroj.

Z důvodu neúčelného používání přístroje se záruka nevztahuje na přístroj.

Z důvodu neúčelného používání přístroje se záruka nevztahuje na přístroj.

Z důvodu neúčelného používání přístroje se záruka nevztahuje na přístroj.

Manuální kontrola

Před tím, než začnete provozovat přístroj, zkontrolujte připojení síťového kabelu na přístroji.

Porucha jakéhokoliv charakteru řídicího tlačítka umístěného na vrchu přístroje.

Pokud přípojka nacházející se na přístroji (ne síťový kabel) je narušena, není fixní, je vyjímatelná, zapnutí a provozování přístroje je životu nebezpečné! Porucha takového charakteru vzniká vnějším působením, proto se nekvalifikuje jako záruční.

Pokud řídicí tlačítko nacházející se na vrchu přístroje je poškozené, uvízlé, není fixní, nebo spadlo, porucha vzniká vnějším působením, proto se nekvalifikuje jako záruční. Zapnutí a další používání přístroje je životu nebezpečné!

Z důvodu neúčelného používání přístroje se záruka nevztahuje na přístroj.

Z důvodu neúčelného používání přístroje se záruka nevztahuje na přístroj.

Připojení k napětí/zapnutí

Připojení přístroje k napětí se uskutečňuje továrním síťovým kabelem patřícím k přístroji.

Připojení přístroje k napětí je úspěšné, ale po spuštění přístroje se zjistí porucha.

Pokud přístroj za těchto podmínek nelze spustit, je odůvodněná výměna síťového kabelu. Porucha takového charakteru vzniká vnějším působením, proto se nekvalifikuje jako záruční.

Pokud při používání přístroje zjišťujeme jevy odlišné od obvyklého chodu, např. slabou sací sílu, kouř, zápach, hlučný, nepravidelný chod, odsávací sílu nelze regulovat, přístroj se nevypne automaticky asi po 15 min. chodu.

Z důvodu neúčelného používání přístroje se záruka nevztahuje na přístroj.

Pokud během provozování přístroje zjišťujeme "neobvyklé" jevy a přístroj podle prvních dvou bodů nevykazuje stopy po vnějším poškození, zákazník je oprávněn na okamžitou záruční.

Činnosti potřebné v souvislosti se zárukou

Distributor přístroje Nosiboo Pro je povinen okamžitě vyřizovat zákaznické reklamace související s funkcími přístroje, a to podle hledisek uvedených v Návodu k odstranění chyb a v Návodu pro správu chyb. Distributor přístroje je povinen vyhotovit písemný zápis o hledání záruční vady. To může být provedeno v rámci interní dokumentace distributora nebo záručního listu připojeného v Návodu k použití. Každopádně musí obsahovat zjištěnou závadu, přesné datum a pořadové číslo uvedené na etiketě nacházející se na spodku přístroje.

Kontakt na odborný servis

Attract Kft.
Maďarsko, 7622 Pécs, Siklósi út 1/1.
Tel.: +3672 551 642 (Po-Pá: 8.00-16.00 hodin)
E-mail: customerservice@nosiboo.com

6. Údržba a skladování

Kabel ze síťové přípojky a z přístroje vytáhněte, odpojte od proudu pouze po celkovém zastavení chlazení!

Hadici odpojte z přístroje a z hlavičky Colibri.

Filtrační prvek nacházející se za přípojným prvkem krytu přístroje zabrání vniknutí pevných předmětů a prachu do přístroje. V případě poklesu výkonu přístroje zkontrolujte filtrační prvek. V případě silného znečištění nebo ucpání ho vyměňte. (Seznam vyměnitelných součástí najdete v kapitole "Příslušenství, rezervní součástky".)

1. obrázek – Výměna filtračního prvku

7. Čištění

1. Stáhněte odsávací hadičku z hlavičky Colibri, následně ji otevřete na dvě části.
2. Umyjte odsávací hadičku s lemem, hlavičku násadky a prvky hlavičky Colibri ve vlažné vodě se saponátem, následně je nechte uschnout.

4. obrázek – Čištění hlavičky Colibri

3. Otřete přístroj suchým, měkkým hadříkem, při čištění nepoužívejte žádné tekutiny nebo chemické látky.
4. Otřete odsávací hadičku, ale nemyjte ji.

8. Důležité informace ke snížení elektromagnetické interference

Bezdrátové síťové přístroje v domácnosti, mobilní telefony a bezdrátové telefony mohou mít vliv na funkčnost léčebných přístrojů, protože mezi přístroji může nastat elektromagnetická interference. Elektromagnetické rušení může způsobit narušení funkčnosti léčebných přístrojů, a proto může vzniknout nebezpečná situace.

Z výše uvedených důvodů léčebná zařízení nemohou interferovat s jinými zařízeními.

V zájmu zajištění elektromagnetické kompatibility byly nezbytné požadavky zakotveny v normách. Normy určují úroveň ochrany léčebných přístrojů a největší hodnotu jimi emitovaného elektromagnetického záření.

Přístroj Nosiboo Pro na odsávání nosních hlenů pro děti vyhovuje předpisům normy EN 60601-1-2: 2007. Přesto dodržujte následující pravidla během provozování přístroje:

- * Nepoužívejte mobilní telefon nebo bezdrátový telefon, popř. zařízení emitující silné elektromagnetické záření v blízkosti přístroje! V opačném případě může při fungování přístroje dojít k chybě, která může mít za následek nebezpečnou situaci.
- * Doporučuje se dodržovat alespoň 5 metrovou vzdálenost mezi přístroji! Zkontrolujte adekvátní funkčnost přístroje, pokud vzdálenost je menší než uvedená hodnota!

9. Environmentální poznámky

Na konci životnosti přístroje nevyhazujte přístroj do normálního komunálního odpadu, protože elektronické produkty jsou kvalifikovány jako nebezpečný odpad. Na balení produktu jsme to označili následujícím znakem:

Hlavice Colibri neznamená vážnější riziko pro životní prostředí, proto ji můžeme umístit do komunálního odpadu.



10. Technické údaje

Nastavitelný výkon motoru: 200-390 W
Produkovatelný tlakový rozdíl: 0,04-0,08 bar
Produkovatelný transport vzduchu: 54 l/min
Síťová data: 230 V, 50-60 Hz
Třída IP: IP21
Třída ochrany před nebezpečným dotykem: II
Typ částí, kde je dotek možný: BF
Části, kde je dotek možný: box přístroje
Způsob provozování: nepřiběžný provoz
Doba provozování: on/zap 15 min. / off/vyp cca. 50 min.
Doba průběžného užívání: max. 15 min.
Teplotní hranice rozpojení teplotního vypínače: 95 °C

Průměrná teplota boxu: 30-35 °C při 1 min. použ.
Hladina hluku: 55-62 dB
Teplotní rozsah: - 10 °C... + 40 °C
Relativní vlhkost: max. 75%
Plánovaná životnost boxu přístroje (elektrických částí): 3 roky
Plánovaná životnost hlavice Colibri: 3 měsíce
Průměr částí hlavice Colibri nasaditelná do nosní dírk: min. 5,6 mm
Délka částí hlavice Colibri nasaditelná do nosní dírk: min. 32 mm
Hmotnost (boxu přístroje): 972 g
Rozměr (box přístroje, š x v x h): 200 x 155 x 175 mm
Rozměr (set, zabalená jednotka): 189 x 189 x 190mm

11. Příslušenství, rezervní součástky

Součástky je možné objednat v Odborném servisu:
Attract Kft.
Maďarsko, 7622 Pécs, Siklósi út 1/1.
Tel.: +3672 551 642 (Po-Pá: 8.00-16.00 hodin)
E-mail: customerservice@nosiboo.com

Nosiboo Pro Accessory Set:
Balení příslušenství obsahující náhradní díly Nosiboo Pro
ACS-01-01; ACS-01-02; ACS-01-03
<https://shop.nosiboo.eu/>

Foto

Artikl (číslo objednávky)

Název



NO-00-100-S0-ABXX * modrý
NO-00-100-S0-APXX * růžový
NO-00-100-S0-AGXX * zelený

Hlavice Colibri



NO-00-004-T2-6BXX * modrý
NO-00-004-T2-6PXX * růžový
NO-00-004-T2-6GXX * zelený

Odsávací hadička



NO-01-005-N3-0WXX

Filtrační prvek



NO-01-022-A6-0WE1

Síťový kabel EU



NO-01-022-A6-0WM3

Síťový kabel UK



NO-01-050-H2-7BXX * modrý
NO-01-050-H2-7PXX * růžový
NO-01-050-H2-7GXX * zelený

Spojovací prvek

Mezinárodní záruční list

Záruka platí 24 měsíců od koupě přístroje. Potvrzení se uplatní pouze tehdy, pokud přístroj byl používán účelně a nemá stopy po vnějším poškození. Potvrzení se provádí u oficiálního distributora přístroje prostřednictvím ověřené faktury distributora. Distributor přístroje Nosiboo Pro je povinen okamžitě vyřídit zákaznické reklamace ohledně funkčnosti přístroje, a to podle hledisek uvedených v Návodu k odstranění poruch a v Návodu k řešení poruch. Distributor přístroje je povinen vyhotovit písemný zápis o vyhledání záruční poruchy. To může být provedeno v rámci interní dokumentace distributora nebo záručního listu připojeného v Návodu na použití. V každém případě musí obsahovat zjištěnou závadu, přesné datum a pořadové číslo uvedené na etiketě nacházející se na spodku přístroje.

Vyplní distributor

Název a adresa distributora:

Sériové číslo přístroje Nosiboo Pro na odsávání nosních hlenů:
(nachází se na spodku přístroje, na etiketě)

Datum nákupu:

Charakteristika poškození:

Datum poškození:

Podpis distributora:
(Datum, podpis a razítko)

Vyplní servis

Datum převzetí:

Opravované prvky:

Nové sériové číslo:

Datum zpětného odeslání

Podpis a razítko servisu

Záruční doba vyměněných součástí je 24 měsíců.

Vyplní distributor

Název a adresa distributora:

Sériové číslo přístroje Nosiboo Pro na odsávání nosních hlenů:
(nachází se na spodku přístroje, na etiketě)

Datum nákupu:

Charakteristika poškození:

Datum poškození:

Podpis distributora:
(Datum, podpis a razítko)

Vyplní servis

Datum převzetí:

Opravované prvky:

Nové sériové číslo:

Datum zpětného odeslání

Podpis a razítko servisu

Záruční doba vyměněných součástí je 24 měsíců.

Záruka se netýká práv spotřebitele vztahujících se na záruku podle zákona.

Nosiboo Pro je zdravotně-technický přístroj. Svá práva na vrácení můžete uplatnit, pokud je zařízení nepoškozené a ochranná fólie nástavce je nedotčena. Vyhrazujeme si právo technických změn! Výměnný přístroj může mít jiné technické parametry.

Záruka se netýká práv spotřebitele vztahujících se na záruku podle zákona.

Výrobce a odborný servis: Attract Kft. Hungary, H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1 Tel: +36 72 551 642 (Po-Pá: 8.00-16.00 hodin)
E-mail: customerservice@nosiboo.com

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Spis treści

Zawartość opakowania	104
Wstęp	104
Znaki ostrzegawcze i zabezpieczające	104
Ważne środki bezpieczeństwa	105
1. Zamierzone przeznaczenie	106
2. Prezentacja urządzenia	107
3. Uruchomienie	107
4. Korzystanie z urządzenia	107
5. Postępowanie w sytuacjach awaryjnych	109
6. Konserwacja i przechowywanie	112
7. Czyszczenie	112
8. Ważne informacje dotyczące zmniejszania zakłóceń elektromagnetycznych	113
9. Uwagi dotyczące środowiska	113
10. Dane techniczne	113
11. Akcesoria, części zamienne	113

NOSIBOO PRO JEST HIGIENICZNYM WYROBEM MEDYCZNYM.

Jesteś uprawniony do zwrotu, jeśli urządzenie jest nieuszkodzone oraz końcówka dyszy jest nierozpakowana. Ze względu na higienę nie wymieniamy produktu wyjętego z folii.

Wskazówki i obowiązujące przepisy: Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Europejskiego Komitetu 2011/83/EU § 16 (e) Republika Austrii: FAGG: § 18 (1) 5. Węgry: 45/2014. (II. 26.) **Rozporządzenie rzędu** § 29 (1) (e)
Po zarejestrowaniu urządzenia otrzymasz w formie prezentu kupon zniżkowy na kolejne zakupy. Można z niego skorzystać w sklepie internetowym producenta Nosiboo Pro. www.nosiboo.eu/product_registration

Opakowanie zawiera:

* Głowicę Colibri * Kabel sieciowy * Instrukcję obsługi * Obudowę * Rurę ssącą * Zapasową końcówkę dyszy

Wstęp

Szanowni Klienci!

Gratulujemy zakupu produkowanego przez nas aspiratora do nosa, który został wyróżniony nagrodami PTPA, Red Dot i German Design. Bardzo prosimy o uważne przeczytanie instrukcji, co pozwoli korzystać z aspiratora do nosa przez wiele lat oraz pomoże chronić zdrowie Twoich dzieci.



Przed użyciem tego produktu należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi

Znaki ostrzegawcze i zabezpieczające

Na etykiecie produktu i w instrukcji obsługi stosowane są następujące symbole:

Legenda



* Zastosowane części typu BF
(zwiększona ochrona przed porażeniem
prądem elektrycznym)

REF

* Nr artykułu (numer zamówienia)



* Ostrzeżenie!



* Urządzenie klasy II (izolacja podwójna)

SN

* Nr seryjny (numer produkcyjny)



* Nazwa i adres producenta



* Chronić przed wilgocią!



* Przeczytaj instrukcję obsługi!

IP21

* Obudowa zabezpiecza przed dostaniem
się do wnętrza urządzenia obiektów
większych niż 12,5 mm. Ostrona nie
nie chroni przed wnikaniem cieczy.



* Tylko do użytku domowego



* Odpady niebezpieczne

PL

Ważne środki bezpieczeństwa

Ostrzeżenie!

W przypadku nieuniknięcia następujących, potencjalnie niebezpiecznych sytuacji, nastąpić może uraz użytkownika lub nawet wypadek śmiertelny!

Ogólne stosowanie

- * Aspirator do nosa jest przeznaczony wyłącznie do usuwania wydzieliny z nosa dzieci. W innym celu nie można go stosować.
- * ZABRONIONE JEST używanie urządzenia w łazience, a także w dusznym lub wilgotnym miejscu.
- * Jeżeli płyn lub obiekt stały dostaje się do obudowy, należy zaprzestać używania urządzenia i skontaktować się z serwisem.
- * Urządzenia mogą używać tylko dorośli.
- * W czasie użycia urządzenie powinno znajdować się na płaskiej, stabilnej powierzchni.
- * Nie kładź dziecka na plecach podczas korzystania z urządzenia, a także nie blokuj wolnego nozdrza dziecka.
- * Nie zostawiaj pracującego urządzenia bez nadzoru w pobliżu dzieci lub osób o ograniczonej zdolności fizycznej lub psychicznej!
- * Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru w pobliżu dużych zwierząt domowych (psy, koty), które mogą przewrócić urządzenie.
- * Kabel sieciowy może łatwo owinąć się wokół szyi dziecka!
- * Urządzenia nie można stosować w środowisku bogatym w tlen (w praktyce klinicznej).
- * Aby uniknąć nadużywania, oraz dbając o bezpieczeństwo dziecka, urządzenie automatycznie wyłącza się po 15 min. użytkowania. Po przymusowym wyłączeniu można ponownie włączyć urządzenie. W przypadku przegrzania elektronika nie pozwala na ponowne uruchomienie przez ok. 50 min. Więcej informacji znajduje się w rozdziale 4. Instrukcji obsługi.
- * Przed użyciem należy upewnić się, że wszystkie części są podłączone prawidłowo.
- * Przed użyciem należy upewnić się, że znajdująca się w środku głowicy Colibri rurka ssąca z kołnierzem (sucha) została po oczyszczeniu ponownie podłączona do głowicy Colibri.
- * Nie używać głowicy Colibri ani urządzenia bez rurki ssącej z kołnierzem.
- * Nie używać urządzenia bez elementu filtrującego!
- * Nie wolno stosować więcej niż 5 ml roztworu fizjologicznego soli, ponieważ płyn ten dostając się do rury ssącej może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
- * Podczas używania punkt podłączenia głowicy Colibri powinien być skierowany do dołu.
- * Jeżeli wydzielina lub roztwór fizjologiczny dostaje się do rury ssącej, należy natychmiast wyłączyć urządzenie, odłączyć od sieci, opróżnić głowicę, wytrzeć i wysuszyć głowicę oraz rurę ssącą, sprawdzić element filtrujący, i, jeżeli filtr jest zabrudzony lub zatłoczony, wymienić go przed następnym użyciem.
- * Przed użyciem upewnij się, że obudowa, rurka ssąca i głowica Colibri są nieuszkodzone i niepęknięte. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń nie wolno używać urządzenia. Należy wymienić uszkodzoną część. (Lista części zamiennych znajduje się w części "Akcesoria i części zamienne".)

- * W przypadku objawów alergicznych lub zaczerwienienia nosa po użyciu urządzenia nie należy korzystać z niego ponownie. Natychmiast skontaktuj się z lekarzem.
- * Urządzenia należy używać tylko z rurą ssącą i głowicą dostarczonymi przez producenta.
- * Nie wolno podłączać głowicy Colibri do innych urządzeń.

Podłączenie do sieci elektrycznej

- * Chroń kabel sieciowy przed uszkodzeniem. Nie zginać kabla, nie umieszczaj na nim ciężkich przedmiotów, bo uszkodzenie przewodu może skutkować porażeniem prądem.
- * Urządzenie i kabel sieciowy należy trzymać z dala od źródeł ciepła (np. pieca, kaloryfera, konwektora), bo to może doprowadzić do uszkodzenia izolacji.
- * Należy używać urządzenia tylko z suchą rurą ssącą.
- * Nie wolno zdejmować śrub mocujących obudowy. Nie wolno modyfikować urządzenia w innych celach.
- * Nie wolno używać urządzenia, jeżeli z powodu nieprawidłowego używania pojawia się pęknięcie lub złamanie obudowy lub kabla sieciowego.
- * W przypadku awarii lub nieprawidłowego działania należy natychmiast wyłączyć urządzenie i odciąć dopływ prądu wyciągając wtyczkę z gniazdka (230V).

Przed ponownym użyciem

- * **Zawsze zdezynfekuj głowicę Colibri przed ponownym użyciem.**
- * Nie zostawiaj elementów rozmontowanej głowicy Colibri w zasięgu dzieci, ponieważ istnieje ryzyko ich potknięcia.

Ogólne środki ostrożności

- * **Przeczytaj rozdział „Ważne informacje dotyczące zmniejszenia zakłóceń elektromagnetycznych” i postępuj według zawartych w nim instrukcji!**
- * Przeczytaj rozdział „Uwagi dotyczące środowiska” i postępuj według zawartych w nim instrukcji, jeśli chcesz wyrzucić urządzenie lub część urządzenia.

1. Zamierzone przeznaczenie

Nosiboo Pro aspirator do nosa jest przeznaczony wyłącznie do usuwania wydzieliny z nosa dzieci.

Siła ssąca i przepływ powietrza potrzebne do poprawnego oczyszczania nosa są wytworzone przez aspirator zaprojektowany specjalnie w tym celu. Głowica Colibri przeznaczona do nosa jest podłączona do urządzenia za pomocą rury ssącej. Głowica Colibri jest opatentowaną konstrukcją, która zapobiega wnikaniu wydzieliny do wnętrza urządzenia.

Przeznaczenie:

- * **zapewnienie oddychania przez nos u niemowląt**
- * **zapobieganie powikłaniom przeziębienia u dzieci, przyspieszenie procesu zdrowienia poprzez usunięcie wydzieliny z nosa**
- * łagodzenie objawów alergii w dzieciństwie poprzez usunięcie wydzieliny z nosa

Pacjenci:

- * **dzieci (zazwyczaj w wieku poniżej 6 lat), które nie potrafią wydmuchiwać wydzieliny z nosa**

Choroba, stan wymagający leczenia (wskazanie):

- * **odblokowanie zatkanego nosa**
- * **komplementarne leczenie przeziębienia i zapalenia zatok przynosowych.**
- * **komplementarne leczenie alergicznego stanu zapalnego**

Urządzenie nie powinno być używane w następujących sytuacjach (przeciwwskazania):

- * **hemofilia**
- * **rozszerzone naczynia błony śluzowej nosa – częste krwawienie z nosa**
- * **stosowanie leków rozcieńczających krew**
- * **wady wrodzone (np. rozszczep podniebienia)**

Sugerowany użytkownik:

- * **Wiek: dorośli w wieku powyżej 18 lat**
- * **Płeć: nie dotyczy (kobieta lub mężczyzna)**
- * **Wiedza: ogólna wiedza właściwa dla wieku**
- * **Wykształcenie: min. szkoła podstawowa, specjalna wiedza nie jest wymagana do korzystania z tego produktu**
- * **Ważne: znajomość treści zawartych w instrukcji obsługi dołączonej do opakowania**

2. Prezentacja urządzenia

Rysunek 1 – Nosiboo Pro aspirator do nosa

3. Uruchomienie

Montaż głowicy Colibri

- 1 Wyczyść części głowicy Colibri (rozdział Czyszczenie i konserwacja).
- 2 Wciśnij rurkę z kotnikiem do tej połówki osłony głowicy Colibri, która posiada złącze.
- 3 Umieść połówkę osłony głowicy Colibri nieposiadającą złącza w odpowiedniej pozycji.
- 4 Wciśnij elastyczną końcówkę dyszy w pasujący otwór w głowicy.
- 5 Podłącz jedną końcówkę rury ssącej do głowicy Colibri.

Podłączenie urządzenia

- 6 Upewnij się, że element filtrujący znajdujący się za elementem tączącym jest w odpowiedniej pozycji.
- 7 Podłącz wolną końcówkę rury ssącej do obudowy urządzenia.
- 8 Podłącz jeden koniec kabla sieciowego (230V) do gniazda znajdującego się na dole z tyłu obudowy, a drugą końcówkę do gniazda sieciowego.

Urządzenie jest gotowe do pracy.

4. Korzystanie z urządzenia

"Przed użyciem połącz urządzenie w taki sposób, aby łatwo dało się wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Możesz włączyć i wyłączyć urządzenie naciskając przycisk na obudowie, a obracając ten sam przycisk w prawo i w lewo możesz regulować moc ssania. Regulacja właściwej mocy ssania pozwala uniknąć skutków ubocznych oczyszczania nosa. Przed włączeniem należy sprawdzić na obrazie 2. (regulacja mocy ssania) właściwy przepływ powietrza zależnie od wieku dziecka."

Rysunek 2 – Regulacja mocy ssania

Minimalna wartość skali jest zalecana dla noworodków, średnia wartość dla niemowląt, maksymalna wartość dla małych dzieci i przedszkolaków. Na skuteczność działania urządzenia znaczny wpływ ma gęstość wydzieliny z nosa, stopień choroby i indywidualna anatomia dziecka. W przypadku rzadkiej wydzieliny należy używać urządzenia na niższym poziomie, w przypadku gęstej wydzieliny należy używać urządzenia na wyższym poziomie.

Urządzenie mogą obsługiwać tylko dorośli. Dzieci nie mogą obsługiwać się aspiratorem, kiedy jest on gotowy do pracy.

Umieść dziecko w stabilnej pozycji siedzącej podczas korzystania z urządzenia. Posadź dziecko na swoich kolanach i otul je lub posadź w wyprostowanej pozycji, podtrzymując plecy dziecka za pomocą poduszki. Możesz także umieścić dziecko w fotelu z odchylanym oparciem.



Nie kładź dziecka na plecy i nie blokuj wolnego nozdrza dziecka! Upewnij się, że tylne otwory wentylacyjne nie są zakryte! Uwaga! Przez otwory może uchodzić gorące powietrze! Po wyłączeniu urządzenia i zakończeniu procesu chłodzenia odłącz je od zasilania!

Wysuszoną po dezynfekcji głowicę Colibri należy włożyć do nozdrza dziecka, następnie uruchomić urządzenie poprzez wciśnięcie przycisku zasilania (urządzenie uruchamia się według ostatnio używanej regulacji).

Rysunek 3 - Właściwa pozycja głowicy Colibri

Należy wprowadzić głowicę Colibri do nozdrza, kierując końcówkę dyszy bardzo delikatnie w dół i na zewnątrz w kierunku gałki ocznej. Utrzymując tę pozycję można delikatnie poruszać głowicą Colibri. W ten sposób możesz dosięgnąć otworu prowadzącego do zatoki szczękowej, a błona śluzowa nosa i naczynia włosowate przegrody nosowej nie zostaną podrażnione.

Podczas używania punkt podłączenia rury ssącej głowicy Colibri powinien być skierowany do dołu.

Opatentowana konstrukcja głowicy Colibri jest w stanie pomieścić do 5 ml niegęstego płynu i zapobiega dostawianiu się wydzieliny do rury ssącej.

Wysuszona i bardzo gęsta wydzielina z nosa może zostać rozrzedzona za pomocą fizjologicznego roztworu soli. Nie należy używać więcej niż 5 ml roztworu, ponieważ płyn dostając się do rury ssącej może uszkodzić urządzenie.

Po użyciu roztworu fizjologicznego należy odczekać kilka minut, a następnie usunąć wydzielinę np. za pomocą chusteczki higienicznej. Dopiero potem należy używać aspiratora.

Krople do nosa lub inne produkty zalecane przez lekarza zawsze należy stosować po użyciu aspiratora.

Zalecany czas stosowania aspiratora to 10 sekund na każde nozdrze.

W przypadku, gdy użycie aspiratora musi być przerwane, należy wyłączyć urządzenie. Można uruchomić je ponownie po całkowitym zatrzymaniu silnika. Urządzenie zatrzymuje się samoczynnie po 15 min. ciągłego użycia, ale można uruchomić je ponownie. W przypadku nadmiernego użycia lub niedostatecznej wentylacji przetłacznik termiczny zatrzymuje maszynę i ze względów bezpieczeństwa nie pozwala na ponowne uruchomienie przez ok. 50 min.

Aspiratora do nosa Nosiboo Pro można używać kilka razy dziennie. Wskazane jest oczyszczanie nosa dziecka po przebudzeniu, przed snem i karmieniem, aby zapewnić mu komfort i spokojny oddech.

Nigdy nie sprawiaj dziecku bólu, cierpliwie wyjaśnij mu sposób użycia urządzenia, najlepiej przez zabawę.

Po użyciu zawsze wciśnij przycisk zasilania i wyłącz urządzenie.

Po wyłączeniu silnik działa jeszcze przez pewien okres w celu ochłodzenia.

Nie wolno odłączyć urządzenia od sieci (230V), dopóki całkowicie się nie wyłączy.

Podczas działania nie wolno zasłaniać otworów wentylacyjnych w tylnej części urządzenia.

Po użyciu urządzenia i po zakończeniu procesu chłodzenia odłącz je od sieci.

Zalecany zakres mocy:

- * **0,04 – 0,08 bar. Niższe wartości należy stosować dla niemowląt, wyższe wartości dla dzieci w wieku 4 lat lub starszych.**
- * **Gęstość wydzielin i stopień zaawansowania choroby mają znaczny wpływ na moc ssania.**

PL

5. Postępowanie w sytuacjach awaryjnych

Jeżeli podczas używania urządzenia Nosiboo Pro podejrzewasz awarię, wówczas przeczytaj dwa kolejne rozdziały instrukcji. W "Przewodniku rozwiązywania problemów" zasergowano rozwiązania dla konkretnych problemów. W tabeli wymieniono problemy oraz propozycje rozwiązań. Jeżeli to nie rozwiązuje problemu, "Przewodnik usuwania błędów" pomaga Tobie/Twojemu sprzedawcy/dystrybutorowi szybko zlokalizować awarię. W przypadku awarii dokładnie zapoznaj się z wymienionymi rozdziałami.

Przewodnik rozwiązywania problemów

Problem	Przyczyna	Proponowane rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się.	Wtyczka nie została podłączona do gniazdka.	Podłącz kabel sieciowy do urządzenia, potem do gniazdka (230V).
Urządzenie nie włącza się.	Z powodu długiego użycia, ze względu na bezpieczeństwo, urządzenie automatycznie wyłączyło się.	Dla ochrony zdrowia dziecka przerwij użycie aspiratora. Po ok. 50 min. możesz ponownie włączyć urządzenie.
Spadła moc ssania.	Głowica Colibri jest zatkana lub nieprawidłowo zamontowana.	Zdemontuj i wyczyść głowicę Colibri. Po wysuszeniu zamontuj ją na podstawie Instrukcji obsługi.
Spadła moc ssania.	Wkład filtrujący jest zużyty.	Wymień element filtrujący na podstawie rozdziału „Konserwacja i przechowywanie” Instrukcji obsługi.
Wydzielina lub ciecz dostała się do rury ssącej.	Nieprawidłowa pozycja głowicy Colibri. Podczas używania punkt podłączenia nie był skierowany do dołu.	Wyłącz urządzenie, wyczyść i wysusz głowicę Colibri oraz rurę ssącą. Sprawdź element filtrujący i w razie potrzeby wymień go.
Wydzielina lub ciecz dostała się do rury ssącej.	Nadmiernie stosowanie fizjologicznego roztworu soli.	Zmniejsz ilość fizjologicznego roztworu soli poniżej 5 ml. Wyłącz urządzenie, wyczyść i wysusz głowicę Colibri i rurę ssącą. Sprawdź element filtrujący i w razie potrzeby wymień go.

Jeżeli urządzenie nie działa prawidłowo po zastosowaniu instrukcji z "Przewodnika rozwiązywania problemów", sprawdź "Przewodnik usuwania błędów" wraz ze sprzedawcą/dystrybutorem urządzenia.

Przewodnik usuwania błędów

Gwarancja udzielana jest na okres 24 miesięcy od daty zakupu. Gwarancja jest ważna, jeżeli urządzenie było używane zgodnie z przeznaczeniem i nie ma zewnętrznych śladów urazu. Następnym krokiem jest stwierdzenie istnienia wady i ustalenie, czy użytkownik był winny za powstanie wady. Producent zapewnia 24-miesięczny okres gwarancji przy prawidłowym stosowaniu urządzenia. Poniższe kroki każdy użytkownik może wykonać samodzielnie lub razem ze sprzedawcą/przedstawicielem sprzedawcy, po przedstawieniu wypełnionej karty gwarancyjnej lub dowodu zakupu. Dystrybutor lub przez niego wyznaczona osoba prawna musi wypełnić kartę gwarancyjną załączoną do Instrukcji obsługi lub własny dokument gwarancji, precyzyjnie udokumentować proces poszukiwania usterek, a następnie przestać dokumentację do producenta w ciągu 24 godz.

Poszukiwanie usterek

Szczegółowy opis:

Zadania w związku z gwarancją

Ocena wizualna

Naruszona etykieta w dolnej części urządzenia.

Ślady uszkodzenia na etykiecie wskazują na to, że obudowa była otwierana.

Gwarancja jest nieważna z powodu używania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.

Inne objawy uszkodzenia fizycznego na obudowie: rysy, wgniecenia, uderzenia, naprężenia, rysy wokół śrub.

Ślady uszkodzenia fizycznego na obudowie wskazują na to, że obudowa była otwierana.

Gwarancja jest nieważna z powodu używania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.

Ślady zanieczyszczenia w filtrze lub dookoła filtra. Uszkodzone otwory za filtrem, substancja obca w urządzeniu lub ślady substancji obcej.

Nadmierne zabrudzenie filtra i zanieczyszczenie w obudowie wskazują na to, że urządzenie było używane niezgodnie z jego przeznaczeniem.

Gwarancja jest nieważna z powodu używania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.

Jakiegokolwiek zabrudzenie rury ssącej.

Zabrudzenie rury ssącej wskazuje na używanie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.

Gwarancja jest nieważna z powodu używania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.

Oględziny manualne

Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić podłączenie kabla sieciowego urządzenia.

Jeżeli łącze urządzenia (inne niż kabel sieciowy) jest uszkodzone, możliwe jest poruszenie nim lub jego odłączenie, wówczas uruchomienie i użytkowanie urządzenia zagraża życiu! Takie uszkodzenie jest wynikiem wpływu zewnętrznego i nie jest objęte gwarancją.

Gwarancja jest nieważna z powodu używania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.

Jakakolwiek usterka przycisku zasilania.

Jeżeli przycisk na urządzeniu jest uszkodzony, zablokowany, obłuzowany lub odpadł, wówczas usterka wynika z wpływu zewnętrznego i gwarancja nie obejmuje takich uszkodzeń. Włączenie urządzenia i jego dalsze użytkowanie zagraża życiu!

Gwarancja jest nieważna z powodu używania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.

Zasilanie/włączenie

Zasilanie urządzenia nie występuje po przyłączeniu oryginalnego kabla sieciowego.

Jeżeli urządzenie nie uruchamia się w tych warunkach, sugerujemy wymienić kabel sieciowy. Takie uszkodzenie jest wynikiem wpływu zewnętrznego i nie jest objęte gwarancją.

Gwarancja jest nieważna z powodu używania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.

Zasilanie urządzenia jest udane, ale pojawia się usterka po uruchomieniu urządzenia.

Jeżeli podczas używania urządzenia zaobserwowane są nietypowe zjawiska, np. słaba moc ssania, dym, silny zapach, wyjątkowo głośna praca (brzęczenie lub tykanie), arganie, wystąpienie zwarcia, brak możliwości regulacji przyciskiem sterowania lub brak samoczynnego wyłączenia urządzenia po 15 min.

Jeżeli podczas używania urządzenia zaobserwowane są nietypowe zjawiska i nie widać żadnego śladu uszkodzenia fizycznego, klient ma prawo do gwarancji.

PL

Zadania w związku z gwarancją

Dystrybutor urządzenia Nosiboo Pro musi natychmiast obsłużyć reklamacje klientów według zasad Przewodnika rozwiązywania problemów i Przewodnika usuwania błędów znajdujących się w Instrukcji obsługi. Dystrybutor urządzenia musi sporządzić notatkę o gwarancyjnym poszukiwaniu usterek. Notatka może być sporządzona na podstawie wewnętrznej dokumentacji dystrybutora lub na podstawie karty gwarancyjnej w Instrukcji obsługi. W każdym przypadku należy opisać zaobserwowaną usterkę, wpisać dokładną datę i zapisać unikalny numer seryjny, znajdujący się w dolnej części urządzenia.

Dane kontaktowe do serwisu

Attract Kft.
Siklósi út 1/1, H-7622 Pécs, Węgry
Tel.: +36 72 551 642 (Pn-Pt: 8:00 – 16:00)
E-mail: customerservice@nosiboo.com

6. Konserwacja i przechowywanie

Jedynie po zakończeniu procesu chłodzenia kabel zasilania może być odłączony od sieci elektrycznej oraz od urządzenia.

Odłącz rurę ssącą od urządzenia oraz od głowicy Colibri.

Element filtrujący znajdujący się za elementem łączącym zapobiega kontaktowi wnętrza urządzenia z ciałami stałymi i pyłem. Jeżeli wydajność urządzenia niespodziewanie zmniejsza się, należy sprawdzić element filtrujący. Jeżeli jest mocno zabrudzony lub zatkany, należy go wymienić. (Lista części zamiennych znajduje się w rozdziale „Akcesoria, części zamienne”).

Rysunek 1 - Wymiana elementu filtrującego

Czyść obudowę suchą, miękką szmatką. Nie używaj detergentów ani chemikaliów! Przechowuj urządzenie w zamkniętym pomieszczeniu, gdzie nie będzie narażone na działanie kurzu i uszkodzenia (np. w szafce). Jeśli masz więcej dzieci, sugerujemy używanie osobnych głowic Colibri dla każdego z nich oraz przechowywanie ich osobno. Nie przechowuj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła!

7. Czyszczenie

1. Odczep rurę ssącą i końcówkę dyszy od głowicy Colibri, a następnie otwórz głowicę, rozdzielając ją na dwie części.
2. Wypłucz rurę ssącą z kotnierzem, końcówkę dyszy i części głowicy Colibri w letniej wodzie z płynem do mycia naczyń, a następnie pozostaw je do wyschnięcia.

Rysunek 4 - Czyszczenie głowicy Colibri

3. Do czyszczenia urządzenia stosuj miękką szmatkę, nie używaj detergentów lub środków chemicznych.
4. Przetrzyj rurę ssącą, ale nie płucz jej.

8. Ważne informacje dotyczące zmniejszania zakłóceń elektromagnetycznych

Urządzenia w sieciach bezprzewodowych w domu, telefony komórkowe i telefony bezprzewodowe mogą spowodować zakłócenia elektromagnetyczne między urządzeniami i wywierać wpływ na działanie sprzętu medycznego. Oddziaływanie elektromagnetyczne może negatywnie wpłynąć na użytkowanie sprzętu medycznego, dlatego też mogą nastąpić sytuacje awaryjne.

Z powyższych powodów należy unikać zakłóceń między sprzętem medycznym i innymi urządzeniami.

W celu zapewnienia kompatybilności elektromagnetycznej niezbędne wymagania są opisane w standardach. Standardy określają poziom ochrony sprzętu medycznego i maksymalną dopuszczalną wartość przez nich emitowanego promieniowania elektromagnetycznego.

Aspirator do nosa Nosiboo Pro jest zgodny z normą EN 60601-1-2: 2007. Mimo to, należy przestrzegać następujących środków ostrożności podczas korzystania z urządzenia:

- * W pobliżu urządzenia nie wolno używać telefonu komórkowego lub bezprzewodowego, a także innych urządzeń emitujących silne promieniowanie elektromagnetyczne. W przeciwnym razie podczas użycia urządzenia może wystąpić błąd prowadzący do awarii.
- * Zalecane jest zachowanie minimalnej 5-metrowej odległości pomiędzy urządzeniami. Jeżeli odległość pomiędzy urządzeniami jest mniejsza niż 5 metrów, należy sprawdzić, czy działanie urządzenia jest prawidłowe.

9. Uwagi dotyczące środowiska

Nie wolno wyrzucać tego produktu pod koniec okresu jego żywotności razem ze zwykłymi odpadami domowymi, ponieważ odpady elektroniczne są kwalifikowane jako odpady niebezpieczne. Jest to oznaczone za pomocą następującego znaku na opakowaniu produktu:  Głowica Colibri nie stanowi poważnego zagrożenia dla środowiska, więc można ją wyrzucić razem z odpadami domowymi.

10. Dane techniczne

Regulowana moc silnika: 200-390 W
Regulowana różnica ciśnień: 0,04-0,08 bar
Max. przepływ powietrza: 54 l/min
Zasilanie: 230 V, 50-60 Hz
Stopień IP: IP21
Klasa ochronności: II
Typ zastosowanych części: BF
Zastosowane części: cała obudowa
Sposób działania: nieciężkie działanie
Czas pracy: włączony 15 min/ wyłączenie po ok. 50 min
Czas ciągłego działania: max. 15 min
Temperatura zadziałania przełącznika temperatury: 95 °C

Średnia temperatura obudowy: 30-35 °C po 1 min. ciągłego użycia
Poziom hałasu: 55-62 dB
Zakres temperatur: -10 °C... +40 °C
Wilgotność względna: max. 75%
Planowana żywotność obudowy (części elektrycznych): 3 lata
Planowana żywotność głowicy Colibri: 3 miesiące
Średnica części głowicy Colibri przeznaczonych do nosa: min. 5,6 mm
Długość części głowicy Colibri przeznaczonych do nosa: min. 32 mm
Waga (obudowa): 972 g
Wymiary (obudowa, szer. x wys. x głęb.): 200 x 155 x 175 mm
Wymiary (kompletne opakowanie): 189 x 189 x 190 mm

11. Akcesoria, części zamienne

Części zamienne można zamówić w Serwisie:
Attract Kft.
Siklósi út 1/1. H-7622 Pécs, Węgry
Tel: +36 72 551 642 (Pn-Pt: 8.00-16.00)
E-mail: customerservice@nosiboo.com

Nosiboo Pro Accessory Set:
Opakowanie akcesoriów zawierające części zamienne do Nosiboo Pro
ACS-01-01; ACS-01-02; ACS-01-03
<https://shop.nosiboo.eu/>

Zdjęcie

Numer artykułu / numer zlecenia

Nazwa



NO-00-100-S0-ABXX * niebieski
NO-00-100-S0-APXX * różowy
NO-00-100-S0-AGXX * zielony

Głowica Colibri



NO-00-004-T2-6BXX * niebieski
NO-00-004-T2-6PXX * różowy
NO-00-004-T2-6GXX * zielony

Rura ssąca



NO-01-005-N3-0WXX

Element filtrujący



NO-01-022-A6-0WE1

Kabel sieciowy EU



NO-01-022-A6-0WM3

Kabel sieciowy UK



NO-01-050-H2-7BXX * niebieski
NO-01-050-H2-7PXX * różowy
NO-01-050-H2-7GXX * zielony

Element tączący

Gwarancja międzynarodowa

Gwarancja udzielana jest na okres 24 miesiące od daty zakupu. Gwarancja jest ważna, jeżeli urządzenie było używane zgodnie z przeznaczeniem i nie ma zewnętrznych śladów urazu. Wraz z gwarancją dystrybutora należy okazać autoryzowanemu dystrybutorowi rachunek dystrybutora. Dystrybutor urządzenia Nosiboo Pro musi natychmiast obsłużyć reklamacje klientów według zasad "Przewodnika rozwiązywania problemów" i "Przewodnika usuwania błędów", znajdujących się w Instrukcji obsługi. Dystrybutor urządzenia musi sporządzić notatkę o gwarancyjnym poszukiwaniu usterek. Notatka może być sporządzona na podstawie wewnętrznej dokumentacji dystrybutora lub na podstawie karty gwarancyjnej w Instrukcji obsługi. W każdym przypadku należy opisać obserwowaną usterkę, wpisać dokładną datę i zapisać unikalny numer seryjny, znajdujący się w dolnej części urządzenia.

Wypełnia dystrybutor

Nazwa i adres dystrybutora:

Numer seryjny aspiratora do nosa Nosiboo Pro:
(na etykiecie w dolnej części urządzenia)

Data nabycia:

Typ awarii:

Data wystąpienia awarii:

Poświadczenie dystrybutora:
(data, podpis i pieczęć)

Wypełnia serwisant

Data otrzymania:

Elementy serwisowane:

Nowy numer seryjny:

Data zwrotu:

Podpis i pieczęć stacji serwisowej

Okres gwarancyjny części wymiennych obejmuje 24 miesiące.

Wypełnia dystrybutor

Nazwa i adres dystrybutora:

Numer seryjny aspiratora do nosa Nosiboo Pro:
(na etykiecie w dolnej części urządzenia)

Data nabycia:

Typ awarii:

Data wystąpienia awarii:

Poświadczenie dystrybutora:
(data, podpis i pieczęć)

Wypełnia serwisant

Data otrzymania:

Elementy serwisowane:

Nowy numer seryjny:

Data zwrotu:

Podpis i pieczęć stacji serwisowej

Okres gwarancyjny części wymiennych obejmuje 24 miesiące.

Gwarancja nie koliduje z prawami przysługującymi konsumentom na mocy przepisów prawnych w sprawie gwarancji

Nosiboo Pro jest wyrobem medycznym higienicznym. Możesz dokonać zwrotu tylko jeśli urządzenie jest nieuszkodzone oraz końcówka dyszy jest nierozpakowana. Wyrobu z zerwanym foliowaniem nie wymieniamy ze względu na higienę.

Wskazówki i obowiązujące przepisy: Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Europejskiego Komitetu 2011/83/EU § 16 (e) Republika Austrii: FAGG; § 18 (1) 5. Węgry: 45/2014. (II. 26.) Rozporządzenie rządu § 29 (1) €

Producent i serwis specjalistyczny: Attract Kft. Siklósi út 1/1. H-7622 Pécs, Węgry Tel: +36 72 551 642 (Pn-Pt: 8.00-16.00)
E-mail: customerservice@nosiboo.com

MANUAL DE UTILIZARE

Cuprins:

Pachetul contine	116
Prefata	116
Semne de avertizare si de securitate	116
Reglementarile importante privind siguranta	117
1. Utilizare	118
2. Introducere referitoare la produs	119
3. Prima utilizare	119
4. Instructiuni de folosire	119
5. Defectiuni, reparare	121
6. Intretinere si depozitare	124
7. Curatare	124
8. Informatii importante privind reducerea interferentelor electromagnetice	125
9. Mediu inconjurator	125
10. Specificatii	125
11. Accesorii; piese de schimb	125

NOSIBOO PRO ESTE UN APARAT MEDICAL IGENIC.

Puteți exercita dreptul de retragere numai dacă dispozitivul nu este deteriorat și folia de protecție de pe piesa finală este intactă. Din cauza igeniei, nu putem înlocui produsul care a fost deja deschis.

Îndrumare si legislatiei în vigoare: Directiva 2011/83/EU 16 (e) Parlament European si a comisiei Austria Republic:

FAGG: 18 (1) 5, Ungaria: 45/2014. (II. 26.) 29 (1) (e).

Inregistreaza produsul si noi trimitem un cupon cadou de reducere Cuponul se poate folosi pe siteul producatorului Nosiboo Pro.
www.nosiboo.eu/product_registration

Pachetul contine

• Capul Colibri • Cablu de alimentare • Manual de utilizare • Dispozitiv • Tub • Piesa de schimb capat detasabil

Prefata

Dragi clienti,

Felicitări pentru cumpărarea Nosiboo Pro aspirator nazal, produs premiat cu distincțiile PTPA, Red Dot Design si German Design. Va rugam sa cititi cu atentie acest manual de utilizare, astfel incat veti putea folosi aspiratorul nazal ani de zile si preveni bolile.



Va rugam sa cititi cu atentie manualul de utilizare inainte de a utiliza aparatul!

Semne de avertizare si de securitate

Veti putea vedea urmatoarele semne din manualul de utilizare sau pe eticheta dispozitivului:



PRODUCATOR: ATTRACT KFT.
7622 Pécs, Siklósi Út 1/1 – Ungaria

T +36 72 551 642 customerservice@nosiboo.com
T +36 72 551 643 www.nosiboo.eu



2409 DMR-07/A05/1/V09 * 01/12/2020 * Pagina: 116/125

Explicatii



* Tip BF piese aplicate (protecție sporită împotriva socurilor electrice)



* Dispozitiv clasa II (izolație dubla)



* Numele și adresa producătorului



* Cititi manualul de utilizare



* Numai pentru uz casnic

REF

* Referințe

SN

* Numar de serie



* Pastrati uscati!

IP21

* Protejat împotriva obiectelor solide peste 12,5 .. și picăturilor verticale de apă.



* Deseuri periculoase



* Atenție!

Reglementările importante privind siguranța



Avvertiment: Dacă posibilele situații periculoase de mai jos nu sunt evitate, utilizatorul poate fi rănit și chiar un accident fatal se poate întâmpla.

Regulamente de siguranță cu privire la utilizarea generală

- * Dispozitivul poate fi utilizat exclusiv pentru îndepărtarea mucusului nazal din nasul unui copil. Nu poate fi folosit pentru alt scop!
- * Este INTERZIS să utilizați aparatul în baie sau în orice alt mediu umed sau udl!
- * Nu utilizați aparatul în cazul în care ceva lichid sau solid a cazut în carcasa. Contactați un centru de service calificat.
- * Aparatul poate fi folosit doar de către adulți.
- * În timpul folosirii, aparatul trebuie să fie într-o poziție stabilă, în picioare, pe o suprafață plană.
- * Nu așezați copilul pe spate și nu blocați deschiderea nazală liberă în timp ce utilizați dispozitivul!
- * Nu lasați aparatul nesupravegheat în apropierea copiilor sau a oamenilor cu abilități fizice sau mentale reduse!
- * Nu lasați aparatul nesupravegheat în apropierea animalelor mari (caini, pisici) pentru a nu se accidenta.
- * Cablul de alimentare poate să se răsucească cu ușurință în jurul gâtului copilului!
- * Dispozitivul nu poate fi folosit în medii bogate în oxigen (în condiții clinice)!
- * Pentru a preveni suprasolicitarea și pentru siguranța copilului dumneavoastră, aparatul se oprește automat după 15 minute. După oprirea forțată, dispozitivul poate fi pornit din nou. În caz de supraîncălzire, electronica va preveni re-utilizarea pentru aprox. 50 minute. Pentru mai multe informații vă rugăm să citiți Capitolul 4 din Manualul de utilizare.
- * Asigurați-vă ca toate unitățile sunt atașate în mod corespunzător înainte de a utiliza aparatul!
- * Înainte de utilizare, verificați dacă ați introdus tubul cu guler (uscalt) în capul Colibri după curățare.
- * Nu folosiți capul Colibri și dispozitivul fără tub guler.
- * Nu folosiți dispozitivul fără filtru.
- * Nu utilizați mai mult de 5 ml de soluție salină pentru ca dacă soluția ajunge în tub, aceasta poate strica aparatul.
- * Punctul de recordare a capului Colibri ar trebui să arate în jos în timpul utilizării.
- * Nu mai folosiți aparatul dacă mucusul sau soluția salină au cazut în tub. Deconectați-l de la rețeaua electrică, apoi golii capul Colibri, curățați și uscați capul Colibri și tubul, verificați filtrul și înlocuiți-l dacă este umed sau infundat.
- * Asigurați-vă ca tubul, carcasa și capul Colibri nu sunt deteriorate sau crapate! Nu utilizați dispozitivul dacă veți vedea că acestea sunt deteriorate! Înlocuiți partea deteriorată! (Lista de piese de schimb poate fi găsită la rubrica "Accesorii, piese de schimb").

- * Dacă eruptii sau roseata apar pe nasul copilului după utilizarea aparatului, nu utilizați aparatul din nou! Consultați un medic.
- * Utilizați aparatul exclusiv cu tubul și capul Colibri furnizate de producător!
- * Nu atașați capul Colibri la orice alte dispozitive.

Reglementările de siguranță cu privire la conectarea dispozitivului la rețeaua de alimentare

- * Protejați cablul de alimentare împotriva deteriorării! Nu-l rupeți, nu așezați obiecte grele pe el, deoarece un cablu deteriorat poate provoca un soc electric.
- * Pastrați cablul de alimentare departe de căldură (de exemplu, cuptor, încălzitor și convector), deoarece acesta poate provoca leziuni izolare.
- * Folosiți aparatul numai dacă tubul este uscat.
- * Nu scoateți șuruburile de fixare ale carcasei. Nu reconstruiți aparatul pentru alte scopuri.
- * Utilizarea dispozitivului este interzisă în cazul în care există o rupere sau fisuri pe carcasa sau pe cablul de alimentare în cazul întrebuintării greșite.
- * În caz de eșec neașteptat sau defectiune, opriți imediat dispozitivul și întrerupeți alimentarea cu energie prin deconectarea de la rețeaua electrică.

Regulament de siguranță privind utilizarea următoare a dispozitivului

- * Dezinfectați întotdeauna capul Colibri după utilizare!
- * Nu lăsați părți ale capului Colibri demontat la îndemâna copiilor, deoarece aceștia le pot înghiți.

Precauții generale

- * Citiți și urmați instrucțiunile din "Informații importante pentru a reduce interferențele electromagnetice" secțiunii
- * Citiți și urmați instrucțiunile din secțiunea "Mediu", dacă doriți să aruncați dispozitivul sau oricare parte din el.

1. Utilizare

Aspiratorul nazal Nosiboo Pro a fost conceput pentru a elimina mucusul nazal din nasul copilului.

Vacuumul și fluxul de aer necesare pentru aspirare sunt create de un dispozitiv special conceput în acest scop. Capul Colibri, care se introduce în nas, este conectat la acest aparat printr-un tub. Capul Colibri are un design patentat care împiedică mucusul să intre în dispozitiv.

Scopul:

- * Pentru a asigura respirația nazală la copii
- * Pentru a preveni complicațiile racelii copilăriei și pentru a accelera procesul de vindecare prin aspirarea mucusului nazal
- * Pentru ameliorarea simptomelor de alergii din copilărie prin eliminarea mucusului nazal.

Pacienților tratați:

- * Copiii care sunt (până la 6 ani) și care nu sunt capabili să elimine mucusul nazal prin suflarea nasului.

Boala, condiție care necesită tratament (indicație):

- * Pentru a elimina infundarea nasului
- * Tratamentul pentru răceala obișnuită și tratament auxiliar a sinusurilor paranazale suprainfectate
- * Tratament suplimentar în cazul stării alergice infecțioase.

Condițiile în care aparatul nu poate fi utilizat (contraindicație):

- * hemofilie
- * În cazul în care vasele de sange ale membranei mucoase septului nazal se măresc – în caz de sangerări nazale frecvente
- * În timp ce luați medicamente de subțiere a sangelui
- * În caz de malformații congenitale (de exemplu, despicatura palatului).

Utilizator sugerat:

- * Vârsta: adult peste 18
- * Sex: nu se aplică (barbat sau femeie)
- * Cunoștințe: trebuie să aibă cunoștințe generale în funcție de vârsta lor
- * Educație: min. învățământul primar, nu este nevoie de cunoștințe speciale pentru a utiliza aparatul.
- * Important: cunoașterea manualului de utilizare incluse în pachet.

2. Introducere produs

Figure 1 – Aspirator nazal Nosiboo Pro

3. Prima utilizare

Asamblarea capului Colibri

1. Curățați și uscați părțile componente ale capului Colibri (vezi secțiunile "Curățare" și "Întreținere și depozitare").
2. Introduceți tubul guler în carcasa duza care este livrat cu o conexiune.
3. Așezați elementul duza care nu are nicio conexiune în poziția corectă.
4. Împingeți capatul duzei flexibile pe gulerul atașat.
5. Atașați un capăt al tubului la capul Colibri.

Atasarea dispozitivului

6. Asigurați-vă că filtrul din spatele unității de conectare este în poziția corectă.
7. Atașați capatul liber al tubului de carcasa dispozitivului.
8. Atașați un capăt al cablului de alimentare la 230 V la mufa de pe partea inferioară a carcasei aparatului, apoi celălalt capăt la priză.

Aparatul este gata de utilizare

4. Instrucțiuni de utilizare

Înainte de utilizare, aparatul ar trebui să fie plasat în așa fel încât fisa cablului de alimentare să fie ușor de scos din priză! Puteți porni sau opri aparatul prin apăsare și controla intensitatea de aspirare prin rotirea butonului de pe partea de sus a carcasei. Reglarea garantează că după selectarea corectă a puterii de aspirare, parintele nu provoacă deformări secundare în nasul copilului. Înainte de a porni dispozitivul, identificați debitul de aer potrivit pentru vârsta copilului dumneavoastră bazat pe figura 2 (Reglarea puterii de aspirare).

Figura 2 – Reglarea puterii de aspirare

RO

Valoarea minima a scalei este potrivita pentru nou-nascuti, valoarea de mijloc pentru bebelusi si valoarea maxima pentru copii mici si prescolari. Eficacitatea dispozitivului este puternic influentata de grosimea mucoasei, de gradul bolii si anatomia unica ale copilului. In cazul in care mucusul este subtire, puteti utiliza aparatul la cea mai mica valoare, daca acesta este suficient de gros, puteti utiliza aparatul la o setare mai mare decat de obicei.

Dispozitivul poate fi operat exclusiv de adulti. Nu dati aparatul gata de utilizare copilului!

Tineti copilul intr-o pozitie stabila in timp ce utilizati dispozitivul. Asezati-l in poala dumneavoastra si tineti-l sau asezati-l intr-o pozitie fixa, sustinandu-i spatele cu o perna. Ati putea, de asemenea, sa-l asezati intr-un scaun de odihna inclinat inapoi.



Nu puneti copilul pe spate si nu blocati caiile respiratorii!
Asigurati-vă că orificiile de la partea din spate a aparatului sunt libere!
Atentie! Aer cald poate ieti din dispozitiv prin orificiile de ventilatie!

Se introduce capul Colibri dezinfectat si uscat in prealabil in nasul copilului, si apoi porniti dispozitivul prin apăsarea butonului de control/comanda (dispozitivul functionează cu setarile folosite ultima data)

Figure 3 – Pozitionarea corecta a capului Colibri

Impingeti varful capului Colibri in nas. Varful ar trebui sa arate usor in jos si spre exterior fata de globul ocular. In aceasta pozitie, puteti muta usor capul Colibri. Cu aceasta metoda se poate ajunge la deschiderea ce duce la sinusul maxilar si nu va afecta membrana mucoasei, cornetul nazal sau capilarele septului nazal.

Conectarea tubului flexibil trebuie sa fie orientata in jos in timpul utilizarii.

Desingul patentat al capului Colibri poate stoca pana la 5 ml de lichid subtire si nu lasa mucusul sa intre in tubul flexibil.

Mucusul uscat si foarte gros poate fi dizolvat cu ajutorul solutiei saline.

Nu utilizati mai mult de 5 ml, pentru ca daca lichidul ajunge in tub, dispozitivul se poate deteriora!

Dupa utilizarea solutiei, asteptati cateva minute, stergeti mucusul scurs cu un servetel. Doar apoi ar trebui folosit aspiratorul nazal.

Picaturi nazale si alte preparate propuse de medici ar trebui sa fie utilizate dupa aspirare!

Este sugerat ca durata aspiratiei sa fie de 10 secunde/deschidere nazala.

Dacă trebuie să intrerupeti aspiratia, opriti aparatul. După ce motorul se opreste complet, îl puteti reporni. Aparatul se opreste după 15 minute de utilizare continuă, dar poate fi repornit. In caz de suprasolicitare sau dacă nu furnizează o ventilatie suficientă, releul termic se opreste si aparatul isi va preveni re-utilizarea pentru aprox. 50 minute din motive de siguranta.

Aspiratorul nazal Nosiboo Pro poate fi folosit de mai multe ori pe zi. Înainte de culcare și de hranire se recomandă curățarea cailor respiratorii pentru a asigura o respirație pasnică copilului.

Nu provocați dureri copilului; introduceți dispozitivul într-un mod tolerant.

Opriti întotdeauna aparatul după utilizare cu butonul de comandă.

Motorul va funcționa un timp, apoi se va opri pentru a se răci.

Nu deconectați dispozitivul de la rețea până când nu se închide complet!

Nu acoperiți ventilatorul situat în spatele dispozitivului în timpul utilizării!

După ce folosiți nu lăsați aspiratorul în priză!

Gama de putere recomandată:

- * 0,04-0,08 bar. Folosiți valorile inferioare ale gamei în cazul sugarilor și valorile superioare în cazul copiilor în vârstă de 4 ani sau mai mari.
- * Puterea de aspirare este puternic influențată de grosimea mucusului și extinderea bolii.

5. Defecțiuni; depanare

Dacă suspectați o defecțiune în timpul utilizării produsului Nosiboo Pro, vă rugăm să citiți primele două capitole. Ca primul pas Ghidul detectării defecțiunilor tehnice oferă o soluție pentru problemele specifice cu produsul. În acest tabel găsiți sugestii pentru problema produsului. Dacă acest lucru nu vă este de ajutor atunci Ghidul vă va ajuta pe Dvs./ comercianți / distribuitori ai produsului pentru a localiza rapid defecțiunea. Vă rugăm să consultați cazul detectării defecțiunilor, acestor capitole în detaliu.

RO

Ghid de depanare

Defectiune	Motiv	Recomandari
Dispozitivul nu poate fi pornit.	Stecherul nu este conectat.	Conectati cablul de alimentare la aparat, apoi la priza de 230 V.
Dispozitivul nu poate fi pornit.	Aparatul s-a oprit din motive de securitate din cauza utilizarii excesive.	Din motive de sanatate pentru copilul dumneavoastra, nu mai folositi aspiratorul nazal. Dispozitivul poate fi utilizat din nou in aprox. 50 minute.
Intensitate aspiratie scazuta.	Capul Colibri s-a blocat sau a fost asamblat incorect.	Demontati si curatati capul Colibri. După uscare, se va asambla urmand instructiunile din manualul de utilizare.
Intensitate aspiratie scazuta.	Filtrul este prea uzat.	Înlocuiti filtrul (sectiunea din manualul de utilizare de "Întretinere si depozitare".)
Mucus sau lichid ajuns in tub.	Capul Colibri nu a fost tinut in pozitie corecta. Punctul de racordare a tubului nu a indicat in jos. A fost folosit prea multa solutie salina.	Opriti aparatul, curatati si uscati capul Colibri si tubul. Verificati filtrul si inlocuiti-l daca este necesar.
Mucus sau lichid ajuns in tub.	Folosirea in exces a solutiei saline.	Reduceti volumul de solutie salina la mai putin de 5 ml. Opriti aparatul si curatati-l, apoi uscati capul Colibri si tubul. Verificati filtrul si inlocuiti-l daca este necesar.

Daca dispozitivul nu functioneaza corect, in ciuda indeplinirii instructiunilor din ghidul de depanare, verificati Ghid de gestionare a defectiunilor cu distribuitor / comerciant.

Ghid de administrare Defectiuni

Garantia este valabila timp de 24 luni de la data achizitionarii, doar daca dispozitivul a fost folosit in conformitate si nu poarta semne de deteriorare. In etapa urmatoare existenta unor disfunctionalitati trebuie sa fie evidenta. Trebuie verificat daca defectiunea s-a produs din vina utilizatorilor sau nu. Producatorul ofera 24 luni de garantie, inlocuind produsul in cazul utilizarii conforme. Urmatoarele verificări pot fi efectuate de către orice utilizator la domiciliu sau cu comerciantul/terti agreeati de catre acesta dupa ce se va prezenta fisa de garantie sau factura. Distribuitorul sau persoana juridica insarcinata cu evaluarea disfunctionalitatii este obligat sa completeze certificatul de garantie livrat impreuna cu manualul de utilizare sau sa furnizeze propriile lor documente de garantie, sa inregistreze etapele de depanare in detaliu si sa le transmita producatorului in termen de 24 de ore.

Depanare

Descriere detaliata

Sarcinile garantiei

Evaluarea vizuala a aparatului

Integralitatea etichetei din partea de jos a aparatului.

Semne de daune pe eticheta care indica deschiderea carcasei aparatului.

Cauzata de utilizarea incorecta a dispozitivului, garantia de inlocuire nu este valida.

Alte semne de deteriorare pe carcasa - zgarieturi, lovituri, indoiri, zgarieturi in jurul suruburilor.

Semne de daune pe carcasa dispozitivului indica deschiderea carcasei aparatului.

Cauzata de utilizarea incorecta a dispozitivului, garantia de inlocuire nu este valida.

Urme de contaminare pe sau in jurul filtrului. Deteriorarea deschiderii din spatele filtrului, urme de pietris in dispozitiv sau urme care indica faptul ca pietrisul a intrat in dispozitiv.

Contaminarea excesiva a filtrului, murdaria intra in dispozitiv, fapt ce indica utilizarea necorespunzatoare a dispozitivului.

Cauzata de utilizarea incorecta a dispozitivului, garantia de inlocuire nu este valida.

Orice fel de contaminare a tubului.

Contaminarea intra in tub, fapt ce indica utilizarea necorespunzatoare a dispozitivului.

Cauzata de utilizarea incorecta a dispozitivului, garantia de inlocuire nu este valida.

Inspectie manuala

Inainte de a utiliza aparatul, verificati conexiunea cablului de alimentare pe dispozitiv.

In cazul in care conexiunea (nu cablul de alimentare) de pe dispozitivul turtit, poate fi mutat, poate fi indepartat, pornirea si utilizarea dispozitivului pot pune viata in pericol! Astfel de defectiuni sunt cauzate de impact extern si nu sunt acoperite de garantie.

Cauzata de utilizarea incorecta a dispozitivului, garantia de inlocuire nu este valida.

Orice fel de esec pe butonul de comanda.

In cazul in care butonul de control pe partea de sus a aparatului este deteriorat, este blocat, se misca liber sau a cazut, defectiunea se datoreaza unui impact extern si nu este acoperit de garantie. Pornirea si operarea dispozitivului pun in pericol viata!

Cauzata de utilizarea incorecta a dispozitivului, garantia de inlocuire nu este valida.

Alimentare/pornire

Alimentarea dispozitivului se realizeaza cu cablul de alimentare furnizat impreuna cu dispozitivul.

Daca dispozitivul nu porneste sa functioneze in aceste conditii, este sugerata inlocuirea cablului de alimentare. Astfel de defectiuni se datoreaza efectelor externe si nu sunt acoperite de garantie.

Cauzata de utilizarea incorecta a dispozitivului, garantia de inlocuire nu este valida.

Alimentarea dispozitivului este posibila, dar dupa pornirea aparatului se produce nereguli.

Dacă observati fenomene "neobisnuite" in timpul utilizării dispozitivului, de exemplu, putere de aspirare reduca, emisii de fum, miros puternic, dispozitivul tiuie sau produce zgomote neobisnuit de tari, vibreaza, nu poate fi ajustat cu ajutorul butonului de comanda si nu se opreste după 15 minute.

Daca va confruntati cu fenomene "neobisnuite" in timpul utilizarii dispozitivului si dispozitivul nu suporta urme de deteriorare fizica incluse in primele doua puncte, dispozitivul clientului este in acord cu garantia de inlocuire. Inlocuirea se intampla la distribuitor si costurile vor fi suportate de catre producator.

RO

Sarcinile garanției

Distribuitorul Nosiboo Pro este obligat să trateze reclamațiile clienților despre produs în ghidul detectării defectiunilor tehnice după criteriilor Ghidului de depanare și Ghidului de gestionare a defectiunilor. În cazul existenței condițiilor de garanție ale dispozitivului se va repara sau va fi înlocuit. Distribuitorul produsului este obligat să înregistreze în scris garanția despre produsul defect. Acest lucru se poate face în cadrul documentării interne ale distribuitorului său în certificatul de garanție furnizat împreună cu manualul de utilizare. Trebuie să conțină defectiunea detectată, data și numărul de serie unic, care este eticheta din partea de jos.

Serviciul specializat datele de contact

Attract Kft.
H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1 – Ungaria
Tel.: +36 72 551 642 (Luni-vineri: 8:00 – 16:00)
E-mail: customerservice@nosiboo.com

6. Intretinere și depozitare

Numai după ce procesul de răcire s-a oprit, cablul de alimentare este deconectat de la rețea și de dispozitiv! Deconectați tubul de dispozitiv și capul Colibri. Există un filtru special în spatele carcasei-dispozitiv de conectare. Dacă puterea aparatului scade în mod neașteptat, va recomandăm să verificați filtrul. Dacă filtrul este murdar sau infundat, înlocuiți-l. (Lista accesoriilor care se pot înlocui o găsiți la secția "Accesorii și piese de schimb")

Figure 1 – schimbarea filtrului

Curățați carcasa cu o cârpă uscată, moale. Nu folosiți detergenți sau substanțe chimice!

Pastrați aparatul într-un spațiu închis, unde este protejat de praf și daune (de exemplu, într-un dulap).

Dacă aveți mai mulți copii, va recomandăm să utilizați câte un cap Colibri diferit pentru fiecare copil și să stocați capetele Colibri separat.

Nu depozitați lângă o sursă de căldură!

7. Curățarea

1. Scoateți tubul și piesa de capăt, apoi decuplați carcasa capului.
2. Spălați tubul cu guler, piesa de capăt și carcasa capului în apă caldă cu detergent de spălat vase și lăsați-le să se usuce.

Figure 4 – Curățarea capului Colibri

3. Curățați carcasa aparatului cu o cârpă uscată și moale; Nu utilizați lichide, detergenți sau substanțe chimice
4. Stergeți tubul cu o cârpă. Nu spălați tubul.

8. Informatii importante privind reducerea interferentelor electromagnetice

Rețea wireless de acasă, telefoane mobile și telefoanele fără fir pot afecta funcționarea echipamentelor medicale și pot să apară interferențe electromagnetice între dispozitive. Interferența electromagnetică poate provoca interferențe daunătoare în operarea dispozitivelor medicale și, prin urmare, pot apărea situații de urgență.

Datorită motivelor menționate mai sus, dispozitivele medicale nu trebuie să interfereze cu nici un alt echipament.

Pentru a garanta compatibilitatea electromagnetică, cerințele necesare au fost fixate în standarde. Standardele definesc nivelul de protecție al dispozitivului medical și valoarea maximă a radiației electromagnetice emise de acestea.

Aspiratorul nazal Nosiboo Pro respecta cerințele EN 60601-1-2:2007. Totuși, trebuie să urmați instrucțiunile de mai jos în timp ce utilizați dispozitivul:

- * Nu utilizați telefonul mobil sau wireless sau orice alt dispozitiv care emite radiații electromagnetice puternice în apropierea aparatului! În caz contrar, aparatul se poate defecta și poate cauza o situație de urgență.
- * Se recomandă să păstrați cel puțin 5 m distanță între dispozitive! Verificați buna funcționare a dispozitivului în cazul în care aceasta distanță este mai scurtă!

RO

9. Mediul inconjurător

La sfârșitul duratei de viață nu aruncați aparatul împreună cu deșeurile menajere, deoarece produsele electronice sunt considerate deșeuri periculoase. Acest lucru este indicat de către următorul semn pe ambalajul produsului:



Capul Colibri nu prezintă un risc grav pentru mediu, astfel încât poate fi eliminat ca deșeu menajer.

10. Specificații

Performanța motor reglabil: 200-390 W

Presiune diferențială: 0,04-0,08 bar

Max. debitul de aer: 54 l/min

Alimentare: 230 V, 50-60 Hz

Clasa de IP: IP21

Clasa de protecție: II

Tipul de piese aplicate: BF

Piese aplicate: carcasa completă

Tipul de funcționare: nu funcționează continuu

Durata funcționării: de la 15 min/aprox. off 50 min

Durata de utilizare continuă: max. 15 min.

Temperatura de declansare a comutatorului termic: 95 °C

Temperatura medie a carcasei: 30-35 °C,

după utilizare continuă timp de 1 min

Nivel de zgomot: 55-62 dB

Interval de temperatură: -10 °C ... +40 °C

Umiditate relativă: max. 75%

Durata de viață preconizată a carcasei (piese electrice): 3 ani

Viața preconizată a capului Colibri: 3 luni

Diametrul caputului de inserție nazal al capului Colibri: min. 5,6 mm

Lungimea caputului de inserție nazal al capului Colibri: min. 32 mm

Greutate (carcasă): 972 g

Dimensiuni (carcasă, W x H x D): 200 x 155 x 175 mm

Dimensiuni (pachet complet): 189 x 189 x 190 mm

11. Accesorii, piese de schimb

Piese de schimb pot fi comandate de la service-ul specializat: Attract Kft.

H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1 – Ungaria

Tel.: +36 72 551 642 (Luni-vineri: 8:00 – 16:00)

E-mail: customerservice@nosiboo.com

Nosiboo Pro Accessory Set:

Pachet de accesorii alcătuit din piese de rezervă pentru aspiratorul nazal Nosiboo Pro

ACS-01-01; ACS-01-02; ACS-01-03

<https://shop.nosiboo.eu/>

Poza	Referinta (numar de ordine)	Nume
	NO-00-100-S0-ABXX * albastru NO-00-100-S0-APXX * roz NO-00-100-S0-AGXX * verde	Cap Colibri
	NO-00-004-T2-6BXX * albastru NO-00-004-T2-6PXX * roz NO-00-004-T2-6GXX * verde	tub
	NO-01-005-N3-0WXX	filtru
	NO-01-022-A6-0WE1	Cablul de alimentare EU
	NO-01-022-A6-0WM3	Cablul de alimentare din Marea Britanie
	NO-01-050-H2-7BXX * albastru NO-01-050-H2-7PXX * roz NO-01-050-H2-7GXX * verde	Carcasa-dispozitiv pentru conectare

Certificat de garantie international

Garantia este valabila 24 luni dupa cumparare. Ea va fi valabila daca produsul a fost folosit respectand instructiunile. Garantia este valabila catre distribuitorul autorizat al produsului. (Produsul tebuie sa fie insotit de catre factura distribuitorului in original). Distribuitorul produsului Nosiboo Pro este obligat sa raspunda prompt reclamatiiilor clientilor, bazate pe aspectele incluse in capitole. Problemele si ghidul de management din Manualul de utilizare. Distribuitorul este obligat sa aiba o evidenta scrisa despre rezolvarea problemei. In cazul existentei conditiilor de garantie, dispozitivul trebuie sa fie inlocuit imediat. Inlocuirea se poate face prezentand distribuitorului factura si certificatul de garantie impreuna cu Manualul de utilizare. Ea trebuie sa contina defectiunea gasita, data si numarul de serie unic aflat pe eticheta din partea inferioara a aparatului.

A se completa de către distribuitor

Numele si adresa distribuitorului:

Numărul de serie al aspiratorului Nosiboo Pro:
(a fi găsit în partea de jos a dispozitivului, pe etichetă)

Data cumpararii:

Tipul defectiunii:

Data defectiunii:

Semnătura distribuitorului:
(data, semnătura si stampila)

Spre a fi completat de dep. Service

Data primirii:

Componente:

Noul nr de serie:

Data returnarii:

Semnatura si stampila Service-ului

Garantia pieselor inlcuite este de 24 de luni.

A se completa de către distribuitor

Numele si adresa distribuitorului:

Numărul de serie al aspiratorului Nosiboo Pro:
(a fi găsit în partea de jos a dispozitivului, pe etichetă)

Data cumpararii:

Tipul defectiunii:

Data defectiunii:

Semnătura distribuitorului:
(data, semnătura si stampila)

Spre a fi completat de dep. Service

Data primirii:

Componente:

Noul nr de serie:

Data returnarii:

Semnatura si stampila Service-ului

Garantia pieselor inlcuite este de 24 de luni.

Aceasta garantie nu afecteaza drepturile garantiale ale clientului!

Nosiboo Pro este un aparat medical Igenic. Puteți exercita dreptul de retragere numai dacă dispozitivul nu este deteriorat și folia de protecție de pe piesa finală este intactă. Din cauza igeniei, nu putem inlocui produsul care a fost deja deschis. Îndrumare si legislatiei în vigoare: Directiva 2011/83/EU 16 (e) Parlament European si a comisiei, Austria Republic: FAGG: 18 (1) 5, Ungaria: 45/2014. (II. 26.) 29 (1) (e).

Adresa producatorului si service de specialitate: Attract Kft. Ungaria, 7622 Pécs, Siklósi út 1/1 Tel: +36 72 551 642 (Luni-vineri: 8:00 – 16:00)

E-mail: customerservice@nosiboo.com

nosiboo^{*}pro
electric nasal aspirator

www.nosiboo.eu